



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,734]

Il-Gimgħa, 5 ta' Frar, 1965
Friday, 5th February, 1965

Prezz 1s. 2d.
Price 1s. 2d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN [Nru. 66]

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Land 1546/60)

DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fix-Xagħra, Għawdex:

Biċċa art tal-kejl ta' 61 qasba kwadri, li tmiss mit-Tramuntana u min-Nofs in-Nhar mal-proprietà tas-Sur Saviour Attard, mil-Lvant ma' Triq Bullara u mill-Punent ma' proprietà tas-Sur Anthony Sultana; hija l-proprietà tas-Sur Joseph Mercieca.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 209/64 li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

It-28 ta' Jannar, 1965.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali.

GOVERNMENT NOTICES [No. 66]

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

5th February, 1965.

DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Xagħra, Gozo:

A plot of land of the area of 61 square canes, bounded on the North and on the South by the property of Mr Saviour Attard, on the East by Bullara Street and on the West by property of Mr Anthony Sultana; it is the property of Mr Joseph Mercieca.

The above plot of land is shown on a plan marked L.D. 209/64 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

28th January, 1965.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 67]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*Konferma ta' Nomini — *Confirmation of Appointments*

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr C. E. Doublet	Edukazzjoni <i>Education</i>	Tekniku <i>Technician</i> (OPM/E/713/63)	31. 1.65
Mr A. Lateo	do.	Tekniku <i>Technician</i> (OPM/E/269/64)	3. 2.65
Mr Saviour Zammit	—	Messaġġier <i>Messenger</i>	7.1.65
Mr Carmelo A. Galea		Uffiċjal Esekutiv <i>Executive Officer</i>	1. 2.65
Mr Carmel E. Grech, M.B.E.		do.	1. 2.65
Mr Vincent Falzon, L.P.		do.	1. 2.65
Mr Joseph P. Muscat		do.	1. 2.65
Mr Joseph V. Borg		do.	1. 2.65
Mr Emanuel Grech		do.	1. 2.65
Mr Vincent P. Privitera		do.	1. 2.65
Mr Valentino E. Lupi		do.	1. 2.65
Mr Edward Gauci Borda		do.	1. 2.65
Mr Alfred E. Aquilina		do.	1. 2.65
Mr Noel V. Bonello		do.	1. 2.65
Mr Joseph V. Laspina		do.	1. 2.65
Mr Anthony P. Pavia		do.	1. 2.65
Mr Edward V. Melillo		do.	1. 2.65
Mr Joseph R. Grima		do.	1. 2.65
Mr Alfred Fiorini Lowell		do.	1. 2.65
Mr Andriano Gouder		do.	1. 2.65
Mr Joseph G. Tabone Adami		do.	1. 2.65
Mr Carmel J. Portelli		do.	1. 2.65
Mr Michael J. Mallia		do.	1. 2.65
Mr Lawrence C. Coppini		do.	1. 2.65
Mr Angelo Cauchi		do.	1. 2.65

Il-5 ta' Frar, 1965.

5th February, 1965.

[No. 68]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—
The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Nomini — *Appointments*

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr Alfred J. Chetcuti	—	Uffiċjal Skrivan Għoli <i>Higher Clerical Officer</i> (OPM/533/54/2)	13.11.64
Mr Victor P. Camilleri	—	do.	18.12.64
Mr Salvu J. Frendo	—	do.	18. 1.65

Il-5 ta' Frar, 1965.

5th February, 1965.

[Nru. 69]

Id-Direttur ta' l-Audit Jerga' Lura għad-Doveri Tiegħu

IS-SUR Oscar Calleja Mangion, Di-rettur ta' l-Audit, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-28 ta' Jannar, 1965, u l-arranġament magħmul bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 485 ta' l-1 ta' Settembru, 1964, huwa b'din ikkanċellat.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(OPM/508/59)

[No. 69]

Resumption of Duties by the Director of Audit

MR Oscar Calleja Mangion, Director of Audit, resumed duties on the 28th January, 1965, and the arrangement made by Government Notice No. 485 of 1st September, 1964, is hereby cancelled.

5th February, 1965.

[Nru. 70]

Board tal-Lebbrużi

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova l-Board tal-Lebbrużi nominat skond l-artikolu 2 (8) ta' l-Ordinanza dwar il-Lebbrużi (Cap. 73), għandu jkun kostitwit kif ġej għas-sena 1965:—

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern

Is-Sur J. Naudi, M.D., B.Sc.

It-Tabib Agius Ferrante, M.D., Ph.C.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2285/61)

[No. 70]

Leprosy Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Leprosy Board, appointed in terms of Section 2 (8) of the Lepers Ordinance (Cap. 73), be constituted as follows during the year 1965:—

The Chief Government Medical Officer

Dr J. Naudi, M.D., B.Sc.

Dr A. Agius Ferrante, M.D., Ph.C.

5th February, 1965.

[Nru. 71]

Board ta' l-Estetika

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board ta' l-Estetika, nominat skond l-Artikolu 5 ta' l-Ordinanza dwar il-Bini ta' l-Estetika (Kap. 135), ikun kostitwit kif jidher hawn taht matul is-sena 1965:—

Is-Sur J. Savona, B.E.&A., A.&C.E.,
Chairman

Is-Sur Geo. J. Galea, B.Sc., B.E.&A.,
A.&C.E., A.I.Mun.E., A.M.I.P.H.E.

Is-Sur Frederick C. Doublet,
B.E.&A., A.&C.E.

Il-Kav. V. Bonello

Is-Sur Naz. Camilleri

L-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova wkoll illi s-Sur Louis Vella jkun nominat membru tal-Board għall-finijiet ta' l-Artikolu 13 u 14 ta' l-Ordinanza.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2278/61)

[Nru. 72]

Awtorità dwar il-Liċenzi tat-Trasport bl-Ajru

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Awtorità dwar il-Liċenzi tat-Trasport bl-Ajru, nominata skond ir-Regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-1949, dwar it-Trasport bl-Ajru (għoti ta' Liċenzi għal Servizzi bl-Ajru), tkun kostitwita kif jidher hawn taht matul is-sena 1965:—

Is-Segretarju Amministrativ —
Chairman

Id-Direttur ta' l-Avvjazzjoni Ċivili

Il-Kontrollur tad-Dwana

Is-Segretarju ta' l-Iżvilupp Industrijali

Iċ-Chairman tal-Board tal-Gvern ta' Malta għat-Turizmu

L-Avukat Victor Frendo, Avukat tal-Kuruna

Is-Sur G. H. Ferro, M.V.O., M.B.E.,

Direttur ta' l-Avvjazzjoni Ċivili
Designate — *Segretarju*.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 1033/60)

[No. 71]

Aesthetics Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Aesthetics Board, appointed in terms of Section 5 of the Aesthetic Buildings Ordinance (Cap. 135), be constituted as follows during the year 1965:—

Mr J. Savona, B. E. & A., A. & C.E.
Chairman

Mr Geo. J. Galea, B.Sc., B.E. & A.,
A.&C.E., A.I.Mun.E., A.M.I.P.H.E.

Mr Frederick C. Doublet, B.E. & A.,
A. & C.E.

Chev. V. Bonello

Mr Naz. Camilleri

His Excellency the Governor-General has further been pleased to approve that Mr Louis Vella be appointed member of the Board for the purposes of Sections 13 and 14 of the Ordinance.

5th February, 1965.

[No. 72]

Air Transport Licensing Authority

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Air Transport Licensing Authority, appointed in terms of Regulation 4 of the Air Transport (Licensing of Air Services) Regulations 1949, be constituted as follows during the year 1965:—

The Administrative Secretary —
Chairman

The Director of Civil Aviation

The Comptroller of Customs

The Industrial Development Secretary

The Chairman of the Malta Government Tourist Board

Dr Victor Frendo, Crown Counsel

Mr G. H. Ferro, M.V.O., M.B.E.,
Director of Civil Aviation Designate — *Secretary*.

5th February, 1965.

[Nru. 73]

Board tal-Vizitaturi tal-Habs

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova l-Board tal-Vizitaturi tal-Habs, nominat skond l-Artikolu 6 ta' l-Ordinanza dwar il-Habsijiet (Kap. 44), għandu jkun kostitwit kif ġej matul is-sena 1965:—

Ir-Rev. Dun G. P. Briffa Brincati
Il-Prof. C. Coleiro, M.D., D.P.H.,
D.T.M.

L-Avukat G. Vella, LL.D.

Il-Kapt. P. P. Scicluna, M.B.E.

L-Avukat S. Vella, LL.D.

It-Tabib G. Briffa, M.D.

L-Avukat R. Conti, LL.D.

Is-Sur J. Portelli

Is-Sur J. Delicata.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2061/61).

[Nru. 74]

Board tas-Servizzi Ġenerali

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board tas-Servizzi Ġenerali, nominat skond l-Artikolu 35 ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Departament Mediku u tas-Saħħa (Kap. 148), ikun kostitwit kif jidher hawn taħt matul is-sena 1965:—

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern —
Chairman

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
jew ir-rappreżentant tiegħu

L-Uffiċjal tas-Saħħa Anzjan

L-Uffiċjal Mediku Anzjan

L-Uffiċjal Prinċipali tal-Laboratorju

L-Occupational Health Officer Anzjan

Is-Sur Paul J. Mercieca, M.B.E.,
B.E. & A., A. & C.E., L.P.

Il-Kaptan S. C. Xuereb, M.B.E.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2286/61).

[No. 73]

Board of Prison Visitors

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Board of Prison Visitors, appointed in terms of Section 6 of the Prisons Ordinance (Cap. 44), be constituted as follows during the year 1965:—

The Rev. Father G. P. Briffa Brincati
Prof. C. Coleiro, M.D., D.P.H.,
D.T.M.

Dr G. Vella, LL.D.

Capt. P. P. Scicluna, M.B.E.

Dr S. Vella, LL.D.

Dr G. Boffa, M.D.

Dr R. Conti, LL.D.

Mr J. Portelli.

Mr J. Delicata.

5th February, 1965.

[No. 74]

General Services Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the General Services Board, appointed in terms of Section 35 of the Medical and Health Department (Constitution) Ordinance (Cap. 148), be constituted as follows during the year 1965:—

The Chief Government Medical Of-
ficer — *Chairman*

The Director of Public Works or his
representative

The Senior Health Officer

The Senior Medical Officer

The Principal Laboratory Officer

The Senior Occupational Health Of-
ficer

Mr Paul J. Mercieca, M.B.E., B.E.
& A., A. & C.E., L.P.

Capt. S. C. Xuereb, M.B.E.

5th February, 1965.

[Nru. 75]

[No. 75]

Kumitat tal-Bibljoteka Irjali ta' Malta

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Kumitat tal-Bibljoteka Irjali ta' Malta, nominat skond l-Artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar il-Libreriji Pubbliċi (Kap. 142), ikun kostitwit kif ġej matul is-sena 1965:—

L-Onor. Ministru ta' l-Edukazzjoni
— *Chairman*

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni

Id-Direttur tal-Mużew

Il-Bibljotekarju, Bibljoteka Irjali ta' Malta

Il-Viċi Kancellier u Rettur Manjifiku ta' l-Università Irjali ta' Malta

Il-Kaptan Kirurgu V. Tabone, M.D.,
D.O. (Oxon), D.O.M.S. (Lond.),
F.R.C.S. (Edin.)

L-Onor. is-Sur Imħallef J. Flores,
LL.D., B.L. Can.

Il-Prof. Carlo Alberto Dorigo

L-Onor. is-Sur Imħallef E. Magri,
LL.D.

Is-Sur Erin Serracino Inglott

Sir Hannibal P. Scicluna, M.B.E.,
Hon. M.A. (Oxon), F.S., L.P.

Il-Prof. G. P. Xuereb, B.Sc., M.D.,
B.Sc. (Oxon.), D.Phil. (Oxon),
D.C.P. (Lond.)

L-Avukat John Caruana Galizia,
B.A., LL.D.

Ir-Research Assistant and Cataloguer — *Membru u Segretarju.*

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2308/61).

Royal Malta Library Committee

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Royal Malta Library Committee, appointed in terms of Section 3 of the Public Libraries Ordinance (Cap. 142), be constituted as follows during the year 1965:—

The Hon. Minister of Education —
— *Chairman*

The Director of Education

The Director of Museum

The Librarian, Royal Malta Library

The Vice Chancellor and Rector Magnificus of the Royal University of Malta

Surgeon Captain V. Tabone, M.D.,
D.O. (Oxon.) D.O.M.S. (Lond.),
F.R.C.S. (Edin.)

The Hon. Mr Justice J. Flores, LL.D.,
B.L. Can.

Prof. Carlo Alberto Dorigo

The Hon. Mr Justice E. Magri, LL.D.

Judge A.J. Montanaro Gauci, C.B.E.,
LL.D.

Mr Erin Serracino Inglott

Sir Hannibal P. Scicluna, M.B.E.,
Hon. M.A. (Oxon.), F.S., L.P.

Prof. G.P. Xuereb, B.Sc., M.D., B.Sc.,
(Oxon.), D.Phil. (Oxon.) D.C.P.
(Lond.)

Dr John Caruana Galizia, B.A., LL.D.

The Research Assistant and Cataloguer — *Member and Secretary*

5th February, 1965.

[Nru. 76]

Board dwar il-Liċenzi

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board dwar il-Liċenzi, nominat skond l-Artikolu 169 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13), ikun kostitwit matul is-sena 1965 kif jidher hawn taht:—

Il-Magistrat J. Formosa, B.A., LL.D.
— *Chairman*

Il-Magistrat G.F. Gouder, B.A., LL.D.
In-Naval Provost Marshal, Malta

Id-Deputat Assistent Provst Marshall, Truppi, Malta

Id-Deputat Assistent Provst Marshall, R.A.F., Malta

Is-Sur A.J. Lanzon

Il-Magġur J.F. Gatt.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2193/61).

[Nru. 77]

Board taċ-Ċensuri tal-Films u l-Palk

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board taċ-Ċensuri tal-Films u l-Palk nominat skond ir-Regolament 40 tar-Regolamenti tal-1937 dwar iċ-Ċinema u l-Palk ikun kostitwit kif jidher hawn taht matul is-sena 1965:—

It-Tenent Kur. E. J. Salomone, O.B.E.
— *Chairman*

Is-Sur Angelo Boffa

Is-Sur J.A. Borg

Il-Kapt. J.E. Busuttill

Is-Sur M. Kissaun

L-Avukat A. Muscat, LL.D.

Is-Sur J.N. Petroni, B.E.M.

Il-Kapt. F.W.H. Said

Is-Sur A.J. Tabone.

L-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-membri li ġejjin tal-Board jaġixxu bħala ċensuri ta' produzzjonijiet drammatiċi u tal-palk:—

It-Tenent Kur. E. J. Salomone, O.B.E.

Is-Sur J.A. Borg

Il-Kapt. J. E. Busuttill

L-Avukat A. Muscat, LL.D.

Is-Sur A. J. Tabone.

Il-5 ta' Frar, 1964.

(Sec. 2208/61)

[No. 76]

Licensing Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Licensing Board, appointed in terms of Section 169 of the Code of Police Laws (Cap. 13), be constituted as follows during the year 1965:—

Magistrate J. Formosa, B.A. LL.D.
— *Chairman*

Magistrate G.F. Gouder, B.A., LL.D.
Naval Provost Marshal, Malta

Deputy Assistant Provost Marshal, Troops, Malta

Deputy Assistant Provost Marshal, R.A.F., Malta

Mr A.J. Lanzon

Major J.F. Gatt.

5th February, 1965.

[No. 77]

Board of Film and Stage Censors

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Board of Film and Stage Censors, appointed in terms of Regulation 40 of the Cinema and Stage Regulations, 1937, be constituted as follows during the year 1965:—

Lt. Col. E. J. Salomone, O.B.E. —
— *Chairman*

Mr. Angelo Boffa

Mr J.A. Borg

Capt. J.E. Busuttill

Mr M. Kissaun

Dr A. Muscat, LL.D.

Mr J.N. Petroni, B.E.M.

Capt. F.W.H. Said

Mr A.J. Tabone

His Excellency the Governor-General has further been pleased to approve that the following members of the Board act as censors of dramatic and other stage productions:

Lt. Col. E. J. Salomone, O.B.E.

Mr J.A. Borg

Capt. J.E. Busuttill

Dr A. Muscat, LL.D.

Mr A.J. Tabone

5th February, 1965.

[Nru. 78]

Kumitat ta' l-Ifran

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova l-Kumitat ta' l-Ifran, nominat skond l-Artikolu 153 ta' l-Ordinanza dwar il-Ħwejjeg ta' l-Ikel, Mediċinali u Ilma tax-Xorb (Kap. 54), għandu jkun kostitwit kif ġej għas-sena 1965:

It-Tabib John Attard, M.D., D.P.H.,
D.I.H., (S.A. Lond.) D.I.H.
(R.C.S. & P.)

It-Tabib E.A. Stilon, M.D., D.P.H.
Is-Sur J.C. Degaetano, B.Sc.,
B.D. & A., A. & C.E., A.M.I.S.E.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2282/61)

[Nru. 79]

Board ta' l-Ilma

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board ta' l-Ilma, nominat skond l-Artikolu 3 ta' l-Underground Water Ordinance 1943, għandu jkun kostitwit kif ġej għas-sena 1965: —

Il-Manager, Dipartiment ta' l-Ilma u
Elettriku — *Chairman*

Id-Direttur ta' l-Agricoltura
L-Inġinier Principali ta' l-Ilma
Is-Sur J. Farrugia, B.Sc., B.E. & A.,
A. & C.E.

Is-Sur Anthony Scicluna
Is-Sur Cost. W. Spiteri — *Segretarju*.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2220/61)

[Nru. 80]

Board għaċ-Ċimiterju tal-Addolorata

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board għaċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata, nominat skond l-artikolu 33 (1) ta' l-Ordinanza dwar id-Dfin (Kap. 24), ikun kostitwit kif jidher hawn taht matul is-sena 1965: —

Is-Sur S. J. Mangion, O.B.E., B.Sc.,
B.E. & A.

Il-Wisq Rev. Mons. Prof. A. Bonnici,
D.D., B.A., B.L.Can., H.E.L.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2280/61)

[No. 78]

Bakehouses Committee

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Bakehouses Committee, appointed in terms of Section 153 of the Food, Drugs and Drinking Water Ordinance (Cap. 54) be constituted as follows during the year 1965:—

Dr John Attard, M.D., D.P.H.,
D.I.H., (S.A. Lond.) D.I.H.
(R.C.S. & P.)

Dr E.A. Stilon, M.D., D.P.H.
Mr J.C. Degaetano, B.Sc., B.D. & A.,
A. & C.E., A.M.I.S.E.

5th February, 1965.

[No. 79]

Water Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Water Board, appointed in terms of Section 3 of the Underground Water Ordinance, 1943, be constituted as follows during the year 1965:—

The Manager Water Works Department — *Chairman*

The Director of Agriculture
The Chief Water Engineer
Mr J. Farrugia, B.Sc., B.E. & A.,
A. & C.E.

Mr Anthony Scicluna
Mr Cost. W. Spiteri — *Secretary*.

5th February, 1965.

[No. 80]

Addolorata Cemetery Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Addolorata Cemetery Board, appointed in terms of section 33 (1) of the Burials Ordinance (Cap. 24), be constituted as follows during the year 1965:—

S. J. Mangion, Esq., O.B.E., B.Sc.,
B.E. & A.

The Most Rev. Mgr., Prof. A. Bonnici,
D.D., B.A., B.L.Can., H.E.L.

5th February, 1965.

[Nru. 81]

Kumitat ta' l-Esplossivi

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Kumitat ta' l-Esplossivi, nominat skond l-artikolu 23(1) ta' l-Ordinanza dwar l-Esplossivi (Kap. 56), ikun kostitwit kif jidher hawn taht matul is-sena 1965:—

Is-Sur J. P. Savona, B.E. & A., A. & C.E.

L-Uffiċjal Prinċipali tal-Laboratorju, tad-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa

Is-Sur G. Azzopardi, B.Sc., B.E. & A., D.I.C.(Lond.), A.M.I.C.E., A.M.I. Struct.E., A. & C.E.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2207/61).

[No. 81]

Explosives Committee

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Explosives Committee, appointed in terms of section 23(1) of the Explosives Ordinance (Cap. 56), be constituted as follows during the year 1965:—

Mr J. P. Savona, B.E. & A., A. & C.E.

The Principal Laboratory Officer, Medical and Health Department

Mr G. Azzopardi, B.Sc., B.E. & A., D.I.C.(Lond.), A.M.I.C.E., A.M.I. Struct.E., A. & C.E.

5th February, 1965.

[Nru. 82]

Kunsill tas-Saħħa

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Kunsill tas-Saħħa, nominat skond l-Artikolu 6 ta' l-Ordinanza dwar id-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, (Kap. 148), ikun kostitwit kif jidher hawn taht matul is-sena 1965:—

L-Onor. Ministru tas-Saħħa — *Chairman*

L-Avukat tal-Kuruna Generali

Il-President tal-Kamra tal-Kummerċ

Il-President tal-Federation of Malta Industries

It-Tabib A. Cremona, M.D.

Chev. Dr A. Tabone, O.B.E., M.D., M.P.

Is-Sur Albert J. Fenech

Is-Sur V. M. Darmanin — *Segretarju*.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2281/61)

[No. 82]

Council of Health

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Council of Health, appointed in terms of Section 6 of the Medical and Health Department (Constitution) Ordinance (Cap. 148), be constituted as follows during the year 1965:—

The Hon. Minister of Health — *Chairman*

The Crown Advocate General

The Chief Government Medical Officer

The President of the Chamber of Commerce

The President of the Federation of Malta Industries

Dr A. Cremona, M.D.

Chev. Dr A. Tabone, O.B.E., M.D., M.P.

Mr Albert J. Fenech

Mr V. M. Darmanin — *Secretary*.

5th February, 1965.

[Nru. 83]

Board għall-Pompi tal-Petrol u taż-Żjut

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board għall-Pompi tal-Petrol u taż-Żjut, nominat skond l-Artikolu 6 ta' l-Ordinanza dwar il-Pompi tal-Petrol u taż-Żjut (Kap. 138), għandu jkun kostitwit kif ġej għas-sena 1965:—

Il-Kummissarju tal-Pulizija — *Chairman*

Id-Deputat Kummissarju tal-Pulizija
Is-Sur Andre J. Zammit, B.Sc.,
B.E.&A., A.&C.E., A.M.I.Mun.E.

Is-Sur Arthur J. Zammit, A.R.I.B.A.,
A.M.T.P.I.

Is-Sur H. F. Coppini

Is-Sur Angelo Cauchi — *Segretarju*.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2192/61)

[Nru. 84]

Board ta' l-Iskola San Filippu Neri

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board ta' l-Iskola San Filippu Neri, nominat skond l-Artikolu 12 ta' l-Ordinanza dwar l-Iskejjel Approvati (Kap. 75), ikun kostitwit matul is-sena 1965 kif jidher hawn taht:—

Dr E. Fenech Adami, LL.D. —
Chairman

Dr George Boffa, M.D., B.Pharm.

Is-Sur A. Cachia

Is-Sur E. Caruana, M.P.

Ir-Rev. Patri Em. Gatt, O. Carm.

Dr W. P. Gulia, LL.D., B.A., B.Sc.,
Ph.C., M.A. (Adm.), D.P.A.(Lond.)

Rev. Bro. Michael

Is-Sur N. Pisani, M.P.

Dr J. Pullicino, B.Sc., M.D.

Is-Sur Edward Camilleri—*Segretarju*.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2300/61)

[No. 83]

Petrol and Oil Pumps Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Petrol and Oil Pumps Board, appointed in terms of Section 6 of the Petrol and Oil Pumps Ordinance (Cap. 138), be constituted as follows during the year 1965:—

The Commissioner of Police—*Chairman*

The Deputy Commissioner of Police
Mr Andre J. Zammit, B.Sc.,
B.E.&A., A.&C.E., A.M.I.Mun.E.

Mr Arthur J. Zammit, A.R.I.B.A.,
A.M.T.P.I.

Mr H. F. Coppini

Mr Angelo Cauchi — *Secretary*.

5th February, 1965.

[No. 84]

St Philip Neri School Board

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the St Philip Neri School Board, appointed in terms of Section 12 of the Approved Schools Ordinance (Cap. 75), be constituted as follows during the year 1965:—

Dr E. Fenech Adami, LL.D. —
Chairman

Dr George Boffa, M.D., B.Pharm.

Mr A. Cachia

Mr E. Caruana, M.P.

Rev. Fr. Em. Gatt, O. Carm.

Dr W. P. Gulia, LL.D., B.A., B.Sc.,
Ph.C., M.A. (Adm.), D.P.A.(Lond.)

Rev. Bro. Michael

Mr N. Pisani, M.P.

Dr J. Pullicino, B.Sc., M.D.

Mr Edward Camilleri — *Secretary*.

5th February, 1965.

[Nru. 85]

Board Għall-Eżami Ta' Bennejja

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Board għall-Eżami ta' Bennejja, nominat skond l-Artikolu 84 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap.13), ikun kostitwit kif jidher hawn taħt matul is-sena 1965:

Is-Sur J.P. Savona, B.E. & A., A. & C.E., Assistent Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi

Is-Sur J.C. Degaetano, B.Sc., B.E. & A., A.M.I.P.H.E., D.I.C. (Lond.) A.M.I.C.E., A & C.E.

Is-Sur Geo. J. Galea, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., A.I. Mun. E., A.M.I.P.H.E.

Il-5 ta' Frar, 1965
(Sec 2258/61)

[No. 85]

Board for the Examination of Masons

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Board for the Examination of Masons, appointed in terms of Section 84 of the Code of Police Laws (Cap. 13.), be constituted as follows during the year 1965:—

Mr J.P. Savona, B.E. & A., A. & C.E. Assistant Director of Public Works.

Mr J.C. Degaetano, B.Sc., B.E. & A., A.M.I.P.H.E., D.I.C. (Lond.) A.M.I.C.E., A. & C.E.

Mr Geo. J. Galea, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., A.I. Mun. E., A.M.I.P.H.E.

5th February, 1965.

[Nru. 86]

Kumitat ta' l-Iskim ta' l-1941 dwar l-Korriment fil-Persuna

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Kumitat ta' l-Iskim ta' l-1941 dwar l-Korriment fil-Persuna, nominat skond l-Provvediment ta' l-Emerġenza dwar l-Korriment fil-Persuna, ikun kostitwit kif jidher hawn taħt matul is-sena 1965:—

L-Assistent Accountant Generali —
Chairman

Is-Sur W. P. Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.), D.P.A. (Lond.)

Is-Sur C. Jaccarini, M.D.

Is-Sur G. Vella, LL.D.

Il-Kapt. P. P. Scicluna, M.B.E.

Is-Sur E. J. Wadge — *Segretarju.*

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2310/61)

[No. 86]

Malta Personal Injuries (Civilians) Scheme (1941) Committee

IT is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Malta Personal Injuries (Civilians) Scheme (1941) Committee, appointed in terms of the Malta Personal Injuries (Civilians) Scheme (1941), be constituted as follows during the year 1965:—

The Assistant Accountant General —
Chairman

W. P. Gulia, Esq., LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.), D.P.A. (Lond.)

C. Jaccarini, Esq., M.D.

G. Vella, Esq., LL.D.

Capt. P. P. Scicluna, M.B.E.

E. J. Wadge, Esq. — *Secretary.*

5th February, 1965.

[Nru. 87]

Kumitat tal-Kuntratti

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Kumitat tal-Kuntratti għas-sena 1965 ikun kif ġej:—

L-Accountant General jew ir-rappreżentant tiegħu — *Chairman*

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubblici jew ir-rappreżentant tiegħu

Il-Kontrollur tad-Dwana jew ir-rappreżentant tiegħu.

Is-Sur John Dingli

Il-Magistrat V. Refalo, LL.D.

Is-Sur Oscar Rizzo, A. & C.E.

Is-Sur J. Huber — *Segretarju*.

Huwa mgħarraf ukoll illi l-Onor. Ministru għoġbu wkoll jinnomina lir-Rev. Arcipriet George Debrincat biex ikun membru tal-Kumitat tal-Kuntratti għas-sena 1965 halli joqghod fil-Kumitat meta dan il-Kumitat ikun qiegħed jitratta xi kuntratt li dwaru, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1961, il-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex ikun irid jagħti konsiderazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet ta' dak il-Kumitat, u r-Rev. Carmelo Bajada biex jissostitwixxi lir-Rev. Arcipriet George Debrincat kull meta dan ta' l-aħħar ikun assenti minn Malta, jew ikun temporanjament inkapaċitat milli jattendi għad-doveri tiegħu fil-Kumitat jew meta ma jkunx jista' skond li *standing orders* tal-Kunsill jieħu sehem kull meta jiġi ittrattat kuntratt bħal dan kif imsemmi hawn fuq.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2307/61).

[Nru. 88]

Kumitat tal-Badge Days Għal Malta

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Prim Ministru għoġbu japprova illi l-*Badge Days Committee* għal Malta għas-sena 1965 ikun kompost kif ġej:—

Dr John Scicluna, LL.D., B.Litt.
Chairman

Ir-Rev. F. Cachia

Is-Sur A. Agius Ferrante, L.P.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2191/61)

[No. 87]

Contracts Committee

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Contracts Committee for the year 1965 be composed as follows:—

The Accountant General or his representative — *Chairman*

The Director of Public Works or his representative

The Comptroller of Customs or his representative

Mr John Dingli

Magistrate V. Refalo, LL.D.

Mr Oscar Rizzo, A. & C.E.

Mr J. A. Huber — *Secretary*.

It is further notified that the Hon. the Prime Minister has also been pleased to appoint the Rev. Archpriest George Debrincat to be a member of the Contracts Committee for the year 1965 to sit during the deliberations of that Committee on any contract in respect of which, according to the provisions of the Gozo Local Government Ordinance, 1961, the Gozo Civic Council is required to give consideration to the recommendations of that Committee, and the Rev. Carmelo Bajada to substitute the Rev. Archpriest George Debrincat whenever the latter is absent from Malta, or is temporarily incapacitated from attending to his duties on the Committee or is precluded under the standing orders of the Council from taking part in any deliberation with respect to any such contract as aforesaid.

5th February, 1965.

[No. 88]

Badge Days Committee for Malta

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Badge Days Committee for Malta for the year 1965 be composed as follows:—

Dr John Scicluna, LL.D., B.Litt.
Chairman

Rev. F. Cachia

Mr A. Agius Ferrante, L.P.

5th February, 1965.

[Nru. 89]

**Board tal-Kummissarji tal-Karità
(Għawdex)**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onorevoli il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Board tal-Kummissarji tal-Karità għal Għawdex għas-sena 1965 ikun kompost kif jidher hawn taħt:—

- Il-Kummissarju ta' Għawdex —
Chairman
Id-Direttur ta' l-Emigrazzjoni, Xo-
għol u Għajnuna Soċjali
L-Eleminier
L-Uffiċjal Mediku u tas-Saħħa, Għaw-
dex
Ir-Rev. Arcipriet Giuseppe Grech
Il-Wisq Rev. Arcipriet Mons. Michael
Cefai
Il-Wisq Rev. Mons. Salvatore Tabone

Chev. Dr Ant. Tabone, O.B.E., M.D.,
M.P.
Is-Sur Marcel Mizzi, L.P., M.P.
Is-Sur Carmelo Refalo, M.P.
Is-Sur Coronato Attard, M.P.
Dr William Grima, M.D.
Dr Nicholas Scicluna, M.D.
Is-Sinjorina Antoinette Mercieca,
M.B.E.
Is-Sur Anthony Buttigieg, P.E.P.
Is-Sur Loreto Xuereb.
11-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2288/61).

[Nru. 90]

Kumitat tal-Badge Days Għal Għawdex

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Kumitat tal-Badge Days ta' Għawdex għas-sena 1965 ikun kompost kif ġej:—

- Il-Kummissarju ta' Għawdex —
Chairman
Il-Wisq Rev. Mons. Can. Teol.
Luigi Galea
Is-Sur Loreto Xuereb
Is-Sur Anton Vassallo, B.Educ.
11-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2434/61)

[No. 89]

**Board of Commissioners of Charity
(Gozo)**

IT is notified for general information that the Honourable the Prime Minister has been pleased to approve that the Board of Commissioners of Charity for Gozo for the year 1965 be composed as follows:—

- The Commissioner for Gozo —
Chairman
The Director of Emigration, Labour
and Social Welfare
The Almoner
The Medical Officer of Health, Gozo

The Rev. Archpriest Giuseppe Grech
The Very Rev. Archpriest Mgr. Mi-
cael Cefai
The Very Rev. Mgr. Salvatore Ta-
bone
Chev. Dr Ant. Tabone, O.B.E., M.D.,
M.P.
Mr Marcel Mizzi, L.P., M.P.
Mr Carmelo Refalo, M.P.
Mr Coronato Attard, M.P.
Dr William Grima, M.D.
Dr Nicholas Scicluna, M.D.
Miss Antoinette Mercieca, M.B.E.

Mr Anthony Buttigieg, P.E.P.
Mr Loreto Xuereb.
5th February, 1965.

[No. 90]

Badge Days Committee for Gozo

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Badge Days Committee for Gozo for the year 1965 be composed as follows:—

- The Commissioner for Gozo —
Chairman
The Right Rev. Mgr. Can. Theol.
Luigi Galea
Mr Loreto Xuereb
Mr Anton Vassallo, B.Educ.
5th February, 1965.

[Nru. 91]

Board Nazzjonali Dwar Li Sports

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Board Nazzjonali dwar li Sports għas-sena 1965 ikun kompost kif jidher hawn taht:—

Dr Benny Camilleri, LL.D., M.P.
—*Chairman*

Rev. Bro. Cuthman, F.S.C., M.B.,
B.A. (Lond.)

Is-Sur J. H. Griffiths

Dr M. A. Refalo, LL.D.

Is-Sur Emm. B. Pace

Is-Sur Franco Masini

Is-Sur J. Martinelli

Is-Sur Louis Portelli

Is-Sur Carmelo Camilleri

Il-Maġġur A. P. Briffa

Is-Sur Michael Paris — *Segretarju*

Il-5 ta' Frar, 1965.

(OPM 1477/62)

[Nru. 92]

**Board tal-Kummissarji tal-Karità
(Malta)**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Board tal-Kummissarji tal-Karità għal Malta għas-sena 1965 ikun kompost kif jidher hawn taht:—

It-Tabib Principali tal-Gvern —
Chairman

Id-Direttur ta' l-Emigrazzjoni, Xlo-
ghol u Għajnuna Soċjali

L-Eleomosinier

Dr S. Abela, LL.D., M.P.

Is-Sur Alfred J. Buhagiar

Chev. J. Buontempo, L.Ch., F.R.S.H.
(Lond), D.S.Ch., Md.E.

Is-Sur E. Camilleri, M.P.

Ir-Rev. Paul Cauchi

Is-Sur Alex. Chetcuti, M.B.E.

Ir-Rev. Prof. R. Cirillo, B.A., D.D.,
S.Sc., (Pol) M.Sc., Econ. (Lond.)

Dr Ch. Degaetano, M.D.

Dr C. Jaccarini, M.D.

Dr J. Muscat, M.D., M.P.

Dr J. H. Reynaud, LL.D.

Il-Wisq Rev. Mons. I. Sciberras
Psaila, J.U.D., C.S.M.O.M.

Is-Sinjura V. Tabone

Dr S. Vella, LL.D.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2287/61)

[No. 91]

National Sports Board

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the National Sports Board for the year 1965 be composed as follows:—

Dr Benny Camilleri, LL.D., M.P.—
Chairman

Rev Bro. Cuthman, F.S.C., M.B.E.,
B.A.(Lond.)

Mr J. H. Griffiths

Dr M. A. Refalo, LL.D.

Mr Emm. B. Pace

Mr Franco Masini

Mr J. Martinelli

Mr Louis Portelli

Mr Carmelo Camilleri

Major A. P. Briffa

Mr Michael Paris — *Secretary*

5th February 1965.

[No. 92]

**Board of Commissioners of Charity
(Malta)**

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Board of Commissioners of Charity for Malta for the year 1965 be composed as follows:—

The Chief Government Medical Of-
ficer — *Chairman*

The Director of Emigration, Labour
and Social Welfare

The Almoner

Dr S. Abela, LL.D., M.P.

Mr Alfred J. Buhagiar

Chev. J. Buontempo, L.Ch., F.R.S.H.
(Lond), D.S.Ch., Md.E.

Mr E. Camilleri, M.P.

The Rev. Paul Cauchi

Mr Alex Chetcuti, M.B.E.

The Rev. Prof. R. Cirillo, B.A., D.D.,
B.Sc., (Pol) M.Sc., Econ. (Lond.)

Dr Ch. Degaetano, M.D.

Dr C. Jaccarini, M.D.

Dr J. Muscat, M.D., M.P.

Dr J. H. Reynaud, LL.D.

The Most Rev. Mgr. I. Sciberras
Psaila, J.U.D., C.S.M.O.M.

Mrs V. Tabone

Dr S. Vella, LL.D.

5th February, 1965.

[Nru. 93]

Board tas-Sajd

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Bord tas-Sajd għas-sena 1965 ikun kompost kif jidher hawn taħt:—

L-Onor. Ministru ta' l-Agricoltura, Energija u Komunikazzjonijiet — *Chairman*

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u s-Sajd
L-Uffiċjal Prinċipali tas-Sajd

Is-Sur Joseph Galea

Is-Sur Clo. Bugeja

Is-Sur Giov. Gaġà

Dr Joseph Bugeja, M.D.

Is-Sur Jos. Darmanin

Is-Sur Naz. Cassar

Is-Sur S. Demaria

Is-Sur A. Zammit

Is-Sur Edwin Borg

Is-Sur Jos. Axiaq

Is-Sur C. Refalo, M.P.

Is-Sur Marcel Mizzi, L.P., M.P.

Is-Sur J. A. Scicluna — *Segretarju.*

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2593/61)

[Nru. 94]

Board li Jirregola l-Kera

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi, sakemm johroġ avviz iehor, il-Board li Jirregola l-Kera jkun kompost kif jidher hawn taħt:—

Is-Sur S. R. Borg Cardona, B.A., LL.D. — *Chairman*

Is-Sur E. Caruana Montaldo, B.E. & A., A. & C.E.

Is-Sur E. W. Micallef

Is-Sur A. J. Zammit, A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.

Is-Sur Victor Muscat, B.E. & A., A. & C.E.

Is-Sur J. Bianco — *Segretarju.*

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 133, tal-21 ta' Frar, 1962, hija b'din ikkanċellata.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Sec. 2263/61)

[No. 93]

Fisheries Board

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Fisheries Board for the year 1965 be composed as follows:—

Hon. Minister of Agriculture, Power and Communications — *Chairman*

Director of Agriculture and Fisheries
Chief Fisheries Officer

Mr Joseph Galea

Mr Clo. Bugeja

Mr Giov. Gaġà

Dr Jos. Bugeja, M.D.

Mr Jos. Darmanin

Mr Naz. Cassar

Mr S. Demaria

Mr A. Zammit

Mr Edwin Borg

Mr Jos. Axiaq

Mr C. Refalo, M.P.

Mr Marcel Mizzi, L.P., M.P.

Mr J. A. Scicluna — *Secretary.*

5th February, 1965.

[No. 94]

Rent Compensation Board

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that, until further notice, the Rent Compensation Board be composed as follows:—

Mr S. R. Borg Cardona, B.A., LL.D. — *Chairman*

Mr E. Caruana Montaldo, B.E. & A., A. & C.E.

Mr E. W. Micallef

Mr A. J. Zammit, A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.

Mr Victor Muscat, B.E. & A., A. & C.E.

Mr J. Bianco — *Secretary.*

Government Notice No. 133, dated 21st February, 1962, is hereby repealed.

5th February, 1965.

[Nru. 95]

Board dwar l-Għajnuna Nazzjonali

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onorevoli Ministru tax-Xogħol u Għajnuna Soċjali għoġbu japprova illi l-Board dwar l-Għajnuna Nazzjonali, nominat skond l-Artikolu 23 ta' l-Att dwar l-Għajnuna Nazzjonali, 1965, ikun kostitwit matul is-sena 1965 kif jidher hawn taħt:—

Is-Sur Marcel Bianchi, LL.D. —
Chairman

Is-Sur Moses Gatt, M.B.E. —
Deputy Chairman

Dr John Attard, M.D., D.P.H.,
D.I.H. (S. S. Lond.) D.I.A., (R.C.P.
& S.)

Is-Sur Richard Bisazza

Is-Sur Alfred J. Buhagiar

Is-Sinjura Inez Galea, O.B.E.

Rev. Patri Joseph Micallef

Il-Kaptan P.P. Scicluna, M.B.E.

Is-Sur Anthony Galdes

Is-Sur Paul Bellizzi

Is-Sur Oscar Vassallo — Segretarju.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(Sec. 2292/61).

[Nru. 96]

**Malta Society of Arts, Manufactures
and Commerce**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 458 tal-11 ta' Awissu, 1964 ngħarrfu b'din illi s-Sur Joseph D. Hamilton gie nominat bħala Membru tal-Gvern, fuq il-Kunsill tal-*Malta Society of Arts, Manufactures and Commerce* minflok is-Sur Victor J. Vella.

Il-5 ta' Frar, 1965.
(LGO 1336/36)

[No. 95]

National Assistance Board

IT is notified for general information that the Honourable Minister of Labour and Social Welfare has been pleased to approve that the National Assistance Board, appointed in terms of Section 23 of the National Assistance Act, 1956, be constituted as follows during the year 1965:—

Mr Marcel Bianchi, LL.D. —
Chairman

Mr Moses Gatt, M.B.E. —
Deputy Chairman

Dr John Attard, M.D., D.P.H.,
D.I.H. (S.S. Lond.) D.I.A., (R.C.P.
& S.)

Mr Richard Bisazza

Mr Alfred J. Buhagiar

Mrs Inez Galea, O.B.E.

Rev. Father Joseph Micallef

Capt. P. P. Scicluna, M.B.E.

Mr Anthony Galdes

Mr Paul Bellizzi

Mr Oscar Vassallo — Secretary.

5th February, 1965.

[No. 96]

**Malta Society of Arts, Manufactures
and Commerce**

WITH reference to Government Notice No. 458 of the 11th August, 1964 it is hereby notified that Mr Joseph D. Hamilton has been nominated a Government Member on the Council of the Malta Society of Arts, Manufactures and Commerce in lieu of Mr Victor J. Vella.

5th February, 1965.

UFFICJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAGĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' NOVEMBRU, 1964.

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF NOVEMBER, 1964

PAJJIŻ TAN. NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit— United Kingdom	28	110,918	5	196	26	91,635	2	162
Abu Dhabi— Abu Dhabi ...	1	270	—	—	—	—	—	—
Bahamas—Bahamas	—	—	1	195	—	—	—	—
Kenja—Kenya ...	—	—	1	225	—	—	1	225
Malta—Malta ...	4	1,065	4	528	4	1,065	4	528
Pakistan—Pakistan	1	4,320	—	—	—	—	—	—
Bulgarja—Bulgaria	1	892	—	—	1	892	—	—
Danimarka—Denmark	4	4,220	—	—	4	4,220	—	—
Finlandja—Finland	1	4,077	—	—	1	4,077	—	—
Franza—France ...	2	1,720	1	124	3	1,984	—	—
Germanja tal-Punent —Western Germany	5	8,413	—	—	5	8,413	—	—
Greċja—Greece ...	6	25,381	—	—	6	13,409	—	—
Honduras—Honduras	1	1,088	—	—	1	1,088	—	—
Ungerija—Hungary	1	631	—	—	—	—	—	—
Iżrael—Israel ...	3	3,942	—	—	4	4,591	—	—
Italja—Italy ...	36	75,806	33	2,346	33	74,023	86	2,537
Lebanon—Lebanon	1	532	—	—	1	532	—	—
Liberja—Liberia ...	7	86,519	—	—	8	98,707	—	—
Olanda—Netherlands	7	21,183	7	1,070	7	21,183	6	855
Norveġja—Norway	7	43,167	—	—	6	39,435	—	—
Panama—Panama ...	1	1,061	—	—	1	1,061	—	—
Portugal—Portugal	1	12,457	—	—	—	—	—	—
Rumanija—Rumania	1	483	—	—	1	483	—	—
Svezja—Sweden ...	8	30,672	—	—	9	31,717	—	—
U.S.A.—U.S.A. ...	4	22,700	4	323	4	22,700	2	256
U.S.S.R.—U.S.S.R.	1	1,552	—	—	2	4,076	—	—
Jugoslavja Yugoslavia	6	7,969	2	307	6	7,969	2	307
Total	137	471,038	58	5,314	133	433,260	53	4,870

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAGĠ NETT TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' NOVEMBRU, 1964.

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF NOVEMBER, 1964.

PAJJIŻ TAN NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	123	5,405.6	124	5,434.6
Awstralja—Australia ...	1	115.2	1	115.2
Kenja—Kenya ...	1	82.6	1	82.6
Repubblika Irlandiża—Irish Republic ...	3	193.0	3	193.0
Franza—France ...	2	6.5	2	6.5
Germanja tal-Punent—West Germany ...	1	3.9	1	3.9
Iżrael—Israel ...	1	93.8	1	93.8
Lebanon—Lebanon ...	—	—	1	32.6
Olanda—Netherlands ...	1	12.5	1	12.5
Sudan—Sudan ...	1	2.1	1	2.1
Total	134	5,915.2	136	5,976.8

11-5 ta' Frar, 1965.
5th February, 1965.

M. ABELA,
Statistiku Principali tal-Gvern.
Principal Government Statistician.

UFFIĊĊJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIL-15 TA' JANNAR, 1965

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 15th JANUARY, 1965

PAJJIŻ TAN- NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tonnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tonnollata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tonnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tonnollata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit —								
United Kingdom ...	5	36,329	1	18	6	20,909	—	—
Malta—Malta ...	1	266	1	132	1	266	1	132
Pakistan—Pakistan ...	1	2,988	—	—	1	2,988	—	—
Bulgarija—Bulgaria ...	1	2,474	—	—	1	2,474	—	—
Ġermanja P.—Germany W.	1	1,252	—	—	1	1,252	—	—
Greċja—Greece ...	2	1,819	—	—	1	1,526	—	—
Iżrael—Israel ...	1	1,521	—	—	1	1,521	—	—
Italja—Italy ...	7	15,716	12	884	7	15,716	11	871
Ġappun—Japan ...	1	5,282	—	—	1	5,282	—	—
Lebanon—Lebanon ...	—	—	1	62	—	—	1	62
Liberja—Liberia ...	1	8,110	—	—	1	8,110	—	—
Norveġja—Norway ...	1	2,351	—	—	1	2,351	—	—
Panama—Panama ...	1	351	—	—	2	3,192	—	—
Svezja—Sweden ...	1	7,601	—	—	1	7,601	—	—
U.S.S.R.—U.S.S.R. ...	—	—	—	—	1	448	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia	1	470	—	—	—	—	—	—
Total ...	25	86,530	15	1,096	26	72,736	13	1,065

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIL-15 TA' JANNAR, 1965

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 15th JANUARY, 1965

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	28	1247.9	27	1184.5
Kanada—Canada ...	1	12.5	1	12.5
Ġermanja P.—Germany W. ...	1	28.8	1	28.8
Total	30	1289.2	29	1225.8

Il-5 ta' Frar, 1965.
5th February, 1965.

M. ABELA,
Statistiku Principali tal-Gvern.
Principal Government Statistician.

OFFERTI
GHAL BILLS TAT-TEZOR
TAL-GVERN TA' MALTA

Avviż Nru. 42/65

L-Accountant-Generali, Malta, jtr-
 cievi offerti sa £314,000 għal *Bills* tat-
 Tezor ta' TLIET xhur li jkunu maħ-
 rugin skond l-Att Nru. II ta' l-1952
 dwar il-*Bills* tat-Tezor ta' Malta. L-of-
 ferti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-
 Tezor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' fil-
 ghodu tat-Tnejn, it-22 ta' Frar, 1965.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew
 multipli ta' £1,000, ikunu bid-data
 tas-Sibt, is-27 ta' Frar, 1965 u
 jithallsu fl-Uffiċċju tat-Tezor tliet xhur
 fuq id-data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċ-
 cetta kull sehem tas-somma li għaliha
 ikun xeħet l-offerta bl-istess prezz kull
 £100 bħal dak li għalih ikun għamel
 l-offerta għall-ammont sħiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma
 ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwis-
 tata mill-Uffiċċju tat-Tezor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati
 l-offerti tagħhom ikunu infurmati
 b'hekk l-għada u l-hlas sħiħ ta'
 l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu
 jsir lill-Accountant-Generali bi flus
 jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux
 iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data
 li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma
 jaċcetta l-ebda offerta.

Il-5 ta' Frar, 1965.

R. SOLER
Accountant-Generali
 u *Direttur tal-Kuntratti.*

TENDERS
FOR MALTA GOVERNMENT
TREASURY BILLS

Advertisement No. 42/65

The Accountant-General, Malta,
 invites tenders for up to £314,000 of
 THREE months Treasury Bills, to be
 issued under the Malta Treasury Bills
 Act II of 1952. The tenders will be
 received at the Treasury, Valletta, up
 to 10 a.m. on Monday, February 22,
 1965.

2. The Bills will be for £1,000 or
 multiples of £1,000, will be dated
 Saturday, February 27, 1965, and
 be due for repayment at the Treasury
 three months after date.

3. The tenderer shall accept any
 portion of the sum for which he has
 tendered at the same price per £100 as
 that for which he has tendered for the
 whole amount.

4. No tender will be considered
 unless it is made on a form obtainable
 from the Treasury.

5. The persons whose tenders are
 accepted will be informed accordingly
 on the following day and payment in
 full of the amounts of the accepted
 tenders must be made to the Account-
 ant-General by means of cash or
 cheques on a local bank not later than
 12 noon on the date on which the
 relative Bills are dated.

6. The Government reserves the
 right of not accepting any tender.

5th February, 1965.
 (Treas. Conf. 9/51/15)

R. SOLER
Accountant-General
 and *Director of Contracts.*

UFFICCJU TAT-TEZOR

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Frar, 1965, ghal:—

Avviż Nru. 3. Servizz ta' trasport ghat-Tezor.

Avviż Nru. 12. Provvista ta' għaġin (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 13. Provvista ta' materjal tal-ħasil (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' ġebel tal-franka (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 16. Provvista ta' tiġieġ (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-15 ta' Frar, 1965, ghal:—

Avviż Nru. 18. Provvista u tqegħid ta' rham fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Avviż Nru. 19. Bini ta' parti ta' Blokk I, Skema 2, It-Telgħa ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 22. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ., għad-Distrett tal-Lvant tax-Xoġħlijiet Pubbliċi mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 23. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ., għad-Distrett tal-Belt tax-Xoġħlijiet Pubbliċi mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 24. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ., għad-Distrett tal-Punent tax-Xoġħlijiet Pubbliċi mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 25. Thaffir ta' trinek fil-Bajja ta' Santa Marija, Kemmuna.

Avviż Nru. 26. Provvista ta' qatran mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, is-17 ta' Frar, 1965, ghal:—

Avviż Nru. 289. Provvista ta' veturi għall-ġbir taż-żibel.

Avviż Nru. 290. Provvista ta' kalzetti tal-lastiku bla rig.

THE TREASURY

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 8, 1965, for:—

Advt. No. 3. Transport service to the Treasury.

Advt. No. 12. Supply of paste (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 13. Supply of laundry materials (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 14. Supply of franka stone (Gozo) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 16. Supply of hens (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 15, 1965, for:—

Advt. No. 18. Providing and laying marble at the College of Arts, Science and Technology.

Advt. No. 19. Erection of part of Block 1, Scheme 2, Paola Hill, Paola.

Advt. No. 22. Supply of hard stone spalls, etc. to the East Public Works District from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 23. Supply of hard stone spalls, etc., to the Valletta Public Works District from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 24. Supply of hard stone spalls, etc., to the West Public Works District from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 25. Cutting of trenches at St. Mary's Bay, Comino.

Advt. No. 26. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 17, 1965, for:—

Advt. No. 289. Supply of refuse collection vehicles.

Advt. No. 290. Supply of elastic seamless stockings.

Avviż Nru. 291. Provvista ta' karta bil-*watermark* għall-biljetti tal-lottu.

Avviż Nru. 292. Provvista ta' karta *plain* għall-biljetti tal-lottu.

Avviż Nru. 295. Provvista ta' telefonijiet.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' vitamini.

Avviż Nru. 9. Provvista ta' antibijotiċi *non-proprietary*.

Avviż Nru. 27. Importazzjoni ta' zokkor abjad raffinat u mithun.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, it-22 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 29. Provvista ta' esplosivi industrijali u aċċessorji mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 30. Tneħħija ta' żibel mill-isptarijiet f'Malta mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 31. Provvista ta' qomos tal-khaki.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' sigġijiet tubulari li jidhlu f'xulxin.

Avviż Nru. 33. Kiri ta' *bulldozer* mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 34. Tbatil ta' fosos (Malta) mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 35. Thaffir ta' trinek għad-drenagg f'San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 37. Tqegħid ta' madum, tikħil, eċċ., fil-Blokk tat-Tramuntana, il-Komunità l-Għida, l-Imsieraħ.

* Avviż Nru. 42. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, l-24 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 15. Provvista ta' tagħmir għall-manifattura tal-ġobon.

Avviż Nru. 17. Provvista ta' flieles ta' ġurnata.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' diżinfettanti.

Avviż Nru. 38. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 39. Provvista ta' qliezet tal-khaki.

Avviż Nru. 40. Bini ta' mollijiet tal-koṅkos f'Lazzarett u l-Imsida.

Advt. No. 291. Supply of water-marked paper for lotto tickets.

Advt. No. 292. Supply of plain paper for lotto tickets.

Advt. No. 295. Supply of telephones.

Advt. No. 8. Supply of vitamins.

Advt. No. 9. Supply of non-proprietary antibiotics.

Advt. No. 27. Importation of white refined granulated sugar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 22, 1965, for:—

Advt. No. 29. Supply of industrial explosives and accessories from March 16, 1965, to March 15, 1966.

Advt. No. 30. Withdrawal of refuse from hospitals in Malta from March 16, 1965, to March 15, 1966.

Advt. No. 31. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 32. Supply of tubular stacking chairs.

Advt. No. 33. Hire of a bulldozer from April 1, 1965, to March 31, 1966.

Advt. No. 34. Emptying of cesspits (Malta) from April 1, 1965, to March 31, 1966.

Advt. No. 35. Cutting of trenches for sewers at St. Paul's Bay.

Advt. No. 37. Tiling and plastering works, etc., at the North Block, Msieraħ New Community.

* Advt. No. 42. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 24, 1965, for:—

Advt. No. 15. Supply of cheese equipment.

Advt. No. 17. Supply of one day-old chicks.

Advt. No. 20. Supply of disinfectants.

Advt. No. 38. Supply of cement from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 39. Supply of khaki trousers.

Advt. No. 40. Construction of concrete quay walls at Lazzaretto and Msida Creeks.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, it-3 Marzu, 1965, ghal:—

Avviż Nru. 21. Provvista ta' ġarar tal-halib ta' 8 galluni.

* Avviż Nru. 41. Bini tal-Qrati.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, l-10 ta' Marzu, 1965, ghal:—

Avviż Nru. 28. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 36. Provvista ta' faxex.

(*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ohodu u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Frar, 1965.

R. SOLER,
Accountant-Generali
u Direttur tal-Kuntratti.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 3, 1965, for:—

Advt. No. 21. Supply of 8-gallon milk churns.

* Advt. No. 41. Construction of the Law Courts.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 10, 1965, for:—

Advt. No. 28. Supply of paper.

Advt. No. 36. Supply of dressings.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

5th February, 1965.

R. SOLER,
Accountant-General
and Director of Contracts.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR — Il-5 ta' Frar, 1965

TREASURY — 5th February, 1965.

Dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 8 tal-Ordinanza dwar id-Dazji ta' Importazzjoni u Esportazzjoni (Kapitlu 122) fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The following rates of exchange are to be observed in computing Custom Duty in terms of section 8 of the Import and Export Duties Ordinance (Chapter 122) on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn il-10 ta' Frar, 1965 u s-16 ta' Frar, 1965.

For the period between 10th February, 1965 and 16th February 1965.

American Dollar	2.7949		Italian Lira	1746.45	
Austrian Schilling	72.21		Japanese Yen	1002.50	
Belgian Franc	138.70		Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	3.0020		Portuguese Escudo.. ...	80.17	Per Pound Sterling
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.3230	Per Pound Sterling	Spanish Peseta	167.34	Kull Lira Sterlina
Dutch Florin	10.0450		Swedish Crown	143.80	
Egyptian Piastre	121½	Kull Lira Sterlina	Swiss Franc	12.0890	
" " (Suez)*	97½		Turkish Pound... ..	25.25	
French Franc	13.6970		Yugoslav Dinar... ..	2100	
German Deutschmark	11.1220		Australian Pound	£A. 125 per £100 sterling	
Greek Drachma	83½		Hong Kong Dollar... ..	1s. 2d. ½ per Dollar	
Hungarian Florint	32.81		Indian Rupee	1s. 6d. per Rupee	
			Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee	

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

R. SOLER,
Accountant-Generali u Direttur tal-Kuntratti.
Accountant-General and Director of Contracts.

UFFICCIU TA' L-ART

Jistghu jimbagħtu offertu magħluqin f'kull għaf nafa u jigu miftuħa kull nhar ta' Hamrun fi-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidheru hawn taht.

Posti Nri. 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u mħazen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-hut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Hut, il-Birgu.

Posti G u H, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imgarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Briegħen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistghu jimbagħtu offertu magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-11 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 9. Kiri tal-ħanut 2, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 10. Kiri tal-post 21, Is-Sur ta' San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 11. Kiri tal-ħanut 4, Blokk X, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 12. Kiri tal-ħanut 2A, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 13. Kiri tal-posta 5, Is-Suq tal-Hamrun.

Jistghu jimbagħtu offertu magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-18 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 14. Kiri ta' mahzen 45, Triq il-Midhna, Bormla.

Jistghu jimbagħtu offertu magħluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-HAMIS, il-25 ta' Frar, 1965, għal:—

* Avviż Nru. 15. Kiri tal-Mahzen H, ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 16. Kiri tal-Mahzen 2, Triq it-Taraġ, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 17. Kiri tal-ħanut 1, Pjazza Dorell, Sta. Lucia (biex jintuża bhala spizerija).

LAND OFFICE

sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls G and H, Barriera Wharf, Valletta.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Briegħen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th February, 1965, for:—

Advt. No. 9. Lease of shop 2, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 10. Lease of premises 21, St John's Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 11. Lease of shop 4, Block X, New Street, Cospicua.

Advt. No. 12. Lease of shop 2A, Strait Street, Valletta.

Advt. No. 13. Lease of stall 5, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 18th February, 1965, for:—

Advt. No. 14. Lease of store 45, Windmill Street, Cospicua.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th February, 1965, for:—

* Advt. No. 15. Lease of store H, Lascaris Wharf, Valletta.

* Advt. No. 16. Lease of store 2, Steps Street, Valletta.

* Advt. No. 17. Lease of shop 1, Dorell Place, Sta. Lucia (for use as a pharmacy).

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-**HAMIS**, 1-4 ta' Marzu, 1965, għal:—

* Avviż Nru. 18. Kiri tal-ħanut 11, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

(*) Avvizi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Frar, 1965.

E. MIZZI
Kummissarju ta' l-Art

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 4th March, 1965:—

* Advt. No. 18. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

5th February, 1965.

E. MIZZI
Commissioner of Land

()

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI

Sal-11 a.m. ta' nhar il-**Gimgha**, it-12 ta' Marzu, 1965, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Sc. 12/65. Provvista ta' Bramel galvanizzati għad-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi, Malta.

Avviż Sc. 13/65. Provvista ta' Pniezel għat-tibjid għad-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi, Malta.

Avviż Sc. 14/65. Provvista ta' Friskaturi għall-ħasil ta' l-idejn għad-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi, Malta.

Avviż Sc. 15/65. Provvista ta' wash-down water closet pans sanitarji taċ-Ċeramika għad-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi, Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-5 ta' Frar, 1965.

S. MANGION,
Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi.

()

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on **Friday**, 12th March, 1965, for:—

Advt. Sc. 12/65. Supply of galvanized Buckets to the Public Works Department, Malta.

Advt. Sc. 13/65. Supply of decorating Brushes to the Public Works Department, Malta.

Advt. Sc. 14/65. Supply of wash-hand Basins to the Public Works Department, Malta.

Advt. Sc. 15/65. Supply of sanitary Ceramic washdown water closet pans to the Public Works Department, Malta.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta on any working day during office hours.

5th February, 1965.

S. MANGION,
Director of Public Works

DIPARTIMENT TAL-ĦABS

Sa nhar it-Tnejn, l-1 ta' Marzu, 1965, id-Direttur tal-Ħabs ta' Malta, jirċievi offerti magħluġin, immarkati fuq l-envelope "Frozen Ox Beef", għall-provvista ta' Ċanga tal-Friża (bl-għadam) għad-Dipartiment tal-Ħabs mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

L-ebda offerta ma tiġi milqugħa jekk:

(a) ma tasalx sa nofs in-nhar ta' l-1 ta' Marzu, 1965;

(b) ma tkunx magħmula fuq il-formola preskritta;

(c) ma tkunx iffirmata minn dak li jkun qiegħed jagħmel l-offerta;

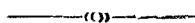
(d) ma jkollhiex il-bolli meħtieġa skond l-Ordinanza dwar it-Taxxa tal-Boll.

Il-formoli ta' l-offerta u l-kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Assistent Uffiċjal Prinċipali, il-Ħabs Ċivili ta' Malta (Tel. C. 25026).

Il-Gvern mhux marbut li jaċċetta l-aktar offerta baxxa jew kull offerta u ma jagħti l-ebda raġunijiet meta tiġi aċċettata offerta partikolari.

Il-5 ta' Frar, 1965.

J. W. ATTARD,
Direttur tal-Ħabs.



DIPARTIMENT TAL-LOTTU PUBBLIKU

Avviż Nru. 2/65

Mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Marzu, 1965 f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluġin għall-provvista ta' envelopes żgħir għar-riċevuti tal-Lotterija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, 74, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-5 ta' Frar, 1965.

A. LEAVER,
Direttur tal-Lottu Pubbliku.

PRISONS DEPARTMENT

Sealed tenders, marked on envelope "Frozen Ox Beef", will be received by the Director of Prisons, Malta, up to Monday, 1st March, 1965 for the supply of Frozen Ox Beef (Bone in) to the Prisons Department from the 16th March 1,965 to the 15th March, 1966.

No tender shall be received unless:

(a) it is received by noon on the 1st March, 1965;

(b) it is made on the prescribed form;

(c) it is signed by the party tendering;

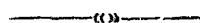
(d) it is duly stamped in terms of the Stamp Duty Ordinance.

Forms of tender and conditions may be obtained from the Office of the Assistant Chief Officer, Malta Civil Prisons (Tel. C. 25026).

The Government is not bound to accept the lowest or any tender and shall not give any reasons for the acceptance of a particular tender.

5th February, 1965.

J. W. ATTARD,
Director of Prisons.



DEPARTMENT OF PUBLIC LOTTO

Notice No. 2/65

Sealed tenders will be received at this office not later than noon on Thursday, 11th March, 1965 for the supply of small envelopes for lottery receipts.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Public Lotto Department, 74, Old Bakery Street, Valletta, on any working day during office hours.

5th February, 1965.

A. LEAVER,
Director of Public Lotto.

**DIPARTIMENT
TA' L-EDUKAZZJONI**

Sal-10 tal-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, jintlaqghu offerti magħluqin, għal:—

Avviż Nru. 13/65. Provvista ta' *Desks tat-Teachers.*

Avviż Nru. 14/65. Provvista ta' *Desks Singli għall-Istudenti.*

Avviż Nru. 15/65. Provvista ta' *Imwejjed ta' l-Ikel (Tubulari).*

Avviż Nru. 16/65. Provvista ta' *Sigġijiet Bentwood.*

Sal-10 a.m. tat-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 17/65. Provvista ta' *Bench Drilling Machines.*

Avviż Nru. 18/65. Provvista ta' *Double Ended Bench Grinders.*

Avviż Nru. 19/65. Provvista ta' *Electric Pottery Kiln.*

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-5 ta' Frar, 1965.

J. P. VASSALLO,
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

**DIPARTIMENT
TA' L-EDUKAZZJONI**

Avviż Nru. 20

Sal-10 a.m. tat-Tlieta, is-16 ta' Frar, 1965, fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, jirċievu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta' *Venetian Blinds.*

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Frar, 1965.

J. P. VASSALLO,
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

DEPARTMENT OF EDUCATION

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Friday, February 26th 1965, for:—

Advt. No. 13/65. Supply of Teachers' Desks

Advt. No. 14/65. Supply of Student's Single Desks

Advt. No. 15/65. Supply of Dining Tables (Tubular)

Advt. No. 16/65. Supply of Bentwood Chairs

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Tuesday, March 2nd 1965, for:—

Advt. No. 17/65. Supply of Bench Drilling Machines

Advt. No. 18/65. Supply of Double Ended Bench Grinders

Advt. No. 19/65. Supply of an Electric Pottery Kiln.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Education Office, 141, St. Christopher Street, Valletta, on any working day during office hours.

5th February, 1965.

J. P. VASSALLO,
Director of Education.

EDUCATION DEPARTMENT

Advertisement No. 20

Sealed quotations will be received at the Education Office, 141, St Christopher Street, Valletta up to 10 a.m. on Tuesday, 16th February, 1965, for the supply of *Venetian Blinds.*

Quotation forms and any other information may be obtained from the Education Office on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

5th February, 1965.

J. P. VASSALLO,
Director of Education.

**IMPRIZA GĦALL-BEJGH
TAL-ĦALIB**

Offerta Nru. 2/65

Sa nofs in-nhar tal-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, dan li huwa iffirmat hawn taht jilqa' offerti għall-provvista ta' *Portable platform Weighing Dial Scales*.

Il-formoli ta' l-Offerta u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand l-Uffiċjal inkarigat mill-Offerti, Impriza għall-Bejgh tal-Ħalib, il-Ħamrun, (Tel. C. 24471, Est. 6) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-5 ta' Frar, 1965.

C. MONTEBELLO,
Manager.

**MILK MARKETING
UNDERTAKING**

Tender No. 2/65

The undersigned will receive tenders up to noon on Friday, the 26th February, 1965, for the supply of one *Portable Platform Weighing Dial Scales*.

Forms of tender and other particulars may be obtained from the Officer i/c Tenders, Milk Marketing Undertaking, Ħamrun, (Tel. C. 24471, Ext. 6) on any working day during normal office hours.

5th February, 1965.

C. MONTEBELLO,
Manager

Taħriġ ta' Truppi

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kul-hadd illi t-truppi ser jagħmlu taħriġ militari mid-9 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Frar, sas-7 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Frar, 1965, fl-area li ġejja:—

Il-Kamp tal-Għadira (Il-Mellieħa) u f'raġġ ta' mil.

L-area msemmija hawn fuq tinsab fil-Parroċċa tal-Mellieħa fid-Distrett tal-Pulizija tat-Tramuntana.

2. It-truppi ma jgħaddux minn fuq art ikkoltivata.

3. Jintużaw sinjali tan-nar u muniz-zjon imbjank.

4. Ma jitwaqqfux difiżi tal-kamp.

Il-5 ta' Frar, 1965.

Training of Troops

It is notified for general information that troops will carry out military training from 9 a.m. on Monday, 8th February, to 7 a.m. on Tuesday, 9th February, 1965, in the following area:—

Għadira Camp (Mellieħa) and radius of one mile.

The above area is situated in the Parish of Mellieħa in the Northern Police District.

2. Troops will not cross cultivated ground.

3. Pyrotechnics and blank ammunition will be used.

4. Field defences will not be erected.

5th February, 1965.

AVVIZ

Ngharrfu għall-införmazzjoni ta' kullhadd illi nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Frar, 1965 — il-festa tan-Nawfragju ta' San Pawl — l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Il-Belt Valletta, u l-Ferġha tal-Posta, ir-Rabat, Ghawdex, jinżammu miftuħin mit-8 a.m. sa nofs in-nhar, u l-Ferġha ta' l-Uffiċċju tal-Posta fl-Air Terminal ta' Hal Luqa tinżamm miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

F'dik il-gurnata ma jsirx gbir mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq u ebda konsenji, imma ittri impustati sa nofs in-nhar fil-kaxxi ta' l-ittri ta' l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta jigu mibgħuta fid-destinazzjoni tagħhom fil-valiġġi li jagħalqu dak in-nhar.

Il-5 ta' Frar, 1965.

(Posts 1/65)

I. M. XUEREB,
Postmaster Generali.

NOTICE

It is notified for general information that on Wednesday, 10th February, 1965 — the feast of St. Paul's Shipwreck — the General Post Office, Valletta, and the Branch Post Office, Victoria, Gozo will be kept open from 8 a.m. to 12 noon, and the Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

No collections from street letter-boxes and no deliveries will be effected on that day, but letters posted up to noon in the letter-boxes of the General Post Office will be forwarded to destination in the mails scheduled to close on that day.

5th February, 1965.

I. M. XUEREB,
Postmaster General.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[41]

Translation

IKUN jaf kullhadd illi b'rikors preżentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fis-16 ta' Novembru, 1964, Vincenzo u Rosaria ahwa Callus talbu illi tiġi dikjarata miftuħa favur tagħhom, nofs (1/2) kull wiehed, is-successjoni waħda ta' Giovanna Callus xebba, bint il-Luejtin Carmelo u Concetta née Caruana, imwielta Valletta, kienet toqgħod Santa Venera, fejn mietet fil-5 ta' Awissu, 1964, fl-età ta' 72 sena, u l-oħra ta' Roger Callus, bin il-mejtin Carmelo u Concetta née Caruana, imwielta Valletta, kien joqgħod Birkirkara, u miet f'Saint Luke Hospital, fit-18 ta' Settembru, 1964, ta' 78 sena.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 18 ta' Jannar, 1964.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 16th November, 1964, Vincenzo and Rosaria brother and sister Callus prayed that the succession of Giovanna Callus, a spinster, the daughter of the late Carmelo and the late Concetta née Caruana, born in Valletta and formerly residing at Santa Venera where she died on the 5th August, 1964, aged 72 years, and of Roger Callus, the son of the late Carmelo and of the late Concetta née Caruana, born in Valletta, formerly residing at Birkirkara, and who died at St Luke's Hospital on the 18th September, 1964, aged 78 years, be declared open in their favour one moiety (1/2) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 18th January, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[42]

Traduzzjoni.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Anthony Apap Bologna, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

This eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty four (18-iii-1964).

Before me Frank Xavier Dingli, Doctor of Laws, Notary Public, duly sworn and admitted and in the presence of the undersigned witnesses known to me and having all the qualifications required by law, there personally appeared;

Sir Richard Gambier-Parry, Knight Commander of the Most Illustrious Order of Saint Michael and Saint George, son of the late Sydney Gambier-Parry and of the late Grace née Denman born in Gloucester, England and residing at Abbots Close Milton Keynes Newport Pagnell, Buckinghamshire, who is appearing hereon in his own name as well as in the name and on behalf of the Kursaal Company Limited, of which Company he is the Chairman.

Christopher known as Cristino Camilleri a merchant, son of the late George Camilleri and of the late Maddalena née Micallef, who is appearing hereon in the name and on behalf of the said Kursaal Company Limited, of which Company he is a Director, born in Rabat Malta and residing at Ghajn Tuffieha.

Known to me the said Notary.

And, in virtue of this Deed, Apperers form and constitute a "Limited Liability Company" under the terms and conditions hereunder mentioned.

Name of Company and Office

1. The name of the Company is "The Dragonara Palace Hotel Limited".

2. The registered office of the Company shall be situated in Malta at Dragonara Palace, St. Julians, or any other address as the Board of Directors may from time to time determine.

Objects and Powers

3. The objects for which the Company is established are:

a) to establish a hotel and tourist centre in such buildings and places convenient for the purposes thereof, and to manage, maintain and carry on the said hotel and centre when so established.

b) To carry on the business of proprietors and managers of Hotels, theatres, cinemas, dance and concert-halls, and to provide for the production, representation and performance whether by mechanical means or otherwise of all kinds of stage, cinema and concert entertainments.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerç tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Anthony Apap Bologna, gieb id-dokument hawn taht mik-tub b'ex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerç:

Il-lum tmintax ta' Marzu, elf disa' mija u erbgha u sittin (18-iii-1964).

Quddiem Frank Xavier Dingli, Duttur tal-ġi, Nutar Pubbliku, li hadt il-gurament u ġejt mah-tur kif għandu jkun, u quddiem ix-xhieda hawn taht iffirmati minni maghrufa u li għandhom il-kwalitajiet li trid il-ġi, dehru personalment:

Sir Richard Gambier-Parry, Knight Commander of the Most Illustrious Order of Saint Michael and Saint George, bin il-mejjet Sydney Gambier-Perry u l-mejta Grace née Denman imwieled Gloucester, l-Ingilterra u joqghod Abbots Close Milton Keynes Newport Pagnell, Buckinghamshire, li qed jidher fuq dan l-att f'ismu stess kif ukoll f'isem u għall-Kursaal Company Limited, ta' liema Soċjetà hu President.

Christopher maghruf bhala Cristino Camilleri neguzjant, bin il-mejjet George Camilleri u l-mejta Maddalena née Micallef, li qed jidher fuq dan l-att f'isem u għall-istess Kursaal Company Limited, ta' liema Soċjetà hu Direttur, imwieled ir-Rabat Malta u joqghod Ghajn Tuffieha.

Minni Nutar maghrufa.

U, bis-sahha ta' dan l-Att, l-kumparenti jiffur-maw u jikkostitwixxu "Soċjetà Anonima" bil-pattijiet u kondizzjonijiet hawn taht imsemmija.

Isem tas-Soċjetà u Uffiċċju

1. L-isem tas-Soċjetà hu "Dragonara Palace Hotel Limited".

2. L-uffiċċju registat tas-Soċjetà jkun f'Malta fil-Palazz Dragunara, San Giljan, jew f'dak l-indirizz iehor kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

Skopijiet u Setgħat

3. L-iskopijiet li għalihom is-Soċjetà hija mwaqqfa huma:

a) li twaqqaf lukanda u ċentru turistiku f'dak il-bini u postijiet li jaqblu għal dan l-iskop u li tamministra, tiehu hsieb il-manutenzjoni u tmexxi din il-lukanda u ċentru wara li jkun ġie mwaqqaf.

b) Li tmexxi n-negozju ta' sidien u managers ta' lukandi, teatri, cinema, swali taż-żfin u tal-kunċerti, u li tipprovdi għall-produzzjoni u rappreżentazzjoni kemm b'mezzi mekkaniċi sew xort'ohra ta' kull xorta ta' divertiment tal-palk, cinema u kunċertistiku.

c) To carry on the business of proprietors of restaurants, refreshments and tea rooms, cafes and snack bars and as caterers and contractors in all its respective branches, confectioners, tobacconists, butchers, fishmongers, milk sellers, butter sellers, dairymen, vintners and bottlers, farmers, nurserymen, grocers, poulterers, green-grocers, ice merchants and ice cream manufacturers, and to establish and provide all kinds of conveniences, and attractions for customers, tourists and others, and in particular dancing room, clubs, swimming pools, golf courses, racing facilities, beach games and amusements, beach cabins and beach accessories, lockers and safe deposits, telephones, stores, shops and lavatories.

d) To carry on the business of hotel, tavern and beer house keepers, licensed victuallers, wine, beer and spirits merchants, brewers, maltsters, vineyard proprietors, distillers, importers and manufacturers of aerated, mineral and artificial water and other drinks, purveyors, caterers for public amusement generally, garage proprietors, proprietors and managers of pleasure grounds and places of amusement, recreations, sport, entertainment and instruction of all kinds, agents for railway shipping and airplane companies, proprietors and hirers of motor vehicles, boats and aircraft, theatrical and opera box office proprietors, entrepreneurs and general agents, to organize and conduct tours and trips of all kinds and to provide tourist facilities, guide and interpreters.

e) To carry on business as initiators, promoters, financiers, developers, executants, overseers, consultants, advisers, providers of services, managers and organizers in connection with any development or proposed development in or for Malta and its economy or elsewhere; and (without prejudice to the generality of the foregoing) to carry on the said business in Malta or elsewhere by providing professional, business and technical services and advice and so that for this purpose services shall include all such aid as shall in the opinion of the Company enable any such projects to be more readily begun, carried on, aided, completed or extended.

f) To promote and develop or cause to be developed any projects in Malta or elsewhere which in the opinion of the Company are likely to be beneficial to the economy of Malta or to the Company.

g) To purchase, or by any other means acquire, any movable or immovable property or rights whatsoever.

h) To build, construct, maintain, alter, enlarge, pull down, remove and replace any buildings, walls, wharves, roads, railways, tramways, machinery, engines, fences, banks, dams, sluices or watercourses, or carry out any other works which may be convenient or necessary in connection with any business of the Company.

ċ) Li tmexxi n-negozju ta' sidien ta' ristoranti, u hwienet tax-xorb, tat-te u tal-kafe, u snack bars, u bhala provvedituri u kuntratturi, fil-fergħat kollha, furnara, dolciera, neguzjanti tat-tabakk, biċċiera, bejjiegha tal-hut, tal-halib u tal-butir, dairymen, għassara u bottiljaturi ta' l-inbid, bdiewa, ġardinara, bejjiegha tal-merċa, tat-tjur u tal-haxix, neguzjanti tas-s'lg u fabbrikanti tal-gelati, u li twaqqaf u ttipprovdi kull xorta ta' kumditajiet u attrazzjonijiet għall-klijenti, turisti u oħrajn, u b'mod partikulari sala taż-żfin, kazini, swimming pools, golf courses, faċilitajiet għat-tigrijiet, logħob u divertiment ta' fuq ix-xtut, kabini u aċċessorji ta' fuq ix-xtut, lockers u safe deposits, telefon, mħażen, hwienet u kabinetti.

d) Li tmexxi n-negozju ta' sidien ta' lukandi, taverni u hwienet tal-birra, bejjiegha bil-liċenza ta' xorb u ikel, neguzjanti ta' l-inbid, birra u spirti, fabbrikanti tal-birra, sidien ta' vini, distillaturi, importaturi u fabbrikanti ta' ilma minerali u artifiċjali u xorb ieħor, provvedituri ta' divertiment pubbliku in ġenerali, sidien ta' garages, sidien u amministraturi ta' postijiet ta' divertiment, rikreazzjoni, sport u tagħlim ta' kull xorta, aġenti ta' ditti tal-ferrovija, vapuri u ajruplani, sidien u kerrejja ta' vetturi tal-mutur, imbarkazzjonijiet u ajruplani, sidien, imprendituri u aġenti ġenerali ta' teatri u ta' ufficċji għall-bejgħ ta' biljetti ta' l-opra, u li torganizza u tmexxi kull xorta ta' tours u eskursjonijiet u li ttiprovdi faċilitajiet, gwidi u interpreti għat-turisti.

e) Li tmexxi negozju billi tinzija, tippromovi, tiffinanzja, tiżviluppa, tesegwixxi, tissorvelja, tagħti pariri, ttiprovdi servizzi, tamministra u torganizza in konnessjoni ma' kull żvilupp jew żvilupp propost fi jew għal Malta u l-ekonomija tagħha jew post ieħor; u (mingħajr preġudizzju tal-ġeneralità ta' dak li hawn aktar 'il fuq) li tmexxi l-imsemmi negozju f'Malta jew post ieħor billi ttiprovdi servizzi u pariri professjonali, kummerċjali u tekniċi u b'mod li għal dan l-iskop servizzi għandhom jinkludu dik l-għajnuna li fil-fehma tas-Socjeta' jghinu biex dawn il-proġetti jkunu jistghu jigu mibdija, imlesta, megħjuna, spicċati jew imkabbra aktar malajr.

f) Li għib 'il quddiem u tisviluppa jew tara li jigu sviluppatti proġetti f'Malta jew f'post ieħor li fil-fehma tas-Socjeta' aktarx jibbenefikaw l-ekonomija ta' Malta jew lis-Socjeta'.

g) Li tixtri, jew b'mezz ieħor takkwista kull xorta ta' proprjeta' mobbli jew immobbli jew drittijiet.

h) Li tibni, tikkostruwixxi, tiehu hsieb il-manutenzjoni, tbiddel, tkabbar, twaqqaf, tneħħi u ttrimpjazzja bini, hitan, mollijiet, toroq, ferroviji, trammijiet, makkinarju, makni, stakkat, mollijiet, digi, mezzi għal-lqugh jew tmexxija ta' ilma, jew li tagħmel dawk ix-xoghlijiet oħra li jista' jkun jaqbel jew meħtieġ in konnessjoni ma' xi wiehed min-negozji tas-Socjeta'.

i) To carry on business as carriers by land, sea or air, and as wharfingers, lightermen, warehousemen, builders, and owners of air, sea and land transport of all kinds and as shipping agents and forwarders of goods; to purchase, lease or otherwise acquire, construct, equip, maintain, improve, work, manage or control, or aid in or subscribe towards the promotion, construction, equipment, maintenance, improvement, working, management, or control of works, undertakings, and operations of all kinds, both public and private.

j) To buy, sell, manufacture, refine, manipulate, import, export, prepare for market and deal, whether wholesale or retail, in all substances, raw materials, apparatus and things capable of being used in any of the said businesses or required by any customers of or persons having dealings with the Company or which may seem capable of being profitably dealt with in connection with any of the said businesses.

k) To carry on business as bankers, industrialists, financiers, and merchants.

l) To carry on in any part of the world, any other business, whether trading, financial, manufacturing or otherwise, which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with the above businesses or any of them or calculated directly or indirectly to further or facilitate the objects of the Company or to enhance the value of or render more profitable any of the Company's property.

m) To make experiments in connection with any business or proposed business of the Company, and to apply for or otherwise acquire in any part of the world any patents, patent rights, brevets d'invention, licences, protections and concessions which may appear likely to be advantageous or useful to the Company, and to use or manufacture under or grant licences or privileges in respect of the same, and to expend money in experimenting upon and testing and in improving or seeking to improve any patents, inventions or rights which the Company may acquire or propose to acquire.

n) To acquire and undertake the whole or any part of the business, goodwill and assets of any person, firm or Company carrying on or proposing to carry on any of the businesses which the Company is authorized to carry on or which can be carried on in conjunction therewith, or which are capable of being conducted directly or indirectly to the benefit of the Company, and as part of the consideration for such acquisition to undertake all or any of the liabilities of such person, firm or company, or to acquire an interest in, amalgamate or enter into any arrangement for sharing profits or for co-operation, or for limiting competition or for mutual assistance, with any such person, firm or company, and to

i) Li tmexxi n-negozju ta' trasportaturi bl-art, bil-baħar u bl-ajru, u ta' sidien ta' mollijiet, braken u mħażen, bennejja u sidien ta' kull xorta ta' mezzi ta' trasport ta' l-ajru, il-baħar u l-art, u ta' ngenji tal-vapuri u speditori; li tixtri, tikri jew xort'ohra takkwista, tibni, tghammar, tieħu ħsieb il-manutenzjoni ta', ittejjeb, taħdem, tamministra jew tikkontrolla, jew tghin fil-jew tissorokriwi għall-promozzjoni, bini, taġħmir, manutenzjoni, titjib, ħdim, amministrazzjoni jew kontroll ta' postijiet tax-xogħol, imprejjeż u operazzjonijiet ta' kull xorta, sew pubbliċi kemm privati.

j) Li tixtri, tbiegħ, tiffabbrika, tirraffina, timmanipula, timporta, tesporta, tipprepara għas-suq u tinnegozja, bl-ingrossa jew bl-immut, dawk is-sustanzi, materji primi, apparati u oġġetti kollha li jistgħu jiġu wżati f'xi wieħed min-negozji msemmija jew meħtieġa mill-klijenti ta' jew minn persuni li jkollhom x'jaqsmu mas-Socjetà jew li jistgħu jidhru li jkun jistgħu jiġu negozjati bi qliegħ in konnessjoni ma' xi wieħed min-negozji imsemmija.

k) Li tmexxi n-negozju ta' bankiera, industrijalisti, finanzjieri u negozjanti.

l) Li tmexxi f'kull parti tad-dinja, kull negozju ieħor, sew kummerċjali, finanzjarju, ta' manufattura jew xort'ohra, li s-Socjetà jista' jidhrilha li jkun jista' jiġi mmexxi b'mod li jaqbel in konnessjoni man-negozji fuq imsemmija jew uħud minnhom jew li tqies li direttament jew indirettament iġib 'il quddiem jew jiffacilita l-iskopijiet tas-Socjetà jew li jkabbar il-valur tal-proprietà tas-Socjetà jew jagħmilha thalli iktar qliegħ.

m) Li taġħmel esperimenti in konnessjoni ma' xi negozju jew negozju propost tas-Socjetà u li tapplika għal jew xort'ohra takkwista f'kull parti tad-dinja privattivi, drittijiet ta' privattiva, brevets d'invention, licenzi, protezzjonijiet u koncessjonijiet li jistgħu jidhru li aktarx ikunu ta' vantaġġ jew ta' użu għas-socjetà, u li tużahom jew timmanufattura taħthom jew tagħti licenzi jew privileġġi dwarhom, u li tonfoq flus filli tesperimenta dwar u tittestja u filli ttejjeb jew tipprova ttejjeb privattivi, invenzjonijiet jew drittijiet li s-Socjetà tista' takkwista jew tipproponi li takkwista.

n) Li takkwista u tintreprendi n-negozju, avvjamment u attiv kollu jew sehem minnu ta' xi persuna, ditte jew Socjetà li tkun tmexxi jew li tipproponi li tmexxi negozji li s-Socjetà hi awtorizzata li tmexxi jew li jistgħu jiġu mmexxija in konnessjoni magħhom, jew li jistgħu jiġu mmexxija b'mod li direttament jew indirettament jibbenefikaw lis-Socjetà, u bhala sehem mill-korrispettiv għal dan l-akkwist li tidhol għall-passiv kollu jew sehem minnu ta' dik il-persuna, ditte jew socjetà, jew li takkwista interess fi, tamalgama ma' jew tidhol f'arrangament għall-qsim ta' profitti jew għal ko-operazzjoni, jew biex tiġi limitata l-kompetizzjoni jew għal għajnuna reċiproka, ma' dik il-persuna, ditte jew socjetà, u li

give or accept, by way of consideration for any of the acts or things aforesaid or property acquired, any shares, whether fully or partly paid up, debentures, or other securities or rights that may be agreed upon, and to hold and retain or sell, mortgage, hypothecate, charge, and deal with any shares, debentures, or other securities or rights so received.

o) To improve, manage, cultivate, develop, grant rights and privileges in respect of, or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Company.

p) To vest any movable or immovable property rights or interests acquired by or belonging to the Company in any person or company on behalf or for the benefit of the Company, and with or without any declared trust in favour of the Company.

q) To invest and deal with the moneys of the Company in such manner as may from time to time be determined.

r) To lend and advance money or give credit to such persons, firms or companies on such terms as may seem expedient.

s) To receive money on deposit or loan and to borrow or raise money in such manner as the Company shall think fit, and in particular by the issue of debentures (perpetual or otherwise) or other securities or rights, and to secure the repayment of any money borrowed, raised or owing by mortgage, hypothecation, charge or lien upon the whole or any part of the Company's property or assets (whether present or future), including its uncalled capital, and also by a similar mortgage hypothecation charge or lien to secure and guarantee the performance by the Company of any obligation or liability it may undertake.

t) To guarantee the performance of any contract or obligation and the payment of money of or by any person or body whatsoever, whether corporate or not, and in particular to guarantee the capital and principal of and dividends and interest on any shares, debentures or other securities of any Company, and generally to give guarantees and indemnities.

u) To draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants, debentures and other negotiable or transferable instruments.

v) To apply for, promote and obtain any act of Parliament, Ordinance, Order, Charter, privilege, concession, licence or authorization of any government, state, municipality, or other authority for enabling the Company to carry any of its objects into effect or for extending any of the Company's powers or for effecting any modification of the Company's constitution or for any other purpose which may seem expedient, and to oppose any actions, steps, proceedings or applications which may seem calculated directly or indirectly to prejudice the interests of the Company or of its members.

taghti jew taççetta, bhala korrispettiv għall-atti jew oġġetti fuq imsemmija jew proprjetà akkwistata, azzjonijiet, sew imhallsa għal kollox sew le, debentures jew titoli oħra jew drittijiet kif jista' jiġi miftiehem, u li tippossjedi u żżomm jew tbiegħ; tirhan, tipoteka, tghabbi b'piż u tinnegozja b'azzjonijiet, debentures jew titoli oħra jew drittijiet li tkun hekk irėeviet.

o) Li ttejjeb, tamministra, tikkoltiva, tisviluppa, tagħti drittijiet u privileġġi dwar, jew xort'oħra tinnegozja bil-proprjetà u drittijiet tas-Socjeta kollha jew sehem minnhom.

p) Li timpjega proprjetà mobbli jew immobbli drittijiet jew interessi akkwistati minn jew li jappartjenu lis-Socjeta f'persuna jew soċjeta f'isem jew għall-benefiċċju tas-Socjeta, u bi jew minghajr garanzija dikjarata favur is-Socjeta.

q) Li timpjega u tinnegozja l-flus tas-Socjeta b'dak il-mod li jista' minn żmien għal żmien jiġi deciz.

r) Li tislef u tavanza flus jew tagħti kreditu lil dawk il-persuni, ditti jew soċjetajiet b'dawk il-kondizzjonijiet li jkun jidher li jaqbel.

s) Li tirėievi flus b'depositu jew b'self u li tissellef flus b'dak il-mod li s-Socjeta jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari bil-hruġ ta' debentures (perpetwi jew xort'oħra) jew titoli oħra jew drittijiet, u li tassigura l-hlas lura ta' flus li tkun issselfet jew li jkollha tagħti billi tirhan, tipoteka, jew tghabbi b'piż il-proprjetà jew l-attiv li s-Socjeta għandha jew jista' jkollha, kollu jew sehem minnu, inkluz il-kapital mhux imsejjah, u wkoll b'rahan, ipoteka jew piż bħal dan li tassigura u tiggarrantixxi t-twertiq mis-Socjeta ta' kull obbligazzjoni li hi tista' tintraprendi.

t) Li tiggarrantixxi t-twertiq ta' kuntratt, jew obbligazzjoni, u l-hlas ta' flus ta' jew minn persuna jew enti, morali jew mhux, u b'mod partikulari li tiggarrantixxi l-kapital u dividendi u interessi fuq azzjonijiet, debentures jew titoli oħra ta' xi Socjeta, u in generali li tagħti garanziji u indennizzi.

u) Li tohroġ, tagħmel, taççetta, tiggira, tis-konta, tesegwixxi u tohroġ obligazzjonijiet, kambjali, poloz tal-kariga, warrants, debentures u titoli oħra negozjabbli jew trasferibbli.

v) Li tapplika għal, iġġib il quddiem u takkwista, att tal-Parlament, Ordinanza, Ordni, Charter, privileġġi, konċessjoni, liċenza jew awtorizzazzjoni minghand gvern, stat, municipalità jew awtorità oħra li tgħin lis-Socjeta li tteffettwa xi wiehed mill-iskopijiet tagħha jew li testendi s-setgħat tas-Socjeta jew li timmodifika l-kostituzzjoni tas-Socjeta jew għal kull skop iehor li jista' jidher li jaqbel, u li topponi kull azzjoni, passi, proceduri jew applikazzjonijiet li jistgħu jitqiesu li direttament jew indirettament jippreġudikaw l-interessi tas-Socjeta jew tal-membri tagħha.

w) To enter into any arrangements with any government or authorities (supreme, municipal, local or otherwise) or any corporations, companies or persons that may seem conducive to the company's objects or any of them and to obtain from any such government, authority, corporation, company or person any characters, contracts, decrees, grants, rights, privileges and concessions which the company may think desirable, and to carry out, exercise and comply with any such charters, contracts, decrees, grants, rights, privileges and concessions.

x) To subscribe for, take, purchase or otherwise acquire and hold shares or other interests in or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the Company, or carrying on or proposing to carry on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company.

y) To remunerate any person, firm or company rendering services to the Company, whether by cash payment or by the allotment to him or them of shares, debentures, or other securities of the Company credited as paid up in full or in part or otherwise.

z) To pay out of the funds of the Company all expenses which the Company may lawfully pay of or incident to the formation and registration of or the raising of money for the Company or the issue of its capital, or the application to any Stock Exchange for permission to deal in and for quotation for any or all of its share or loan capital, including brokerage and commission for obtaining applications for or taking, placing or underwriting or procuring the underwriting of the shares, debentures or other securities of the Company.

aa) To establish and maintain, or procure the establishment and maintenance of any pension or superannuation funds, (whether contributory or otherwise) for the benefit of, and to give and procure the giving of donations, gratuities, pensions, allowances and emoluments to any persons who are or were at any time in the employment or service of the Company, or any of its predecessors in business, or of any Company which is a subsidiary of the Company or is allied to or associated with the company or with any such subsidiary, or who may be or have been Directors or Officers of the Company, or of any such other Company as aforesaid, and the wives, widows, families and dependants of any such persons, and to establish subsidise and subscribe to any institutions, associations, societies, clubs or funds calculated to be for the benefit of, or to advance the interests, and well-being of the Company or of any other Company as aforesaid, or of any such persons as aforesaid, and to make payments for or towards the insurance of any such persons, as aforesaid, and to subscribe or guarantee money for charitable or benevolent objects, or for any exhibition or for any public general or useful object and to do any of the matters aforesaid either alone or in conjunction with any such other company as aforesaid.

w) Li tidhol f'arrangamenti ma' gvernijiet jew awtoritajiet (supremi, municipali, lokali jew xort'ohra) jew enti, soċjetajiet jew persuni li jistgħu jidhru li jwasslu biex jintlaħqu l-iskopijiet tas-Soċjetà jew uhd minnhom u li takkwista minghand dak il-gvern, awtorità, enti, soċjetà jew persuna charters, kuntratti, digrieti, ghotjiet, drittijiet, privileggi u konċessjonijiet li s-Soċjetà jista' jdihriha li jkunu desiderabbli, u li tesegwixxi, teżerċita u timxi skond dawk iċ-charters, kuntratti, digrieti, ghotjiet, drittijiet, privileggi u konċessjonijiet.

x) Li tissottoskrivi għal, tiehu, tixtri jew xort'ohra takkwista u tipposjedi azzjonijiet jew interessi oħra fi jew titoli ta' soċjetà oħra li jkollha skopijiet li jixbhu għal-kollox jew in parti dawk ta' din is-Soċjetà, jew li tkun tmexxi jew tipproponi li tmexxi xi negozju li jista' jiġi mmexxi b'mod li direttament jew indirettament jibbenefika lis-Soċjetà.

y) Li thallas lil kull persuna, dittra jew soċjetà li tagħti servizzi lis-Soċjetà, sew bi hlas ta' flus jew billi jiġu allokati lilu jew lilhom azzjonijiet, debentures, jew titoli oħra tas-Soċjetà kreditati bhala imhalsa għal kollox jew mhux għal kollox jew xort'ohra.

z) Li thallas mill-fondi tas-Soċjetà l-ispejjeż kollha li s-Soċjetà tista' legalment thallas għal jew incidentalment għat-twaqqif u registrazzjoni ta' jew is-self ta' flus għas-Soċjetà jew il-ħruġ tal-kapital tagħha, jew l-applikazzjoni lil xi Stock Exchange għal permess biex jiġu negozjati jew kwotati l-azzjonijiet tagħha kollha jew sehem minnhom jew kapital misluf, inkluża senserija u kummissjonijiet biex jiġu akkwistati applikazzjonijiet għal jew teħid jew sottoskrizzjoni jew l-akkwist ta' sottoskrizzjonijiet ta' azzjonijiet, debentures jew titoli oħra tas-Soċjetà.

aa) Li twaqqaf u żzomm, jew tipprokura li jitwaqqfu u jiġu miżmuma fondi ta' pensjoni (kemm kontributorji jew xort'ohra) għall-benefiċċju ta', u li tagħti u tipprokura l-ghoti ta' donazzjonijiet, gratuities, pensjonijiet, allowances u hlas lil persuni li huma jew li f'xi żmien kienu fl-impieg jew servizz tas-Soċjetà, jew tal-predeċessuri tagħha fin-negozju, jew ta' Soċjetà li hi sussidjarja tas-Soċjetà jew hi alleata jew assoċjata mas-Soċjetà jew ma' soċjetà sussidjarja, jew li jistgħu jkunu jew kienu Diretturi jew Uffiċċjali tas-Soċjetà, jew ta' dik is-soċjetà oħra kif ingħad fuq, u n-nisa, ir-romol, il-familji u d-dipendenti ta' dawk il-persuni, u li twaqqaf tissussidja u tissottoskrivi għal istituzzjonijiet, assoċjazzjonijiet soċjetajiet, każini jew fondi li jkunu meqjusa u jibbenefikaw jew jiġibu l-quddiem l-interessi u l-gid tas-Soċjetà jew ta' soċjetà oħra kif ingħad fuq, jew ta' dawk l-persuni kif ingħad fuq, u li tagħmel hlasijiet għall-assigurazzjoni ta' dawk il-persuni, kif ingħad fuq, u li tissottoskrivi jew tiggarentixxi flus għal skopijiet ta' karità jew benefiċenza, jew għal xi wirja jew għal xi skop pubbliku ġenerali jew utili u li tagħmel l-affarijiet fuq imsemmija sew wehidha kemm flimkien ma' soċjetà oħra kif ingħad fuq.

bb) To procure the Company to be registered or recognized in any locality in the world having jurisdiction so to register or recognise the Company.

cc) To promote any other company for the purpose of acquiring all or any of the property and/or undertaking any of the liabilities of the Company or of undertaking any business or operations which may appear likely to assist or benefit the Company or enhance the value of any property or business of the Company, and to place or guarantee the placing of, underwrite, subscribe for, or otherwise acquire all or any part of the shares, debentures, or other securities of any such Company as aforesaid.

dd) To subscribe or guarantee money for any national, charitable, benevolent, public, general or useful object, or for any purpose which may be considered likely directly or indirectly to further the objects of the Company.

ee) To sell, lease, mortgage, hypothecate or otherwise dispose of, the whole or any part of the property, assets or undertaking of the Company for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, whether fully or partly paid up, debentures or other securities of any other Company, whether or not having objects altogether or in part similar to those of the Company.

ff) To distribute among the Members of the Company in kind any property of the Company (whether by way of dividend or otherwise), and in particular any shares, debentures or other securities of other companies belonging to the Company or of which the Company may have the power of disposing.

gg) To do all or any of the above things in any part of the world, and either as principals, agents, trustees, contractors or otherwise and either alone or in conjunction with others, and either by or through agents, sub-contractors, trustees or otherwise.

hh) To do all such other things as may be deemed incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them.

And it is hereby declared that the word 'company' in this clause, except where used in reference to the Company, shall be deemed to include any partnership or other body of persons, whether corporate or unincorporate, and whether domiciled in Malta or elsewhere, and the objects specified in each of the paragraphs of this clause shall be regarded as independent objects, and accordingly shall in no way be limited or restricted (except where otherwise expressed in such paragraphs) by reference to or inference from the terms of any other paragraph or the name of the Company, but may be carried out in as full and ample a manner and construed in as wide a sense as if each of the said paragraphs defined the objects of a separate and distinct Company.

bb) Li tipprokura li s-Socjetà tiġi registrata jew maghrufa f'kull lokalità fid-dinja li jkollha ġurisdizzjoni li tirreġistra jew taghraif lis-Socjetà.

cc) Li tippromwovi soċjetà oħra bl-iskop li takkwista l-proprjetà, jew sehem minnha, u/jew li tidhol għall-passiv tas-Socjetà jew li tidhol għal xi negozju jew operazzjonijiet li jistgħu jidhru li aktarx iġhinu jew jibbenefikaw lis-Socjetà jew ikabbru l-valur tal-proprjetà jew negozju tas-Socjetà, u li tiehu jew tiggarrantixxi li jittiehdu, tissottoskrivi għal jew xort'oħra takkwista l-azzjonijiet, debentures jew titoli oħra, jew sehem minnhom, ta' dik is-Socjetà kif inghad fuq.

dd) Li tissottoskrivi jew tiggarrantixxi flus għal skop nazzjonali, karitatevoli, ta' beneficenza, pubbliku, generali jew utili, jew għal kull skop li jista' jiġi meqjus li aktarx direttament jew indirettament iġib 'il quddiem l-iskopijiet tas-Socjetà.

ee) Li tbiegħ, tikri, tirhan, tipoteka jew xort'oħra tiddisponi mill-proprjetà, attiv jew im-primi, jew sehem minnhom, tas-Socjetà għal dak il-korrispettiv li s-Socjetà jista' jidhrilha xieraq, u b'mod partikulari għal azzjonijiet, imħalsa għal kollox jew mhux imħalsa għal kollox, debentures jew titoli oħra ta' soċjetà oħra, sew jekk ikollha u sew jekk ma jkollhiex l-iskopijiet jixbhu għal kollox jew f'parti dawk tas-Socjetà.

ff) Li tqassam fost il-Membri tas-Socjetà in specie proprjetà tas-Socjetà (sew bhala dividend jew xort'oħra), u b'mod partikulari azzjonijiet, debentures jew titoli oħra ta' soċjetajiet oħra li jkun tas-Socjetà jew li s-Socjetà jista' jkollha s-setgħa li tiddisponi minnhom.

gg) Li tagħmel l-affarijiet kollha fuq imsemmiġa jew uħud minnhom f'kull parti tad-dinja, u sew bhala awturi, aġenti, fiduċjarji, kuntratturi jew xort'oħra u jew wehida jew flimkien ma' haddiehor, u jew minn jew permezz ta' aġenti, sub-kuntratturi, fiduċjarji jew xort'oħra.

hh) Li tagħmel dawk l-affarijiet l-oħra kollha li jistgħu jitqiesu incidentalment jew li jwasslu biex jintlahqu l-iskopijiet fuq imsemmiġa jew uħud minnhom.

U hu bil-preżenti dikjarat li l-kelma 'soċjetà' f'din il-klawsola, hlief fejn hi użata b'riferenza għas-Socjetà għandha tiġi meqjusa li tinkludi kull soċjetà jew għaqda oħra ta' persuni, sew morali sew le, u sew jekk domiciljati Malta jew f'post ieħor, u l-iskopijiet speċifikati f'kull wiehied mill-paragrafi ta' din il-klawsola għandhom jitqiesu bhala skopijiet indipendenti, u allura ma għandhom bl-ebda mod jiġu limitati jew ristretti (hlief fejn hu espress xort'oħra fl-istess paragrafi) b'riferenza għal jew b'inferenza mit-termini ta' xi paragrafu ieħor jew l-isem tas-Socjetà, iżda jistgħu jiġu esegwiti bl-izjed mod sħiħ u mifhuma fl-iktar sens wiesgħa bhallikieku kull wiehied mill-imsemmiġa paragrafi jiddefinixxi l-iskopijiet ta' Soċjetà separata u distinta.

Limited Liability

4. The liability of the members is limited.

Capital

5. (a) The authorised share capital of the Company is one thousand pounds (£1,000) divided into five hundred six per centum (6%) Redeemable Preference Shares of one pound (£1) each, and five hundred (500) Ordinary Shares of one pound (£1) each.

(b) Without prejudice to any special rights previously conferred on the holders of any existing shares or class of shares, any share in the Company now in existence or hereafter created may be issued with preferred, deferred or other special rights or such restriction, whether in regard to dividend, return of capital or otherwise as the Company may from time to time by special resolution determine.

(c) Subject to the provisions of this Deed relating to new shares the unissued shares now in existence or hereafter created shall be at the disposal of the Directors, and they may allot, grant options over, or otherwise dispose of them to such persons at such times and on such terms as they think proper, but so that no shares shall be issued at a discount; provided always that all unissued shares shall before issue be offered pro rata to such persons as at the date of the offer are holders of the same class of shares.

(d) The initial issued share capital of the Company is five hundred pounds (£500) divided into five hundred (500) Ordinary Shares as set out in Clause five (a) (5a) hereof which are being issued and subscribed for by appearers or their principals as follows:

The Kursaal Company Limited four hundred and ninety-nine (499) Ordinary Shares;

Sir Richard Gambier-Parry one (1) Ordinary Share.

(e) The aforesaid initial share capital has been fully paid up in the following manner:

Appearer Sir Richard Gambier-Parry for self and on behalf of the Kursaal Company Limited in full payment of the number of shares subscribed for by each of them as set out in paragraph (d) of this Clause pays to the Company in cash at par the sum due thereon.

(f) The rights attached to the preference shares and to the Ordinary Shares shall be as follows:

i) As to income: the profit which the Company may determine to distribute in respect of a financial year shall be applied, first, in paying to the holders of preference shares a fixed cumulative dividend at the rate of six per cent

Responsabilità Limitata

4. Ir-responsabilità tal-membri hi limitata.

Kapital

5. (a) Il-kapital f'azzjonijiet awtorizzat tas-Socjeta' hu ta' elf lira (£1000) maqsum f'hames mitt Azzjoni ta' Preferenza li jistghu Jinfedw ta' lira (£1) il-wahda bl-imghax tas-sitta fil-mija (6%) u hames mitt (500) Azzjoni Ordinarja ta' £1 il-wahda.

(b) Bla preġudizzju għal xi drittijiet speċjali li jkunu ngħataw qabel lis-sidien ta' xi azzjonijiet jew kategorija ta' azzjonijiet li jkunu ġa jeżistu, kull azzjoni tas-Socjeta' li teżisti issa jew li 'l quddiem tiġi maħluqa tista' tinhareg bi drittijiet ta' preferenza, posponiment jew drittijiet oħra speċjali jew b'dik ir-restrizzjoni dwar dividend, radd lura ta' kapital jew xort'oħra kif is-Socjeta' tista' minn żmien għal żmien b'rizoluzzjoni speċjali tiddeċidi.

(c) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan il-kuntratt dwar azzjonijiet godda l-azzjonijiet mhux mahruġa li jeżistu l-lum jew li jinholqu 'l quddiem ikunu għad-disposizzjoni tad-Diretturi, u huma jistghu jqassmuhom, jagħtu ozzjonijiet fuqhom jew xort'oħra jiddisponu minnhom lil dawk il-persuni f'dawk iż-żmenijiet u b'dawk il-pattijiet li huma jidhrilhom sewwa, iżda b'dana li ebda azzjonijiet ma jinharġu bi skont; b'dana dejjem li l-azzjonijiet kollha mhux mahruġa għandhom qabel jinharġu jiġu offerti pro rata lil dawk il-persuni li fid-data ta' l-offerta jippossjedu Azzjonijiet ta' l-istess kategorija.

(d) Il-kapital f'azzjonijiet mahruġa tal-bidu tas-Socjeta' hu ta' hames mitt lira (£500) maqsum f'hames mitt (500) Azzjoni Ordinarja kif hemm fil-klawnsola hamsa (a) (5a) tal-preżenti li qed jiġu mahruġa u sottoskritti mill-kumparenti jew l-awturi tagħhom kif ġej:

Il-Kursaal Company Limited erba' mija u disgha u disghin (499) Azzjoni Ordinarja;

Sir Richard Gambier-Parry Azzjoni Ordinarja (1).

(e) Il-fuq imsemmi kapital f'azzjonijiet mahruġ tal-bidu ġie mħallas għal kollox kif ġej:

Il-kumparent Richard Gambier-Parry għalih stess u f'isem il-Kursaal Company Limited bi hlas shih tan-numru ta' azzjonijiet sottoskritti minn kull wiehed minnhom kif jinghad fil-paragrafu (d) ta' din il-klawnsola jhallas lis-Socjeta' fi flus kontanti bil-par is-somma dovuta għalihom.

(f) Id-drittijiet annessi ma' azzjonijiet ta' preferenza u l-Azzjonijiet Ordinarji ikunu kif ġej:

i) Dwar dhul: il-qliegħ li s-Socjeta' tista' tiddeċidi li tqassam għandu jiġi applikat, l-ewwel, biex jithallas lis-sidien ta' l-azzjonijiet ta' preferenza dividend fiss u kumulattiv bir-rata tas-sitta fil-mija (6%) fis-sena fuq l-ammonti imħallsa fuq

(6%) per annum on the amounts paid up on the preference shares held by them respectively, secondly the balance of the said profits shall be distributed among the holders of the Ordinary Shares according to the amounts paid up on the Ordinary Shares held by them respectively.

ii) As to the Capital; On a return of assets on liquidation or otherwise, the assets of the Company to be returned shall be applied, first in repaying to the holders of the preference shares the amounts paid up on such shares (together with a sum equal to any arrears or deficiency of the fixed dividend thereon to be calculated down to the date of the return of Capital and to be payable irrespective of whether such dividends have been declared or earned or not). Secondly the balance of such assets shall belong to and be distributed among the holders of the Ordinary Shares in proportion to the number of Ordinary Shares held by them respectively.

iii) As to voting; On a show of hands each Member holding one or more Ordinary Shares shall be entitled to one vote in respect of each of such shares (whether voting personally or by proxy). On a poll each holder of one or more of such Ordinary Shares (whether voting personally or by proxy) shall be entitled to one vote for every one pound (£1) in nominal amount of such Ordinary Share capital held by him. The Preference Shares shall carry the right for the holder thereof to receive notice and to attend any General Meeting but shall not confer the right to vote.

iv) As to the redemption of Preference Shares: Any Preference Share may be redeemed (if the Company by special resolution shall so resolve) in cash at par in respect of the amount paid up thereon together with a sum equal to any arrears of dividend (whether earned or declared or not) calculated down to the date of repayment upon not less than fourteen (14) days' written notice to the holder or holders concerned. Upon payment being made as aforesaid the Preference Shares in respect of which payment has been made shall be ipso facto redeemed and cancelled.

Increase of Capital and Modification of Rights

6. If the Directors by resolution so recommend the Company may from time to time, by special resolution (whether all the shares for the time being authorized shall have been issued, or all the shares for the time being issued shall have been fully called up or not) increase its capital by the creation of new shares, such aggregate increase to be of such amount and to be divided into shares of such respective amounts as the special resolution resolving upon the creation thereof shall direct subject to any direction that may be given in accordance with the powers contained in this Deed, any capital raised by the creation of new shares shall be considered as part of the original capital, and shall be subject to the same provisions with reference to the payment of calls, transfer, transmission, forfeiture and otherwise as if it had been part of the original capital.

l-azzjonijiet ta' preferenza minnhom posseduti rispettivament, it-tieni, il-bqija ta' l-imsemmi qliegħ għandu jiġi mqassam fost is-sidien ta' l-Azzjonijiet Ordinarji skond l-ammonti mhalsa fuq l-Azzjonijiet Ordinarji minnhom rispettivament posseduti.

ii) Dwar kapital: fuq radd lura ta' l-attiv meta ssir likwidazzjoni jew xort'ohra, l-attiv tas-Socjeta li jkun se jiġi mradd lura għandu jiġi applikat, l-ewwel biex jiġu mhalsa lura lis-sidien ta' l-azzjonijiet ta' preferenza l-ammonti mhallsa fuq dawk l-azzjonijiet (flimkien ma' somma ugwali għal arretrati jew nuqqas tad-dividend iffissat dwarhom li għandu jiġi kalkulat sad-data tar-radd lura tal-kapital u li għandu jiġi mhallas kemm jekk dawn id-dividendi jkunu ġew dikjarati jew maqlugħa sew jekk le). It-tieni il-bilanc ta' dan l-attiv għandu jappartjeni u jiġi mqassam lis-sidien ta' l-Azzjonijiet Ordinarji fil-proporzjon tan-numru ta' l-Azzjonijiet Ordinarji posseduti minnhom rispettivament.

iii) Dwar votazzjoni: F'każ ta' votazzjoni permezz ta' wirja ta' l-idejn kull membru li jipposjedi Azzjoni Ordinarja waħda jew iżjed ikollu jedd għal vot wiehed dwar kull waħda minn dawn l-azzjonijiet (sew jekk jivvota personalment jew permezz ta' prokuratur). F'każ ta' votazzjoni bil-miktub kull sid ta' Azzjoni Ordinarja waħda jew iżjed minn dawn (sew jekk jivvota personalment jew permezz ta' prokuratur) ikollu jedd għal vot wiehed għal kull lira (£1) mill-ammont nominali tal-kapital f'Azzjonijiet Ordinarji minnu miz-mum. L-Azzjonijiet ta' Preferenza jagħtu dritt lil sidhom li jirċievi avviz ta' u li jattendi Laqgħat Generali iżda ma jagħtu ebda dritt ta' vot.

iv) Dwar il-fidwa ta' Azzjonijiet ta' Preferenza: Kull Azzjoni ta' Preferenza tista' tiġi mifdija (jekk is-Socjeta hekk tiddecidi b'rizoluzzjoni speċjali) bil-flus kontanti bil-par dwar l-ammont imhallas għaliha flimkien ma' somma ugwali għall-arretrati ta' dividend (sew jekk ikunu ġew maqlugħa jew dikjarati jew le) kalkulati sad-data tal-hlas lura wara li jingħata avviz bil-miktub lill-azzjonist jew azzjonisti konċernati ta' mhux anqas minn erbatax-il ġurnata. Meta jsir il-hlas kif ingħad fuq l-Azzjonijiet ta' Preferenza li dwarhom ikun sar il-hlas jiġu ipso facto mifdija u mhassra.

Zjieda fil-Kapital u Modifika tad-Drittijiet

6. Jekk id-Diretturi jirrikmandaw b'rizoluzzjoni s-Socjeta tista' minn żmien għal żmien, b'rizoluzzjoni speċjali (sew jekk l-azzjonijiet kollha fiż-żmien li jkun awtorizzati jkunu ġew mahruġa, sew jekk l-azzjonijiet kollha li fiż-żmien li jkun ikunu inhargu jkunu ġew imsejha għal kolloxx jew le) iżżid il-kapital tagħha billi tohloq azzjonijiet godda, din iż-żjieda komplessiva għandha tkun ta' dak l-ammont u tiġi mqassma f'azzjonijiet ta' dawk l-ammonti rispettivi kif ir-risoluzzjoni dwar il-holqien tagħhom tordna bla hsara għal kull ordni li tista' tingħata skond is-setgħat imsemmija f'dan il-kuntratt, kull kapital li jinholoq billi jinholoq azzjonijiet godda għandu jitqies li jkun parti mill-kapital originali, u jkun sugġett għall-istess disposizzjonijiet dwar hlas ta' sejhat, trasferimenti, mogħdija, konfiska u xort'ohra bħallikieku kien parti mill-kapital originali.

7. (a) Whenever the capital of the Company is divided into different classes of shares, the special rights attached to any class may be varied or abrogated either whilst the Company is a going concern or during or in contemplation of a winding-up, with the consent in writing of the holders of 75% (seventy five per cent) of the issued shares of the class, or with the sanction of a special resolution passed at a separate meeting of the holders of the shares of the class, but not otherwise. To every such separate meeting all the provisions of this Deed relating to general meetings of the Company or to proceedings thereat shall mutatis mutandis apply, except that the necessary quorum shall be two persons (2) at least holding or representing by proxy one third in nominal amount of the issued shares of the class (but so that if at any adjourned meeting of such holders a quorum as above defined is not present, those holders who are present in person or by proxy shall be a quorum) and that the holders of shares of the class shall, on a poll, have one vote in respect of every share held by them respectively.

(b) The special rights conferred upon the holders of any class of shares issued with preferred or other special rights shall not be deemed to be varied by the reduction of capital paid up on such shares but shall (unless otherwise expressly provided by this Deed or by the conditions of issue of such shares) be deemed to be varied by the creation or issue of further shares ranking pari passu therewith.

Duration

8. (a) The initial term for which the Company shall exist is ten (10) years from today and such term be automatically extended for further periods of ten (10) years, provided that at any time before the expiration of the last six (6) months of every tenth (10th) year the Board of Directors may call an Extraordinary Meeting and if at such meeting a special resolution to that effect is passed the Company shall be wound up at the expiration of the ten years to expire.

(b) Notwithstanding anything to the contrary contained in Article Eight (a) (8 (a)), the Company shall be wound up at any time upon the passing of a special resolution to that effect.

Calls on Shares

9. The Board of Directors may from time to time make such calls upon the Members in respect of all moneys unpaid on their shares as they think fit, provided that ninety (90) days notice at least is given of each call and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons and at the times and places appointed by the Board of Directors. Notice of a call shall be given to Members by registered letter.

10. The holders of a share shall be jointly and severally liable to pay all calls in respect thereof.

7. (a) Kull meta l-kapital tas-Socjeta jkun maqsum f'diversi kategoriji ta' azzjonijiet, id-drittijiet speċjali annessi għal xi kategorija jistgħu jiġu varjati jew abrogati jew waqt li s-Socjeta tkun negozju mqabblad jew waqt jew in kontemplazzjoni ta' likwidazzjoni, bil-kunsens bil-miktub tas-sidien ta' 75% (hamsa u sebghin fil-mija) ta' l-azzjonijiet mahruġa tal-kategorija, jew bil-approvazzjoni ta' riżoluzzjoni mghoddija f'laqgħa separata tas-sidien ta' l-azzjonijiet tal-kategorija, iżda mhux xort'ohra. Għal kull laqgħa separata bħal din japplikaw mutatis mutandis id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kuntratt dwar il-laqgħat ġenerali tas-Socjeta u l-proċeduri fihom, hliet li l-quorum meħtieġ ikun ta' tnejn min-nies (2) mill-inqas li jippossjedu jew jirraġunaw bi prokura terz ta' l-ammont nominali ta' l-azzjonijiet mahruġa tal-kategorija (b'dana iżda li jekk f'laqgħa agġornata ta' dawn l-azzjonisti ma jkunx hemm quorum preżenti kif fuq definit, l-azzjonisti preżenti personalment jew bi prokura jiffurmaw quorum) u li s-sidien ta' azzjonijiet tal-kategorija f'votazzjoni jkollhom vot wiehed għal kull azzjoni miżmuma minnhom rispettivament.

(b) Id-drittijiet speċjali mogħtija lis-sidien ta' xi kategorija ta' azjonijiet mahruġa bi drittijiet ta' preferenza jew drittijiet ohra speċjali ma għandhomx jitqiesu li jkunu ġew varjati bit-tnaqqis ta' kapital imhallas fuq dawk l-azzjonijiet iżda għandhom (jekk ma jkunx xort'ohra dispost b'dan il-Kuntratt jew bil-kondizzjonijiet tal-hruġ ta' dawk l-azzjonijiet) jitqiesu li jkunu ġew varjati bil-holqien jew hruġ ta' azzjonijiet ohra li jitqiesu pari passu magħhom.

Zmien

8. (a) Iż-żmien ewlieni li għalih għandha teżisti s-Socjeta hu ta' għaxar (10) snin mill-lum u dan iż-żmien għandu jiġi awtomatikament imġedd għal żmienijiet ohra ta' għaxar (10) snin b'dana li f'kull żmien qabel l-egħluq ta' l-aħħar sitt (6) xhur ta' l-għaxar (10) sena il-Board tad-Diretturi jista' jsejjaħ Laqgħa Straordinarja u jekk f'dik il-laqgħa tiġi mghoddija riżoluzzjoni speċjali f'dak is-sens is-Socjeta għandha tiġi likwidata f'egħluq l-għaxar snin li jkunu waslu biex jgħalqu.

(b) Minkejja dak li hemm f'sens kuntrarju fl-Artikolu "tmienja (a)" (8(a)), is-Socjeta għandha tiġi likwidata f'kull żmien meta tgħaddi riżoluzzjoni speċjali f'dak is-sens.

Sejhaat dwar Azzjonijiet

9. Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jagħmel dawk is-sejhaat lill-membri dwar flus mhux imhallas fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidhirlu sewwa, b'dana li jingħata avviz ta' kull sejha mill-anqas disghin (90) gurnata qabel u kull membru jkun obligat li jhallas l-ammont ta' kull sejha hekk magħmula lill-persuni u fil-hinjiet u postijiet maħtura mill-Board tad-Diretturi. Avviz ta' sejha għandu jingħata lill-Membri b'ittra registrata.

10. Is-sidien ta' azzjoni jkunu solidament obligati li jhallas s-sejhaat kollha dwarha.

11. If before or on the appointed day for payment thereof a call payable in respect of a share is not paid the person from whom the amount of the call is due shall pay interest on such amount at the rate of six per centum (6%) per annum from the day appointed for payment thereof to the time of actual payment, but the Board of Directors shall have power to remit such interest or any part thereof.

Transfer of Shares

12. (a) Any Preference Share may be transferred to any person and any Ordinary Shares may be transferred to any other holder of an Ordinary Share.

(b) Any Ordinary share may also be transferred to the grandfather or grandmother or to any lineal descendant of such grandfather or grandmother or to the wife, husband, widow or widower of such lineal descendant (hereinafter collectively called 'family') of such holder but in any such case only if transferred by way of gift or to a trustee or trustees upon any settlement for the benefit of one or more of the family of such holder and any share of a deceased holder may be transferred by his executors or administrators to any one or more of the family of such deceased holder, and shares standing in the names of the trustees of the Will of any such deceased holder may be transferred upon any change of trustees to the trustees for the time being of such Will.

(c) Except as hereinbefore provided no Ordinary Shares in the Company shall be transferred unless and until the rights of pre-emption hereinafter conferred shall have been exhausted. Provided always that for the purposes of this Article transfer means a legal transfer registrable in the Register of Members and shall not include the transfer of the beneficial ownership of a share but so that the Company shall never the less be entitled to disregard a transfer of such beneficial ownership and the transfer shall not be recognisable by the Company unless the transfer is in accordance with this Article.

(d) Every member or other person referred to in Clause seventeen (17) of this Deed who intends to transfer any Ordinary Shares (hereinafter called "the vendor") shall give notice in writing to the Company of his intention. That notice shall constitute the Company his agent for the sale of the said shares in one or more lots to members of the Company holding the same class of Ordinary Shares at a price to be agreed upon by the vendor and the Board of Directors, or in case of difference, at the price which the auditor of the Company for the time being shall certify, by writing under his hand, to be in his opinion as an expert but not as an arbitrator the fair selling value thereof as between a willing vendor and a willing purchaser.

11. Jekk sejha dwar azzjoni ma tiġix imħallsa qabel jew fil-gurnata mahtura għall-hlas tagħha l-persuna li jkollha thallas l-ammont tas-sejha għandha thallas imghax fuq dak l-ammont birata tas-sitta fil-mija (6%) fis-sena mill-gurnata mahtura għall-hlas tagħha sal-gurnata tal-hlas effettiv, iżda l-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa li jahfer dak l-imghax jew sehem minnu.

Trasferiment ta' Azzjonijiet

12. (a) Azzjoni ta' Preferenza tista' tiġi trasferita lil kull persuna oħra u Azzjonijiet Ordinarji jistgħu jiġu trasferiti lil sid ieħor ta' Azzjoni Ordinarja.

(b) Azzjoni Ordinarja tista' tiġi trasferita lin-nannu jew nanna jew lil dixxendent f'linja diretta ta' dak in-nannu jew nanna jew lil mara, raġel, armla jew armel ta' dak id-dixxendent f'linja diretta (minn hawn 'il quddiem imsejha kollettivament 'familja') ta' sid ta' azzjoni iżda f'kull każ bħal dan biss jekk tiġi trasferita bħala rigal jew lil fiduċjarju jew fiduċjarji in saldu għal benefiċċju ta' wiehed jew iżjed mill-familja ta' dak l-azzjonist u kull azzjoni ta' azzjonist mejjet tista' tiġi trasferita mill-esekuturi jew amministraturi tiegħu lil xi wiehed jew iżjed mill-familja ta' l-azzjonist il-mejjet, u azzjonijiet li jkunu f'isem il-fiduċjarji tat-Testment ta' azzjonist mejjet jistgħu jiġu trasferiti meta jinbidlu l-fiduċjarji lill-fiduċjarji ta' dak it-testment fiż-żmien li jkun.

(c) Hlief kif hawn fuq dispost ebda Azzjoni Ordinarja fis-Socjetà ma għandha tiġi trasferita jekk u sakemm id-drittijiet ta' rkupru hawn fuq konferiti jkunu ġew eżawriti. B'dana dejjem li għall-finijiet ta' dan l-Artikolu 'trasferiment' ifisser 'trasferiment legali' li jista' jiġi registrat fir-Registru tal-Membri u ma għandux jinkludi t-trasferiment tal-proprietà benefiċjarja ta' azzjoni iżda b'dana li s-Socjetà b'danakollu ikollha jedd li tinjora trasferiment tal-proprietà benefiċjarja u t-trasferiment ma jiġix magħruf mis-Socjetà jekk it-trasferiment ma jkunx skond dan l-Artikolu.

(d) Kull membru jew persuna oħra li hemm riferenza għaliha fil-Klawsola sbatax (17) ta' dan il-Kuntratt li jkollha l-hsieb tittrasferixxi Azzjonijiet Ordinarji (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-bejjiegh") għandha tagħti avviz bil-miktub lis-Socjetà tal-hsieb tagħha. Dak l-avviz jikkostitwixxi lis-Socjetà agent tiegħu għall-bejgħ ta' l-imsemmija azzjonijiet f'lott wiehed jew iżjed lill-membri tas-Socjetà li jkollhom Azzjonijiet Ordinarji ta' l-istess kategorija bil-prezz miftiehem bejn il-bejjiegh u l-Board tad-Diretturi, jew, f'każ li ma jaqblux, bil-prezz li l-awditur tas-Socjetà għaž-żmien li jkun jiċcertifika, bi skrittura ffirmata minnu, li jkun fil-fehma tiegħu, bħala espert mhux bħala arbitru, il-prezz gust tal-bejgħ ta' l-azzjonijiet bejn wiehed li jrid ibiegħ u ieħor li jrid jixtri.

(e) Upon the fair price being ascertained as aforesaid the Board of Directors shall forthwith give notice to all the Members of the Company holding Ordinary Shares of the number and price of the shares to be sold and invite each of them to state in writing within twenty-one (21) days from the date of the said notice whether he is willing to purchase any, and if so, what maximum number of the said shares.

(f) At the expiration of the said twenty-one (21) days the Board of Directors shall allocate the said shares to or amongst the member or members entitled who shall have expressed his or their willingness to purchase as aforesaid, and (if more than one) so far as may be pro rata according to the number of Ordinary Shares already held by them respectively provided that no member shall be obliged to take more than the said maximum number of shares so notified by him as aforesaid. Upon such allocation being made the vendor shall be bound on payment of the said price to transfer the shares to the purchaser or purchasers. If he make default in so doing the Chairman for the time being of the Directors or failing him one of the Board of Directors for that purpose shall forth with be deemed to be the duly appointed attorney of the vendor with full power to sign and deliver in the name and on behalf of the vendor a declaration of transfer of the shares to the purchasing member and the Company may receive and give a good discharge for the purchase money on behalf of the vendor and enter the name of the purchaser in the Register of Members as holder by transfer of the said Shares purchased by him.

(g) In the event of the whole of the said shares not being sold under the preceding provisions of this Clause the vendor may transfer the said shares to any person (subject to Clauses thirteen (13) and fourteen (14) of this Deed) at a price not lower than the said fair price.

13. Subject to Clause twelve (12) of this Deed any member may transfer all or any of his shares provided that no part of a share may form the object of a transfer. Transfers shall be by declaration of transfer in writing signed by the transferor and shall be notified to the Board of Directors.

14. Until any transfer is registered with the Company and the name of the transferee is entered in the Register of Members in respect thereof, the transferor shall be deemed the holder of the share or shares transferred by him.

15. The registration of transfers may be suspended and the Register of Members closed during the fourteen days immediately preceding every Ordinary General Meeting of the Company, and at such other times and for such period as the Board of Directors may from time to time determine, provided always that such registration

(e) Meta l-prezz gust jiġi accertat kif inghad fuq il-Board tad-Diretturi ghandu minnufih jaghti avviz lill-Membri kollha tas-Socjeta li jkollhom Azzjonijiet Ordinarji bin-numru u l-prezz ta' l-azzjonijiet li jkunu ser jinbieghu u jstieden lil kull wiehed minnhom biex jghid bil-miktub fi zmien wiehed u ghoxrin (21) gurnata mid-data ta' l-imsemmi avviz jekk hux se jixtri azzjonijiet, u jekk iva, l-ikbar numru li jkun irid.

(f) F'eghluq l-imsemmija wiehed u ghoxrin (21) gurnata l-Board tad-Diretturi ghandu jqasam l-imsemmija azzjonijiet lil u fost il-membri jew membri li jkollhom dritt ghalihom u li jkunu esprimew ir-rieda taghhom li jixru kif inghad fuq, u (jekk ikunu izjed minn wiehed) sa fejn jista' jkun pro rata skond in-numru ta' Azzjonijiet Ordinarji li diha jkollu kull wiehed minnhom, b'dana li ebda membru ma jkun obblieat li iehu izjed mill-akbar numru ta' azzjonijiet li hu jkun avza li jrid kif inghad fuq. Meta jsir dan it-tqasim il-bejjiegh ikun marbut li meta jithallas il-prezz imsemmi jittrasferixxi l-azzjonijiet lix-xerrej jew xerrejja. Jekk jonqos li jaghmel dan il-President taz-zmien li jkun tad-Diretturi jew jekk ma jkunx hu wiehed mill-Board tad-Diretturi ghandu minnufih jitqies li jkun gie mahtur kif ghandu jkun prokuratur tal-bejjiegh b'setgha shiha li jifirma u jikkonsenja f'isem u ghall-bejjiegh dikjarazzjoni ta' trasferiment ta' l-azzjonijiet lill-membri xerrej u s-Socjeta tista' tircievi u taghti kwittanza ghall-flus tax-xiri f'isem il-bejjiegh u tnizzel isem ix-xerrej fir-Registru tal-Membri bhala s-sid permezz ta' trasferiment ta' l-imsemmija azzjonijiet minnu mixtrija.

(g) F'kaz li l-azzjonijiet kollha imsemmija ma jigux mibjugha taht id-disposizzjonijiet precedenti ta' din il-klawsola l-bejjiegh jista' jittrasferixxi dawk l-azzjonijiet lil kull persuna ohra (bla hsara ghall-klawsoli tlettax (13) u erbatax (14) ta' dan il-Kuntratt) bi prezz li ma jkunx aktar baxx mill-imsemmi prezz gust.

13. Bla hsara ghall-klawsola tnax (12) ta' dan il-Kuntratt Membru jista' jittrasferixxi l-azzjonijiet tieghu jew uhud minnhom b'dana li ebda parti minn azzjoni ma tista' tiffirma l-oggett ta' trasferiment. Trasferimenti ghandhom isiru permezz ta' dikjarazzjoni ta' trasferiment bil-miktub iffir mata minn min jittrasferixxi u ghandhom jiggu notifikati lill-Board tad-Diretturi.

14. Sakemm trasferiment jiġi registrat mis-Socjeta u l-isem ta' min ikun sar lill-t-trasferiment jiġi mnizzel fir-Registru tal-Membri dwar dak it-trasferiment, min jittrasferixxi jibqa' meqjus bhala s-sid ta' l-azzjoni jew azzjonijiet minnu trasferiti.

15. Ir-registrazzjoni tat-trasferimenti tista' tigi sospiza u r-Registru tal-Membri jinghalaq ghal erbatax-il gurnata immedjatament qabel kull Laqgħa Generali Ordinarja tas-Socjeta, u f'dawk iz-zminijiet l-ohra kollha u ghal dak iz-zmien kif il-Board tad-Diretturi jista' minn zmien ghal zmien jiddecidi, b'dana dejjem li din ir-registraz-

shall not be suspended and the Register of Members shall not be closed for more than thirty (30) days in any year.

16. In respect of a share held jointly by several persons the names of all such persons shall be entered in the Register of Members, but the vote of the senior who tenders a vote, whether in person or by proxy, shall be accepted to the exclusion of the votes of the other joint holders; and for this purpose seniority shall be determined by the order in which the names stand in the Register of Members and so that the names shall be entered in such Register by the Company in the order of signature in which they appear on the transfer or acceptance of renunciation or application on subscription or other document of title of such joint holders or proposed joint holders.

Transmission of Shares

17. Any person becoming entitled to a share in consequence of the death or bankruptcy of a Registered Member shall, upon producing such evidence of title as the Board of Directors shall require, be registered as the holder thereof.

Forfeiture of Shares

18. If a member fails to pay the whole or any part of any call on or before the day appointed for the payment thereof, the Board of Directors may at any time thereafter during such time as the call or any part thereof remain unpaid, serve a notice on him requiring him to pay such call or such part thereof as remains unpaid, together with any accrued interest and any expense incurred by the Company by reason of such non-payment.

19. The notice shall name a further day on or before which such call, or such part thereof as aforesaid, and all such interest and expenses as aforesaid, are to be paid. It shall also name the place where payment is to be made and shall state that in the event of non-payment at or before the time and at the place appointed, the shares in respect of which such call was made will be liable to be forfeited.

20. If the requirements of such notice as aforesaid are not complied with, any share in respect of which such notice has been given may at any time thereafter, before payment of all calls interest and expenses due in respect thereof has been made, be forfeited by a resolution of the Board of Directors to that effect.

21. Such forfeiture of shares shall include all dividends declared in respect of the forfeited shares and not actually paid before the forfeiture.

22. When a share has been forfeited as aforesaid, notice of the forfeiture shall forthwith be given to the holder of the share, and an entry of such notice having been given and of the forfeiture with the date thereof shall forthwith be made in the Register of Members opposite to

zjoni ma ghandhiex tiġi sospiża u r-Registru tal-Membri ma ghandux jinghalaq għal aktar minn tletin (30) gurnata f'sena.

16. Dwar azzjoni miżmuma minn diversi persuni flimkien, l-ismijiet ta' dawk il-persuni kollha għandhom jiġu mniżżla fir-Registru tal-Membri, iżda l-vot ta' l-iżjed wiehed anzjan fost dawk li jivvutaw, personalment jew bi prokura, għandu jiġi aċċettat ad esklużjoni tal-voti tal-ko-possessuri l-oħra; u għal dan il-fini għandha tiġi deciza skond l-ordni li fiha l-ismijiet ikunu jinsabu mniżżla fir-Registru tal-Membri u l-ismijiet għandhom jiġu mniżżla fir-Registru mis-Socjetà skond l-ordni tal-firem kif jidhru fuq it-trasferiment jew aċċettazzjoni ta' rinunzja jew applikazzjoni għas-sottoskrizzjoni jew dokument iehor ta' titolu ta' dawk il-ko-possessuri jew ko-possessuri proposti.

Mogħdija ta' Azzjonijiet

17. Kull persuna li jsir ikollha jedd għal azzjoni bhala riżultat tal-mewt jew falliment ta' Membru Registrat għandha, meta tipproduci xieħda tat-titolu kif jitlob il-Board tad-Diretturi, tiġi registrata bhala s-sid tagħha.

Konfiska ta' Azzjonijiet

18. Jekk membru jonqos li jhallas sejha jew xi sehem minnha fil-jew qabel il-gurnata stabbilita għall-hlas tagħha, il-Board tad-Diretturi jista' f'kull żmien wara sakemm is-sejha jew sehem minnha tibqa' mhux imħallsa, jinnotifikah b'avviż fejn jitolbu jhallas dik is-sejha jew is-sehem minnha li jkun baqa' mhux imħallas, flimkien ma' l-imghax li jkun ingabar u kull spiża li tkun għamlet is-Socjetà minħabba dan in-nuqqas ta' hlas.

19. L-avviż għandu jsemmi gurnata oħra li fiha jew qabilha dik is-sejha jew sehem minnha kif inghad fuq għandhom jiġu mħallsa. L-avviż għandu jsemmi wkoll il-post fejn għandu jsir il-hlas u għandu jgħid li f'każ li ma jsirx il-hlas fil-jew qabel iż-żmien stabbilit, l-azzjonijiet li dwarhom dik is-sejha tkun saret ikunu jistgħu jiġu konfiskati.

20. Jekk ma jkunx sar kif meħtieġ bl-avviż kif inghad fuq, azzjoni li dwarha jkun inghata avviż tista' f'kull żmien wara, qabel il-hlas ta' kull sejha, imghax u spejeż dovuti dwarha, tiġi konfiskata b'riżoluzzjoni tal-Board tad-Diretturi f'dak is-sens.

21. Din il-konfiska ta' azzjonijiet għandha tinkludi kull dividend dikjarat dwar l-azzjonijiet konfiskati u li ma jkunx ġie mħallas qabel il-konfiska.

22. Meta azzjoni tkun giet konfiskata kif inghad fuq, għandu minnufih jinghata avviż tal-konfiska lis-sid ta' l-azzjoni, u għandu minnufih jiġi mniżżel fir-Registru tal-Membri quddiem fejn tkun imniżżla l-azzjoni li jkun ngħata l-avviż u nota dwar il-konfiska bid-data tagħha; iżda ebda

the entry of the share; but no forfeiture shall be in any manner invalidated by any omission or neglect to give such notice or to make such entry as aforesaid.

23. A forfeited share shall upon forfeiture become the property of the Company and may be sold re-allotted or otherwise disposed of on such terms and in such manner as the Board of Directors (but only to holders of shares of the same class) shall think fit and the transferee will be registered as the holder of the share.

24. A shareholder whose shares have been forfeited shall cease to be a Member in respect of the forfeited shares, but, unless and until the Company receives payment in full of the nominal amount of the shares, shall be liable to pay to the Company all calls made and not paid on such shares at the time of the forfeiture, with interest thereon to the date of payment at six per centum (6%) per annum in the same manner in all respects as if the shares had not been forfeited.

Board of Directors

25. The business of the Company shall be managed and administered by a Board of Directors which, until otherwise determined by a General Meeting, shall consist of not less than two nor more than twelve Directors.

26. The remuneration of the Directors shall be fixed from time to time by special resolution of a General Meeting.

27. The Board of Directors shall appoint a Secretary of the Company.

28. The first Directors of the Company shall be:

- (i) Sir Richard Gambier-Parry
- (ii) Bernard Walsh.

29. The Directors mentioned in the last preceding clause are appointed for the period of one year from to-day. On the expiration of such period they shall be eligible for re-appointment and shall be deemed to be automatically re-appointed for further successive periods of one year unless the majority of the holders of Ordinary Shares shall resolve otherwise. They shall, however, at all times be subject to removal in accordance with the provisions of sub-paragraph (d) of Clause sixty-two (62) of this Deed.

30. If at any time there shall be less than two Directors in office, the remaining Director may serve notice upon all holders of Ordinary Shares to appoint one or more Directors as the case may be and if no such appointment shall have been made within twenty-eight (28) days of such notice the remaining Director may appoint another Director, subject always to removal pursuant to sub-paragraph (d) of Clause sixty-two (62) of this Deed.

konfiska ma tigi b'ebda mod imhassra bin-nuqqas jew negligenza li jinghata dan l-avviz jew li jigu mniżżla n-noti kif inghad fuq.

23. Azzjoni konfiskata ghandha mal-konfiska issir proprjeta tas-Socjeta u tista' tigi mibjugha, imqasma mill-gdid jew xort'ohra mnehhija b'dawk il-kondizzjonijiet u b'dak il-mod kif il-Board tad-Diretturi jidhrilhom sewwa (izda biss lis-sidien ta' azzjonijiet ta' l-istess kategorija) u dak li tigi lilu trasferita jigi registrat bhala s-sid ta' l-azzjoni.

24. Azzjonist li l-azzjonijiet tieghu jigu konfiskati ma jibqax Membru dwar l-azzjonijiet konfiskati, izda, jekk u sakemm is-Socjeta ma tir-cevix hlas ghal kollox ta' l-ammont nominali ta' l-azzjonijiet, ikun obligat li jhallas lis-Socjeta is-sejhat kollha maghmula u mhux imhallas fuq dawk l-azzjonijiet fiz-zmien tal-konfiska, bl-imghax fuqhom sad-data tal-hlas bis-sitta (6%) fil-mija fis-sena bl-istess mod bhallikieku l-azzjonijiet ma kienux gew konfiskati.

Board tad-Diretturi

25. In-negozju tas-Socjeta ghandu jigi mmexxi u amministrat minn Board ta' Diretturi li, sakemm jigi xort'ohra deciz f'Laqgħa Ġenerali, ikun maghmul minn mhux inqas minn tnejn u mhux iktar minn tnax-il Direttur.

26. Il-hlas tad-Diretturi jigi ffixat minn zmien ghal zmien b'rizoluzzjoni speċjali f'Laqgħa Ġenerali.

27. Il-Board tad-Diretturi ghandu jahtar Segretarju tas-Socjeta.

28. L-ewwel Diretturi tas-Socjeta jkunu:

- (i) Sir Richard Gambier-Parry
- (ii) Bernard Walsh.

29. Id-Diretturi msemija fil-klawsola ta' qabel huma nominati ghal zmien ta' sena mill-lum. F'eghluq dan iz-zmien huma jkunu jistghu jigu nominati mill-gdid u ghandhom jitqiesu li jkunu gew nominati mill-gdid awtomatikament ghal zmienijiet ohra ta' wara ta' sena l-wiehed jekk il-maggoranza tal-possessuri ta' l-Azzjonijiet Ordinarji ma tiddecidix xort'ohra. Huma ghandhom, izda, ikunu dejjem suggetti li jigu mnehhija skond id-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (d) tal-Klawsola tnejn u sittin (62) ta' dan l-Att.

30. Jekk f'xi zmien ikun hemm inqas minn zewg Diretturi fil-kariga, id-Direttur l-iehor jista' jinnotifika lill-possessuri kollha ta' l-Azzjonijiet Ordinarji biex jinnominaw Direttur wiehed jew iktar skond il-każ u jekk ma ssir ebda nomina fi zmien tmienja u ghoxrin (28) gurnata minn dik in-notifika d-Direttur l-iehor jista' jinnomina Direttur iehor, suggett dejjem li jigi mnehhied skond is-sub-paragrafu (d) tal-Klawsola tnejn u sittin (62) ta' dan l-Att.

31. The Board of Directors at any time may act, notwithstanding any vacancy on the Board; provided always that in case the Board of Directors shall at any time be reduced in number to less than the minimum number fixed by or in accordance with the provisions of this deed, it shall be lawful for the remaining Directors to act as Directors for the purpose of filling up vacancies pursuant to Article thirty (30) to the Board or calling a general meeting of the Company, but not for any other purposes.

32. A Director shall not require a share qualification but never the less shall be entitled to attend and speak at any General Meeting of the Company and at any separate meeting of the holders of any class of Shares in the Company.

33. A Director may and on the request of a Director the Secretary shall, at any time summon a meeting of the Board of Directors by notice served upon the several members of the Board.

34. The quorum of the Board shall be two.

35. The Chairman shall preside over Board Meetings; in his absence, the vice Chairman shall preside.

36. The Board of Directors shall have the power subject to paragraph "b" of this Article:

a) to exercise the powers of the Company under Clause five (5) of this Deed in such manner as they deem it;

b) to bind the Company in favour of third parties and third parties in favour of the Company in all matters not expressly reserved for the decision of a General Meeting;

c) to call upon members for the payment of any moneys unpaid on their shares;

d) to convene at any time a general meeting of the Company or any class of shares therein;

e) to recommend the payment of dividends;

f) to negotiate and agree to the terms of any contract on the Company's behalf and generally to transact all business, sign all deeds and exercise all such powers of the Company (including the powers expressly mentioned in Clause three (3) of this Deed) and do on behalf of the Company all such acts as may be exercised or done by the Company in General Meeting, subject, nevertheless, to any provisions of this Deed and to such regulations being non-inconsistent with the aforesaid provisions as may be prescribed by the Company in General Meeting; but no regulation made by the Company in General Meeting shall invalidate any prior act of the Board of Directors which would have been valid if such regulation had not been made. Subject to any Director declaring to the Board of Directors his interest in any contract or arrangement he may enter into the same as if he had not been a Director but shall not vote thereon as a Director.

31. Il-Board tad-Diretturi jista' jaġixxi f'kull żmien, minkejja kull kariga battala fil-Board; b'dana dejjem li f'każ li l-Board tad-Diretturi f'xi żmien ikun inqas mill-inqas numru stabbilit minn jew skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, id-Diretturi li jkun fadal ikunu jistgħu jaġixxu bħala Diretturi għall-iskop li jiġu mimlija l-karigi battala skond l-Artikolu tletin (30) tal-Board jew biex isejju laqgħa generali tas-Socjetà, iżda għal ebda skop ieħor.

32. Mhux meħtieġ li Direttur ikun azzjonist iżda b'dana kollu hu jkollu l-jedd li jattendi u jitkellem fil-Laqgħat Generali tas-Socjetà u f'kull laqgħa separata ta' l-azzjonisti ta' kull kategorija ta' azzjonijiet fis-Socjetà.

33. Direttur jista', u fuq talba ta' Direttur is-Segretarju għandu f'kull żmien isejjaħ laqgħa tal-Board tad-Diretturi b'avviż notifikat lid-diversi membri tal-Board.

34. Il-quorum tal-Board ikun ta' tnejn.

35. Il-President għandu jippresjedi l-Laqgħat tal-Board; jekk ma jkunx hemm, jippresjedi l-Viċi President.

36. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa bla hsara għall-paragrafu "b" ta' dan l-artikolu:

a) li jhaddem is-setgħat tas-Socjetà taħt il-klawsola ħamsa (5) ta' dan l-Att b'dak il-mod li jidhirlu sewwa;

b) li jorbot lis-Socjetà mat-terzi u lit-terzi mas-Socjetà f'kull haġa li mhix espressament imħollija għad-deċiżjoni tal-Laqgħa Generali;

c) li jagħmel sejħat lill-membri għall-ħlas ta' flus mhux imħallsa fuq l-azzjonijiet tagħhom;

d) li jsejjaħ f'kull żmien laqgħa generali tas-Socjetà jew ta' kull kategorija ta' azzjonijiet fiha;

e) li jirrikmanda l-ħlas ta' dividendi;

f) li jittratta u jiftihem dwar il-kondizzjonijiet ta' kull kuntratt f'isem is-Socjetà u in generali li jagħmel kull negozju, jiffirma kull att u jhaddem is-setgħat kollha tas-Socjetà (inklużi s-setgħat espressament imsemmija fil-klawsola tieta (3) ta' dan il-Kuntratt) u li jagħmel f'isem is-Socjetà dawk l-atti kollha li jistgħu jiġu eżerċitati jew magħmula mis-Socjetà f'Laqgħa Generali, bla hsara, madankollu, għad-disposizzjonijiet ta' dan il-Kuntratt u għal dawk ir-Regolamenti li ma jkunux ma jaqblux mad-disposizzjonijiet fuq imsemmija kif jista' jiġi preskritt mis-Socjetà f'Laqgħa Generali; iżda ebda regolament magħmul mis-Socjetà f'Laqgħa Generali ma jhassar xi att li jkun sar qabel mill-Board tad-Diretturi li kien ikun validu li kieku dak ir-regolament ma kienx sar. Salv li Direttur jiddikjara lill-Board tad-Diretturi l-interess tiegħu f'xi kuntratt jew arrangament huwa jista' jidhol għal dak il-kuntratt jew arrangament bħallikieku ma kienx Direttur, iżda ma għandux jivvota dwaru bħala Direttur.

37. The Board of Directors may borrow or raise from time to time for the purposes of the Company, or secure the payment of such sums as they think fit, and may secure the repayment or payment of any such sums by hypothecating or charging the undertaking, property and assets of the Company including its uncalled or unpaid capital or any part thereof or by the issue of debentures, debenture stock and other securities as they may think fit.

38. The Secretary of the Company (if approved by the Board for that purpose) or any other person delegated by the Board of Directors shall represent the Company in judicial proceedings.

39. Deeds of whatever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company, as well as bank documents, bills, cheques, promissory notes and other negotiable instruments shall be signed by at least two Directors or by one Director and the Secretary.

40. The Board of Directors may from time to time appoint a temporary substitute for the Secretary of the Company and such substitute shall for all the purposes of this Deed be deemed to be the Secretary during the period for which he is appointed.

41. (i) The Board of Directors may from time to time appoint one or more of their Board to be Managing Director or Managing Directors for such period at such remuneration and upon such terms as to the duties to be performed, the powers to be exercised and all other matters as they think fit but so that no Managing Director shall be invested with any power or entrusted with any duties which the Directors themselves could not have exercised or performed.

(ii) A Managing Director shall ipso facto and immediately cease to be a Managing Director if he ceases to hold the office of Director.

Proceedings of the Board of Directors

42. Every Director shall be entitled to one vote. Questions arising at any meeting of the Board shall be decided by a majority of votes. In the case of an equality of votes the Director presiding over the meeting shall have a second or casting vote.

43. A Director may at any time authorize any other Director of the Company or with the approval of a resolution of the Board any other person to attend and vote for him in his absence at any one or more Board Meetings. The Director or such other person so authorised shall have a vote as a Director for each Director by whom he is authorized in addition (if he is a Director) to his own vote. Any such authority shall be in writing or by cable, radiogram or telegram and shall be sent or delivered to the Secretary whose duty it shall be to produce it to the Board of Directors at any meeting at which it is intended to be acted upon.

37. Il-Board tad-Diretturi jista' jissellef minn żmien għal żmien għall-iskopijiet tas-Socjetà jew jassigura l-hlas ta' dawk is-somom kif jidhirlu sewwa, u jista' jassigura l-hlas lura jew hlas ta' somom bħal dawn billi jipoteka jew jgħabbi b'piz l-impriza. il-proprjeta u l-attiv tas-Socjetà inkluż il-kapital tagħha mhux imsejjah jew mhux imhallas jew xi sehem minhom jew billi joffro debentures, debenture stock u titoli oħra kif jista' jidhirlu sewwa.

38. Is-Segretarju tas-Socjetà (jekk ikun hekk approvat mill-Board tad-Diretturi) jew persuna oħra delegata mill-Board tad-Diretturi għandha tirrappreżenta lis-Socjetà fi proceduri gudizzjarji.

39. Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjetà u kull dokument ieħor li jkun jidher li jorbot lis-Socjetà, kif ukoll dokumenti tal-bank, kambjali, cheques, obbligazzjonijiet u titoli oħra negozjabbli għandhom jiġu iffirmati minn mill-anqas żewġ Diretturi jew minn Direttur u mis-Segretarju.

40. Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jinnomina sostitut temporanju għas-Segretarju tas-Socjetà, u dan is-sostitut għandu għall-iskopijiet ta' dan l-Att jitqies li jkun is-Segretarju matul iż-żmien li għalih ikun appuntat.

41. (i) Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jinnomina wieħed jew iżjed mill-Membri tal-Board bħala Direttur jew Diretturi Ġenerali għal dak iż-żmien, b'dak il-hlas u b'dawk il-kondizzjonijiet dwar dmirijiet li jridu jiġu mwettqa, setgħat imhaddma u dwar kull haġa oħra kif il-Board jidhirlu sewwa iżda b'dan li ebda Direttur Ġenerali ma jingħata setgħa jew dmirijiet li d-Diretturi stess ma jistgħux ihaddmu jew iwettqu.

(ii) Direttur Ġenerali jekk ma jibqax fil-kariga ta' Direttur għandu ipso facto u immedjament jispicča minn Direttur Ġenerali.

Proceduri tal-Board tad-Diretturi

42. Kull Direttur ikollu jedd għal vot wieħed. Kwistjonijiet li jinqalgħu f'laqgħa tal-Board għandhom jiġu deċiżi bil-maġġoranza tal-voti. F'każ li l-voti jiġu ndaqs id-Direttur li jkun qed jipresjedi l-laqgħa jkollu t-tieni vot jew casting vote.

43. Direttur jista' f'kull żmien jawtorizza Direttur ieħor tas-Socjetà jew bl-approvazzjoni ta' riżoluzzjoni mill-Board kull persuna oħra biex tattendi minflok u tivvota għalih fl-assenza tiegħu f'xi laqgħa jew laqgħat tal-Board. Id-Direttur jew persuna oħra hekk awtorizzata għandu jkollha vot bħala Direttur għal kull Direttur li jkun awtorizzaha b'żieda (jekk ikun Direttur) għall-vot tiegħu stess. Kull awtorizzazzjoni bħal din għandha tkun bil-miktub jew b'cable, radjogramma jew telegramma u għandha tinbagħat jew tingħata lis-Segretarju li jkun dmir tiegħu li jipproduciha lill-Board tad-Diretturi f'kull laqgħa li jkun maħsub li jsir użu minnha.

44. A resolution in writing, signed by all the Directors, shall be valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors duly convened and held.

45. The Board of Directors shall cause proper minutes to be made in books to be provided for the purpose of all appointments made by the Board of Directors, of proceedings of all meetings of the Board, and of the attendances thereat, and of the proceedings of all meetings of the Company and all business transacted, resolutions passed and orders made at such meetings, and any such minute of any meeting, if purporting to be signed by the Chairman of such meeting or by the Chairman of the next succeeding meeting of the Company or Board, as the case may be, shall be sufficient evidence without any further proof of the facts therein stated.

General Meetings

46. An annual general meeting shall be held once in every year (other than in the year in which the Company is formed or in the next succeeding year) for the purpose of considering the Profit and the Loss Account, the Balance Sheet, and the Auditors' report as well as for sanctioning dividends. Such Annual General Meetings shall be called Ordinary Meetings. All other General Meetings shall be called Extraordinary.

47. The Board of Directors may call an Extraordinary General Meeting whenever they think fit and Extraordinary General Meetings shall also be convened by the Board of Directors upon a written request of members of the Company holding at least one-tenth of such of the paid-up capital of the Company as carries the right of voting at General Meetings of the Company. In such a case the Extraordinary General Meeting must be convened and held within two months from the receipt of the written request.

48. Twenty-one (21) days notice in writing at least, specifying the place, the day and the hour of the meeting, and the general nature of the business to be discussed shall be given to members of the holding of a general meeting; but the accidental omission to give such notice to, or the non-receipt of such notice by, any member, shall not invalidate any proceeding had at any such meeting; provided that a general meeting may be held at shorter notice if so agreed in writing by a majority of members having the right to attend and vote thereat and holding between them not less than eighty (80%) per cent in nominal amount of share capital giving that right.

Proceedings at General Meetings

49. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum is present when the meeting proceeds to business. Any number of members present in person or by proxy holding between them not less than one half in paid up value of the issue Ordinary shares shall constitute a quorum.

44. Riżoluzzjoni bil-miktub, iffirmita mid-Diretturi kollha, tkun tiswa u jkollha effett bħal-likieku tkun giet mgħoddija f'laqgħa tad-Diretturi msejha u miżmuma kif għandu jkun.

45. Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jinżammu minuti f'kotba li għandhom jiġu provduti apposta tan-nomini kollha li jsiru mill-Board tad-Diretturi, tal-proċeduri fil-laqgħat kollha tal-Board, u ta' l-attendenza fihom, u tal-proċeduri tal-laqgħat kollha tas-Socjetà u ta' kull xogħol li jsir, riżoluzzjonijiet mgħoddija u ordnijiet mgħoddija f'dawk il-laqgħat, u kull minuta bħal din ta' laqgħa, jekk tkun tidher li giet iffirmita mill-President ta' dik il-Laqqgħa jew mill-President tal-laqgħa ta' wara tas-Socjetà jew tal-Board, skond il-każ, għandha tkun prova biżżejjed mingħajr il-ħtieġa ta' prova oħra dwar il-fatti fiha imsem- mija.

Laqgħat Generali

46. Għandha ssir laqgħa ġenerali tas-sena darba fis-sena (minbarra fis-sena li fiha s-Socjetà giet imwaqqfa jew fis-sena ta' wara) biex jiġu eżaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf, il-Karta Bilanċjali u r-rapport ta' l-Awdituri kif ukoll biex jiġu mwettqa dividendi. Dawn il-Laqqgħat Ġenerali tas-Sena għandhom jiġu msejha Laqqgħat Ordinarji. Il-Laqqgħat Ġenerali l-oħra kollha għandhom jiġu msejha Straordinarji.

47. Il-Board tad-Diretturi jista' jsejjaħ Laqqgħa Ġenerali Straordinarja kull meta jidherli sewwa u Laqqgħat Ġenerali Straordinarji għandhom jiġu msejha mill-Board tad-Diretturi fuq talba bil-miktub tal-membri tas-Socjetà li jkollhom bejniethom mill-anqas wiehed minn kull għaxra minn fost il-kapital imħallas tas-Socjetà li jagħti dritt għall-vot fil-Laqqgħat Ġenerali tas-Socjetà. F'dan il-każ il-Laqqgħa Ġenerali Straordinarja trid tiġi msejha u miżmuma fi żmien xahrejn minn meta tasal it-talba bil-miktub.

48. Mill-anqas wiehed u għoxrin (21) ġurnata qabel għandu jingħata avviz bil-miktub lill-membri li tkun se ssir laqgħa ġenerali, liema avviz ikun fih il-post, il-ġurnata u l-hin tal-laqgħa, u x-xorta ġenerali tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss, iżda n-nuqqas aċċidentali li jingħata dan l-avviz, jew il-fatt li dan l-avviz ma jasalx, lil xi membru ma jhassarx il-proċeduri li jkunu saru f'dik il-laqgħa, b'dana li laqgħa ġenerali tista' ssir b'avviz iqsar jekk jaqblu bil-miktub il-magħġoranza tal-membri li jkollhom jedd jattendu u jivvutaw fiha u li jkollhom bejniethom mhux inqas minn tne-nin fil-mija (80%) ta' l-ammont nominali tal-kapital f'azzjonijiet li jagħti dak il-jedd.

Proċeduri f'Laqqgħat Ġenerali

49. Ebda xogħol ma jista' jsir f'laqgħa ġenerali jekk ma jkunx hemm quorum preżenti meta l-laqgħa tgħaddi biex tibda x-xogħol. Numru ta' membri preżenti personalment jew bi prokura li jkollhom bejniethom mhux inqas min-nofs il-valur imħallas ta' l-Azzjonijiet Ordinarji mahruġa jiffirma quorum.

50. If within half an hour from the time appointed for the holding of a General Meeting a quorum is not present, the meeting, shall be dissolved.

51. The Chairman, with the consent of any meeting at which a quorum is present, may adjourn the meeting from time to time and from place to place as the meeting shall determine, but no business shall be transacted at any adjourned meeting, other than the business which might have been transacted at the meeting from which the adjournment took place.

52. The Chairman of the Board of Directors, or in his absence, the Vice Chairman, shall preside at every general meeting, but if there be no such Chairman or Vice Chairman, or if at any meeting either of them shall not be present within fifteen minutes after the time appointed for holding the same, or shall be unwilling to act as Chairman, the members present shall choose some Director or if no Director be present, or if all Directors present, decline to take the chair, one of themselves to be chairman of the meeting.

53. At any general meeting of the Company a resolution put to the vote of the meeting shall be decided on a show of hands, unless before or upon the declaration of the results of the show of hands a poll be demanded by the Chairman or by one member or proxy for a member. Unless a poll be so demanded, a declaration by the Chairman of the meeting that a resolution has been carried or has been carried by a particular majority, shall be conclusive, and an entry to that effect in the minute book of the Company shall be conclusive evidence thereof, without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of or against such resolutions.

54. If a poll be demanded in manner aforesaid, it shall be taken at such time (within four (4) days) and place and in such manner as the Chairman shall direct, and the result of the poll shall be deemed to be the resolution of the meeting at which the poll was demanded.

55. No poll shall be demanded on the election of a Chairman of a meeting or on any motion of adjournment.

56. In the case of an equality of votes, either on a show of hands or at a poll, the Chairman of the meeting shall not be entitled to a further or casting vote, in addition to the votes of which he may be entitled as a member.

57. The demand of a poll shall not prevent the continuance of a meeting for the transaction of any business other than the question on which a poll has been demanded.

58. Unless otherwise provided by this Deed or in the terms of issue each share in the Company carrying a right to vote shall on a poll carry the right to one vote, provided that no member shall be entitled to vote unless all calls payable by and due from him in respect of his share in the Company have been paid.

50. Jekk fi żmien nofs siegħa mill-ħin stabbilit biex tinzamm il-laqqha ma jkunx hemm quorum preżenti, il-laqqha għandha tiġi xolta.

51. Il-President, bil-kunsens tal-laqqha li fiha jkun hemm quorum preżenti, jista' jaġġorna l-laqqha minn żmien għal żmien u minn post għal ieħor kif il-laqqha tiddeċidi, iżda ebda xogħol ma jista' jsir f'laqqha aġġornata, hlief xogħol li seta sar fil-laqqha li minnha jkun sar l-aġġornament.

52. Il-President tal-Board tad-Diretturi, jew jekk ma jkunx hemm, il-Viċi President, għandu jippresjedi kull laqqha ġenerali, iżda jekk ma jkunx hemm dan il-President jew Viċi President, jew jekk f'xi laqqha hadd minnhom ma jkun preżenti fi żmien ħmistax-il (15) minuta wara l-ħin stabbilit biex tinzamm il-laqqha, jew ma jkunx irid jagħmilha ta' President, il-membri preżenti għandhom jagħżlu Direttur jew jekk ebda Direttur ma jkun preżenti, jew jekk id-Diretturi kollha preżenti jirruftaw li jippresjedu, wieħed minn fosthom biex jagħmilha ta' president tal-laqqha.

53. F'laqqha ġenerali tas-Socjetà rizzoluzzjoni li titqiegħed għall-voti tal-laqqha għandha tiġi deċiża b'wirja ta' l-idejn, jekk qabel jew immedjetament wara d-dikjarazzjoni tar-rizultati tal-wirja ta' l-idejn ma tintalabx votazzjoni bil-miktub mill-President jew minn xi membru jew prokuratur ta' membru. Jekk ma ssirx din it-talba għall-votazzjoni bil-miktub, dikjarazzjoni mill-President tal-laqqha li rizzoluzzjoni għaddiet, jew għaddiet b'maġġoranza partikolari, jew li ntiflet, jew li ma għaddietx b'maġġoranza partikolari, għandha tkun konklużiva, mingħajr prova tan-nurru jew proporzjon tal-voti reġistrati favur jew kontra dawk ir-rizzoluzzjonijiet.

54. Jekk tintalab votazzjoni bil-miktub bil-mod kif ingħad fuq, din għandha tittieħed f'dak iż-żmien (fi żmien erbat (4) jiem) u post u b'dak il-mod li jordna l-President, u r-rizultat tal-votazzjoni bil-miktub jitqies li jkun ir-rizzoluzzjoni tal-laqqha li fiha tkun intalbet dik il-votazzjoni.

55. Ma għandha tintalab ebda votazzjoni bil-miktub dwar il-hatra ta' President ta' laqqha jew dwar mozzjoni ta' aġġornament.

56. F'każ li l-voti jiġu ndaqs, sew meta ssir wirja ta' l-idejn sew meta ssir votazzjoni bil-miktub, il-President tal-laqqha ma jkollux jedd għal vot ieħor jew casting vote, b'żjieda għall-voti li għalihom jista' jkolli jedd bħala membru.

57. It-talba għall-votazzjoni bil-miktub ma twaqqafx ix-xogħol li jkun qed isir f'laqqha hlief dwar il-kwistjoni li dwarha tkun intalbet il-votazzjoni.

58. Sakemm mhux xort'ohra provdut f'dan il-Kuntratt jew fil-kondizzjonijiet tal-ħruġ kull azzjoni tas-Socjetà li tagħti dritt għall-vot għandha f'votazzjoni bil-miktub tagħti jedd għal vot wieħed, b'dana li ebda membru ma jkollu jedd li jivvota jekk is-sejħat li jkollhom jiħallsu u li jkunu dovuti minnu dwar l-azzjoni fis-Socjetà ma jkunux ġew imħallsa.

59. Votes may be given either personally or by proxy. A proxy shall be appointed by a written instrument. The instrument appointing a proxy shall be deposited at the office of the Company at least forty-eight (48) hours before the time appointed for the holding of the meeting at which the person named in the instrument proposes to vote; otherwise the person so named shall not be entitled to vote in respect thereof. A proxy need not be the holder of shares in the Company, and shall be entitled to vote on a show of hands as well as on a poll but (unless permitted by law) no director shall be appointed a proxy.

60. Any Corporation, Company, or Firm holding Shares having voting rights in the Company may by resolution of its Directors or other governing body or partners authorize any person to act as its representative at any meeting of this Company and such representative shall be entitled to exercise the same powers on behalf of the Corporation, Company or Firm which he represents as if he had been an individual member of the Company.

61. No objection shall be raised to the qualification of any voter except at the meeting or adjourned meeting at which the vote objected to is given or tendered and every vote not disallowed at such meeting shall be valid for all purposes. Any objection made in due time as aforesaid shall be referred to the Chairman of the meeting, whose decision shall be final and conclusive.

62. Decisions upon the matters set out below shall be taken by a general meeting of the Company by special resolution and upon any other matter that may be referred to a general meeting by Ordinary resolution.

a) Approval of the Annual Balance Sheet and Profit and Loss Account and the Auditor's report;

b) Declarations of dividends — which, however, must in no case be higher than as recommended by the Board of Directors.

c) Election of members of the Board of Directors and of the Chairman and Vice Chairman (subject to the provisions of Clause thirty (30) of this Deed);

d) Removal of members of the Board of Directors;

e) Issues pursuant to Clause sixty-seven (b) (67 (b)) of this Deed;

f) Alterations, revocations, and additions to this Deed of constitution of the Company;

g) Increase of capital;

h) the appointment or removal of the Auditors of the Company;

i) The remuneration payable to the Directors; and

j) All other matters specifically by this Deed reserved for settlement by special resolution.

59. Il-voti jistghu jinghataw kemm personalment sew permezz ta' prokuratur. Prokuratur ghandu jigi mahtur bi skrittura. L-iskrittura li finnomina prokuratur ghandha tigi depositata fl-Uffiċċju tas-Socjeta mill-anqas tmienja u erbghin (48) siegħa qabel il-hin stabbilit biex tinzamm laqgħa li fiha l-persuna msemmija fl-iskrittura jkun bihsiebha tivvota; inkella l-persuna hekk imsemmija ma jkollhiex jedd li tivvota f'dik il-laqgħa. Mhux meħtieġ li prokuratur ikun s-sid ta' azzjonijiet fis-Socjeta, u hu jkollu jedd li jivvota sew f'każ ta' wirja ta' l-idejn kemm f'votazzjoni bil-miktub, iżda (jeżek ma jkunx permess mil-liġi) ebda Direttur ma jista' jigi nominat prokuratur.

60. Kull Enti, Socjeta jew Ditta li jkollha azzjonijiet li jagħtu dritt għall-vot tas-Socjeta tista' b'riżoluzzjoni tad-Diretturi tagħha jew korp ieħor ta' tmexxija jew tas-soċji tawtorizza persuna biex tagħmilha ta' rappreżentant tagħha fil-laqgħat tas-tas-Socjeta u dan ir-rappreżentant ikollu jedd li jhaddem l-istess setgħat f'isem l-enti, Socjeta jew ditta li hu jirrapprezenta bħallikieku kien Membru individwali tas-Socjeta.

61. Ma tista' ssir ebda oġġezzjoni dwar il-kwalifika ta' votant hlief fil-laqgħa jew laqgħa aġġurnata li fiha l-vot li għalih issir l-oġġezzjoni jkun ingħata u kull vot li ma jigix imħassar f'dik il-laqgħa għandu jghodd għall-finijiet kollha. Kull oġġezzjoni li ssir fiż-żmien debitu kif ingħad fuq għandha tigi riferita lill-President tal-laqgħa, li d-deċiżjoni tiegħu tkun finali u konkluziva.

62. Deċiżjonijiet dwar il-kwistjonijiet hawn taht imnizżla għandhom jittiehdu minn laqgħa generali tas-Socjeta b'riżoluzzjoni speċjali u dwar kull kwistjoni oħra li tista' tigi riferita lil laqgħa generali b'riżoluzzjoni ordinarja.

a) Approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali u l-Kont tal-Qliegħ u Telf tas-Sena u r-Rapport ta' l-Awditur;

b) Dikjarazzjoni ta' dividendi — li, iżda, f'ebda każ ma għandhom ikunu ikbar minn kif rikkmantat mill-Board tad-Diretturi;

c) Ħatra ta' membri tal-Board tad-Diretturi u tal-President u Viċi President (bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-klawsola tletin (30) ta' dan il-Kuntratt);

d) Tneħħija tal-membri tal-Board tad-Diretturi;

e) Ħruġ skond il-klawsola sebgha u sittin (b) (67(b)) ta' dan il-Kuntratt;

f) Tibdil, tħassir u żjiediet għal dan l-Att ta' Twaqqif tas-Socjeta;

g) Żjieda fil-kapital;

h) Il-ħatra u tneħħija ta' l-Awdituri tas-Socjeta;

i) Il-ħlas tad-Diretturi; u

j) Kull kwistjoni oħra li hi b'dan il-Kuntratt speċifikatament imħollija biex tigi deċiża b'riżoluzzjoni speċjali.

63. Special resolutions placed before a general meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of not less than seventy-five (75%) per cent of such members as, being entitled so to do, vote in person or by proxy, and ordinary resolutions placed as aforesaid shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of such members.

64. The meetings of the Company and the general business of the Company are to be conducted in the English language.

Dividends and Reserve Fund

65. Subject to any rights or privileges for the time being attached to any shares in the capital of the Company having preferential, deferred or other special rights in regard to dividends, the profits of the Company which it shall from time to time determine to distribute by way of dividend shall be paid than is recommended by upon the shares of the Company in proportion to the amounts paid up thereon respectively otherwise than in advance of calls.

66. The Board of Directors may, with the sanction of a general meeting, by Special Resolution from time to time declare dividends, but no such dividends shall be payable otherwise than out of the profits of the Company. No higher dividend shall be paid than is recommended by the Board of Directors and a declaration by the Board as to the amount of the profits at any time available for dividends shall be conclusive. The Board of Directors may, if they think fit, and if in their opinion the position of the Company justifies such payment, without any such sanction as aforesaid, from time to time declare and pay an interim dividend.

67. a) With the sanction of a General Meeting, by Special Resolution, dividends may be paid wholly or in part in specie and may be satisfied in whole or in part by the distribution amongst the members in accordance with their rights of fully paid shares, stock, or debentures of any other Company or of any other property suitable for distribution as aforesaid. The Board of Directors shall have full liberty to make all such valuation, adjustments and arrangements, and to issue all such certificates or documents of title as may in their opinion be necessary or expedient with a view to facilitating the equitable distribution amongst the members of any dividends or portions of dividends to be satisfied as aforesaid or to giving them the benefits of their proper shares and interests in the property, and no valuation, adjustment or arrangement so made shall be questioned by any member.

63. Riżoluzzjonijiet speċjali mressqa quddiem laqgħa ġenerali għandhom jitqiesu li jkunu ġew validament mgħoddija jekk jiġu approvati b'maġġoranza ta' mhux inqas minn hamsa u sebghin fil-mija (75%) ta' dawk il-membri li, fil-waqt li jkollhom jedd li jagħmlu hekk, jivvutaw personalment jew bi prokura, u riżoluzzjonijiet ordinarji mressqa kif inghad fuq għandhom jitqiesu li jkunu ġew validament mgħoddija jekk jiġu approvati mill-maġġoranza tal-membri.

64. Il-laqgħat tas-Socjetà u x-xogħol ġenerali tas-Socjetà għandhom jiġu mmexxija bl-ilsien Inliż.

Dividendi u Fond ta' Riserva

65. Bla ħsara għal xi drittijiet jew privileġġi li fiż-żmien li jkun ikunu annessi ma' xi azzjonijiet fil-kapital tas-Socjetà li jkollhom drittijiet ta' preferenza, posponiment jew drittijiet oħra speċjali dwar dividendi, il-qliegħ tas-Socjetà li hi tista' minn żmien għal żmien tiddeċidi li tqassam bhala dividend għandu jiġi applikat fil-hlas ta' dividendi dwar azzjonijiet fis-Socjetà fil-proporzjon ta' l-ammonti mħallsa fuqhom rispettivament hief ammonti li jkunu thallsu qabel ma tkun saret sejha.

66. Il-Board tad-Diretturi jista', bl-approvazzjoni ta' laqgħa ġenerali, b'Riżoluzzjoni Speċjali minn żmien għal żmien jiddikjara dividendi, iżda ebda dividendi ma għandhom jithallsu jekk mhux mill-qliegħ tas-Socjetà. Ma għandu jithallas ebda dividend ikbar minn dak rikkmantat mill-Board tad-Diretturi u dikjarazzjoni mill-Board dwar l-ammont ta' qliegħ li f'xi żmien ikun disponibbli għad-dividendi tkun konklużiva. Il-Board tad-Diretturi jista', jekk jidhirlu sewwa, u jekk fil-fehma tiegħu l-qagħda tas-Socjetà tiġġustifika dan il-hlas, mingħajr l-approvazzjoni kif inghad fuq, jiddikjara u jhallas interim dividend minn żmien għal żmien.

67. (a) Bl-approvazzjoni ta' Laqgħa Ġenerali, permezz ta' Riżoluzzjoni Speċjali, dividendi jistgħu jiġu mħallsa għal kolloxx jew in parti in specie, u jistgħu jiġu sodisfatti għal kolloxx jew in parti bit-tqassim fost il-membri skond id-drittijiet tagħhom ta' azzjonijiet imħallsa għal kolloxx, stock jew debentures ta' socjetà oħra jew proprjetà oħra tajba biex titqassam kif inghad fuq. Il-Board tad-Diretturi jkollu libertà sħiħa li jagħmel dawk il-valutazzjoni, aġġustamenti u arrangamenti kollha u li johrog dawk iċ-certifikati jew dokumenti ta' titolu kollha kif jista' jidhirlu li jkun fil-fehma tiegħu meħtieġ jew jaqbel bil-ħsieb li jiġi mħaffef it-tqassim ekwu fost il-membri ta' dividendi jew porzjonijiet ta' dividendi biex jiġu sodisfatti kif inghad fuq jew biex il-membri jingħataw il-benefiċċju ta' l-azzjonijiet u interessi proprji tagħhom fil-proprjetà, u ebda valutazzjoni, aġġustament jew arrangament hekk magħmul ma jista' jiġi oġġezzjonat minn xi membru.

b) The Company in General Meeting by special resolution may, upon the prior recommendation of the Directors, resolve that there be capitalised any part of the amount standing to the credit of any of the Company's reserve accounts or to the credit of the profit and loss account or otherwise available for distribution, and accordingly that such sum be set free from distribution, amongst the members who would have been entitled thereto if distributed by way of dividend and in the same proportions on condition that the same be not paid in cash but be applied either in or towards paying up any amounts for the time being unpaid on any shares held by such members respectively or paying up in full unissued shares or debentures of the Company to be allotted and distributed credited as fully paid up to and amongst such members in the proportion aforesaid or partly in one way and partly in the other, and the Directors shall give effect to such resolution and shall have power to make such provisions by payment in cash or otherwise as they think fit for the case of shares or debentures becoming distributable in fractions or to provide for the cancellation or transfer of such fractions in such manner as they think fit.

68. The Board of Directors may, before recommending any dividend, set aside out of the profits of the Company, such sum or sums as they think proper as a reserve fund or reserve funds, which shall at the discretion of the Board of Directors be applicable for any purpose to which the profits of the Company may be properly applied and pending such application may be employed or invested in any way the Board of Directors deem fit.

69. The Board of Directors may deduct from any dividend or other moneys payable in respect of any shares held by a member, either alone or jointly with any other member, all such sums of money as may be due and payable by him either alone or jointly with any other person to the Company on account of calls or otherwise.

70. A transfer of a share shall not pass the right to any dividend declared in respect thereof before the transfer has been registered.

71. No member shall be entitled to receive any dividend until he shall have paid all calls for the time being due and payable on every share held by him, whether alone or jointly with any other person, together with interest and expenses, if any.

72. No unpaid dividend or interest shall bear interest as against the Company.

Accounts

73. The Board of Directors shall cause proper accounts to be kept:

(b) Is-Socjetà f'Laqgħa Generali permezz ta' riżoluzzjoni speċjali tista', fuq ir-rakkomandazzjoni minn qabel tad-Diretturi, tirzolve li xi parti mill-ammont li jkun jidher kreditat lil xi parti mill-kontijiet ta' riżerva tas-Socjetà jew lil kcont tal-qliegħ u telf jew li jkun xort'ohra disponibbli għat-tqassim tiġi kapitalizzata, u allura li dak l-ammont jiġi eżentat mid-distribuzzjoni fost il-membri li kien ikollhom jedd għalih li kieku kellha tiġi mqassma bhala dividend fl-istess proporzjonijiet bil-kondizzjoni li dan ma jiġix imhallas fi flus kontanti iżda jiġi applikat jew biex jithallsu ammonti li fiż-żmien li jkun ma jkunux ġew imhallas dwar xi azzjonijiet miżmuma minn dawk il-membri rispettivament jew biex jiġu mhallas għal kolloxx azzjonijiet mhux maħruġa jew debentures tas-Socjetà li għandhom jiġu mqassma fost il-membri fil-proporzjon kif fuq inġhad jew parti mod u parti mod ieħor, u d-Diretturi għandhom jagħtu effett għal din ir-riżoluzzjoni u jkollhom is-segħa li jieħdu hsieb li jhallu fi flus kontanti jew xort'ohra kif jidhrilhom sew għall-każ ta' azzjonijiet jew debentures li jmisshom jitqassmu fi frazzjonijiet jew li jieħdu hsieb biex iħassru jew jittrasferixxu dawk il-frazzjonijiet b'dak il-mod li jidhrilhom sew.

68. Il-Board tad-Diretturi jista', qabel ma jirrikomanda dividend, iqiegħed għalihom mill-qliegħ tas-Socjetà, dik is-somma jew somom kif jidhrilhu sewwa bhala fond ta' riserva jew fondi ta' riserva, li għandhom fid-diskrezzjoni tal-Board tad-Diretturi jiġu applikati għal kull skop li għalih il-qliegħ tas-Socjetà jista' jiġi regolarment applikat u sakemm jiġu hekk applikati jistgħu jiġu mpjegati b'dak il-mod li l-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa.

69. Il-Board tad-Diretturi jista' jnaqqas minn dividendi jew flus oħra li jkollhom jithallsu dwar azzjonijiet posseduti minn membru, kemm waħdu sew flimkien ma' xi membru ieħor, dawk il-flus kollha li jistgħu jkunu dovuti u jkollhom jithallsu minnu jew waħdu jew flimkien ma' xi persuna oħra lis-Socjetà minhabba sejhat jew għal xi raġuni oħra.

70. Trasferiment ta' azzjoni ma jagħti dritt għal ebda dividend dikjarat dwar dik l-azzjoni qabel ma t-trasferiment ikun ġie registrat.

71. Ebda membru ma jkollu dritt jirċievi dividend sakemm ma jkunx hallas is-sejhat kollha li fiż-żmien li jkun ikunu dovuti u jkollhom jithallsu għal kull azzjoni minnu posseduta, sew waħdu kemm flimkien ma' xi persuna oħra, flimkien ma' l-imghax u l-ispejjeż (jekk ikun hemm).

72. Ebda dividend jew imghax mhux imhallas ma jgħaddi bl-imghax kontra s-Socjetà.

Kontijiet

73. Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jinzammu kontijiet sewwa:

- a) Of the assets and liabilities of the Company;
- b) Of the sums of money received and expended by the Company, and the matters in respect of which such receipts and expenditure take place;
- c) Of all sales and purchases of goods by the Company.

The Books of account shall be kept at the office of the Company or at such other place or places as the Board of Directors shall think fit, and shall always be open to the inspection of the Directors.

74. The Board of Directors shall from time to time determine whether and to what extent and at what time and places and under what conditions the accounts and books of the company, or any of them, shall be open to the inspection of members, and no member (not being a Director) shall have any right of inspecting any account or book or document of the Company except as authorised by the Board of Directors or by a Resolution of the Company in General Meeting.

75. Once at least in every year (other than the year in which the Company is formed and the next succeeding year) the Board of Directors shall lay before the Company in General Meeting a Profit and Loss Account for the period since the preceding account or (in the case of the first account) since the constitution of the Company, made up to date not more than six months before such meeting.

76. In every year (other than as aforesaid), a Balance Sheet shall be made out and laid before the Company in General Meeting. Such Balance Sheet shall be made up as at the date to which the Profit and Loss Account is made up, and shall be accompanied by a report of the Board of Directors as to the state of the Company's affairs and the amounts (if any) which they recommend to be paid in dividend or propose to carry to reserve and by a report of the auditors. A printed copy of the Directors' report accompanied by printed copies of the Balance Sheet, Profit and Loss account shall, seven (7) days at least before each meeting, be delivered or sent by post to the registered address of every member. The auditors' report shall be read before the Company in General Meeting and shall be open to inspection by any member of the Company.

Audit

77. Once at least in every year (other than the year in which the Company is formed) the Accounts of the Company shall be examined, and the correctness of the Profit and Loss Account and Balance Sheet ascertained, by one (1) or more auditor or auditors appointed by the Company in General Meeting.

- a) Ta' l-attiv u l-passiv tas-Socjeta;

b) Tas-somom ta' flus imdahhla u minfeqa mis-Socjeta, u l-oggetti li dwarhom ikun sar id-dhul u nfiq;

- c) Ta' kull bejgh u xiri ta' merkanzija mis-Socjeta.

Il-kotba tal-kontijiet ghandhom jinzammu fl-Uffiċċju tas-Socjeta jew f'kull post jew postijiet ohra kif il-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa u d-Diretturi jkun jistghu jarawhom f'kull zmien.

74. Il-Board tad-Diretturi ghandu minn zmien ghal zmien jiddeciedi jekk u kemm u f'liema hini-jiet u postijiet u taht liema kondizzjonijiet il-kontijiet u l-kotba tas-Socjeta, jew uhud minn-hom, iku jistghu jarawhom il-membri, u ebda membru (li ma jkunx Direttur) ma jkollu dritt li jara xi kont jew ktieb jew dokument tas-Socjeta hliet kif jigi awtorizzat mill-Board tad-Diretturi jew b'rizoluzzjoni tas-Socjeta f'laqgħa generali.

75. Mill-anqas darba fis-sena (hliet fis-sena li fiha s-Socjeta tigi mwaqqfa u fis-sena ta' wara) il-Board tad-Diretturi ghandu jqiegħed quddiem is-Socjeta f'Laqgħa Generali Kont tal-Qliegħ u Telf għaz-zmien mill-ahhar kont jew (fil-każ ta' l-ewwel kont) mit-twaqqif tas-Socjeta, magħluq sa mhux aktar minn sitt xhur qabel dik il-laqgħa.

76. F'kull sena (minbarra kif ingħad fuq) għandha ssir Karta Bilanċjali u titqiegħed quddiem is-Socjeta f'Laqgħa Generali. Din il-Karta Bilanċjali għandha tkopri sa l-istess data li jkopri l-Kont tal-Qliegħ u Telf, u għandu jkollha magħha rapport tal-Board tad-Diretturi dwar l-istat ta' l-affarijiet tas-Socjeta u l-ammonti (jekk ikun hemm) li huma jirrikmandaw biex jigu mħallsa bhala dividend jew li jipproponu li jgħaddu bhala riserva u rapport ta' l-awdituri. Mill-anqas sebat (7) ijiem qabel kull laqgħa għandha tingħata jew tintbagħat bil-posta fl-indirizz registrat ta' kull membru kopja stampata tar-rapport tad-Diretturi flimkien ma' kopji stampati tal-Karta Bilanċjali u tal-Kont tal-Qliegħ u Telf. Ir-rapport ta' l-awdituri għandu jigi moqri quddiem is-Socjeta f'Laqgħa Generali u jkun jista' jarah kull membru tas-Socjeta.

Verifika

77. Mill-anqas darba fis-sena (minbarra fis-sena li fiha s-Socjeta hi mwaqqfa) il-Kontijiet tas-Socjeta għandhom jigu ezaminati u l-korrettezza tal-Kont tal-Qliegħ u Telf u tal-Karta Bilanċjali għandha tigi verifikata, minn awditur wieħed (1) jew iżjed maħtura mis-Socjeta f'Laqgħa Generali.

Notices

78. Every member shall, on applying for registration as a member, specify his address in Malta or elsewhere. The posting by the Company of a registered air mail letter to that address will be deemed sufficient notice to him for all intents and purposes and the letter to have been served seventy-two (72) hours after posting.

Winding Up

79. On winding up of the Company (under Clause eight (8) of this Deed or for any other reason), one or more liquidators shall be appointed to dispose of the assets and pay off the creditors of the Company to the best advantage of the shareholders. Any surplus remaining after the payment of all Ordinary Creditors shall be divided amongst the Shareholders according to the number of shares held, subject to any special rights pertaining to preferential or other special classes of shares, if any.

80. Every Director, Secretary and Auditor of the Company shall be indemnified out of the assets of the Company against all costs, charges, expenses, losses and liabilities which he may sustain or incur in or about the execution of his office or in relation thereto.

Done, read and published, the import hereof having been duly explained to the parties hereto according to law, in Malta, at Sliema, Rudolph Street number fiftyeight (58) in the presence of Elizabeth Helen Brenton wife of the Reverend Basil Brenton, daughter of the late John Camp residing at Sliema, and of Paul Camilleri, foreman of works, son of Joseph residing at Rabat, Malta.

(Signed) R. Gambier Parry
Chris. Camilleri
P. Camilleri
Elizabeth Brenton
Dr F. X. Dingli
Notary Public, Malta.

A true copy from the original in my Records issued this thirty-first day of March one thousand nine hundred and sixty-four (31.3.1964).

(Signed) Dr F. X. Dingli,
Notary Public, Malta.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 23rd day of July, 1964.

E. SAMMUT,
Dep. Registrar.

Avviżi

78. Kull membru ghandu, meta japplika biex jiġi registrat bhala membru, jagħti l-indirizz tiegħu f'Malta jew f'post ieħor. Il-fatt li s-Socjetà timposta ittra registrata bl-ajru għal dak l-indirizz jitqies li jkun avviż biżżejjed lilu għall-finijiet kollha u l-ittra titqies li tkun waslet tnejn u sebghin (72) siegħa wara li tkun giet impustata.

Likwidazzjoni

79. Meta tiġi likwidata s-Socjetà (taħt il-klaw-sola tmienja (8) ta' dan l-Att jew għal xi raġun oħra), għandhom jiġu maħtura stralċjarju wiehed jew iżjed biex jiddisponu mill-attiv u jhallu l-kredituri tas-Socjetà għall-aħjar vantaġġ ta' l-azzjonisti. Kull ma jibqa' żejjed wara li jithallu l-kredituri ordinarji għandu jinqasam fost l-azzjonisti skond in-numru ta' azzjonijiet li jkollhom, bla ħsara għal xi drittijiet speċjali li jappartjenu lil-kategoriji ta' azzjonijiet ta' preferenza jew kategoriji oħra speċjali, jekk ikun hemm.

80. Kull Direttur, Segretarju u Awditur tas-Socjetà għandhom jiġu indennizzati mill-attiv tas-Socjetà għal kull spejjeż, piżijiet, telf u obligazzjonijiet li jistgħu jsofru jew jidhlu għalihom fl-esekuzzjoni tal-kariga tagħhom jew an konnesjoni magħha.

Magħmul, moqri u pubblikat, wara li dak li fih gie mfisser lill-partijiet skond il-liġi, f'Malta, tas-Sliema, Triq Rodolfo numru tmienja u harrsin (58) quddiem Elizabeth Helen Brenton mart ir-Reverendu Basil Brenton, bint il-mejjet John Camp toqghod tas-Sliema, u Paul Camilleri, foreman of works, bin Joseph joqghod ir-Rabat, Malta.

(Iffirmati) R. Gambier Parry
Chris Camilleri
P. Camilleri
Elizabeth Brenton
Dr F. X. Dingli,
Nutar Pubbliku, Malta.

Kopja vera ta' l-original fl-atti tiegħi mahruġa l-lum wiehed u tletin ta' Marzu eif disa' mija u erbgha u sittin (31.3.1964).

(Iffirmat) Dr F. X. Dingli,
Nutar Pubbliku, Malta.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 23 ta' Lulju, 1964.

E. SAMMUT,
Dep. Registratur.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Not. Dr F. X. Dingli produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

This sixth day of August one thousand nine hundred and sixty-four.
6 — viii — 1964.

Before me, Frank Xavier Dingli, Doctor of Laws, Notary Public, duly admitted and sworn, and in the presence of the hereunder signed witnesses, both competent according to law, have appeared personally.

Anthony Christopher Stamford Thirsk, flour and seed milling engineer, son of Geoffrey Stamford Thirsk and of Jill Alexandra née Farey, born in Scarborough, England, and residing at Rabat, Malta; and

Malcolm Bruce-Jones, known and hereinafter referred to as Max Stevens, in business, son of the late Captain James Bruce-Jones and of Jean Stephenson, born in Dunblane, Scotland and residing at Sliema.

Appearers are known to me the said Notary.

Whereas Appearers Anthony Thirsk and Max Stevens have decided to set up and constitute between them a private limited liability company in accordance with the Laws of Malta;

Now, therefore, in virtue of this deed the said appearers do hereby set up and constitute between them a private limited liability company to be governed by the following articles of association:

i. The name of the Company is "Thirsk & Stevens Limited".

ii. The scope for which the company is formed is:

a) To operate places of entertainment and other establishments connected with the tourist trade, especially such places of the "night club" type;

b) to buy, sell, take on lease or by title of emphyteusis or acquire by any title immovable property in Malta and elsewhere;

c) to act as commission agents, importers, exporters and as representatives of both foreign and local commercial enterprises;

d) to conduct schools of instruction in the catering and allied trades especially in those branches having connection with or are allied to the tourist industry;

e) in general to conduct all matters conducive to the attainment of the objects above set up.

Traduzzjoni

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr Frank Xavier Dingli gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Il-lum sitta ta' Awissu elf disa' mija erbgħa u sittin. 6 — viii — 1964.

Quddiemi, Frank Xavier Dingli, Duttur tal-Liġi, Nutar Pubbliku, li ġejt mahtur u hadt il-gurament kif għandu jkun, u quddiem ix-xhieda hawn taht iffirmati li għandhom il-kwalitajiet mehtieġa mil-liġi, deħru persunalment:

Anthony Christopher Stamford Thirsk, inġinier tad-dħin tat-tiq u żerriegħa, bin Geoffrey Stamford Thirsk u Jill Alexandra née Farey, imwield Scarborough, l-Ingilterra, u joqgħod ir-Rabat, Malta; u

Malcolm Bruce-Jones, magħruf u minn hawn 'il quddiem riferit bhala Max Stevens, fil-kummerċ, bin il-mejjet Kaptan James Bruce-Jones u Jean Stephenson, imwield Dunblane, l-Iskozja, u joqgħod tas-Sliema.

Il-kumparenti huma minni Nutar imsemmi magħrufa.

Billi l-kumparenti Anthony Thirsk u Max Stevens iddeċidew li jwaqfu u jikkostitwixxu soċjetà anonima privata skond il-liġijiet ta' Malta;

Issa, għaldaqshekk, bis-saħħa ta' dan l-att l-istess kumparenti iwaqfu u jikkostitwixxu bejniet-hom soċjetà anonima privata li tkun regulata mill-istatut li ġej:

i. L-isem tas-Soċjetà hu "Thirsk & Stevens Limited".

ii. L-iskop li għalih is-Soċjetà qed tiġi mwaqfa hu:

a) li thaddem postijiet ta' divertiment u stabbilimenti oħra konnessi man-negozju turistiku, speċjalment postijiet tip ta' "night club".

b) li tixtri, tbiegħ, tieħu b'kiri jew b'ċens jew takkwista b'kull titolu proprjetà f'Malta u f'postijiet oħra;

ċ) li tagħmilha ta' agenti kummissjonanti, importaturi, esportaturi u bhala rappreżentanti ta' imprejjeż kummerċjali barranin u lokali;

d) li tmexxi skejjeż li jgħallmu l-"catering trade" u snajja li għandhom x'jaqsmu magħha f'dawk il-fergħat li għandhom konnessjoni jew għandhom x'jaqsmu ma' l-industrija tat-turiżmu;

e) in ġenerali li tagħmel dawk l-affarijiet kollha li jwasslu biex jintlaħqu l-iskopijiet fuq imsemmija.

iii. The Registered Office of the Company is at number one hundred and seventeen (117) Zerafa Street, Marsa, or at any other place which from time to time may be determined upon by the Board of Directors.

iv. The period for which the Company is constituted is of five (5) years as from the date first above written, automatically renewable for further periods of five years each unless shareholders representing not less than seventyfive (75%) of the paid up capital of the Company, shall, within a period of three (3) months prior to any prospective date of automatic renewal, call upon the Managing Director by notice in writing to liquidate the company as from the next following date of renewal or from any other convenient date within three months after that date.

v. The authorized capital of the Company is of five hundred pounds (£500) divided into five hundred shares of one pound (£1) each and has been subscribed and fully paid up as follows:

a) Anthony Christopher Stamford Thirsk, two hundred and fifty (250) shares of one pound each, that is to say two hundred and fifty pounds	...	£250
b) Malcolm Bruce-Jones, known as Max Stevens, two hundred and fifty (250) shares of one pound each, that is to say two hundred and fifty pounds...		£250
Total, five hundred pounds	...	£500

vi. The shares of the Company are transferable, but always and in all cases the Company itself shall have the right of first refusal.

vii. The business of the Company shall be managed by a Board of two Directors, one of whom shall be styled "Managing Director". The first two Directors of the Company shall be the two appearers, of whom appearer Max Stevens shall be the Managing Director. Directors shall be appointed for a period of one year; outgoing Directors may be re-appointed.

viii. Representation of the Company, whether judicial or extra-judicial, is vested in both the Directors jointly, provided however, that should any one of the Directors be away from these Islands or incapable for any reason, then such representation shall, for the period of such absence or incapacity, remain vested in the remaining Director.

ix. A general meeting of the Company shall be held at least once in every year for the purpose of considering the Profit and Loss Account and the Balance Sheet, and the sanctioning of dividends; the Board of Directors may, whenever, they consider proper, convene an extraordinary general meeting to deliberate any other

iii. L-uffiċċju registrat tas-Socjetà jkun f'numru mija u sbatax (117) Triq Zerafa, il-Marsa, jew f'dak il-post ieħor li minn żmien għal żmien il-Board tad-Diretturi jagħzel.

iv. Iż-żmien li għalih is-Socjetà tinsab imwaqfa hu ta' hames (5) snin mid-data fuq miktuba, li jiġgedde awtomatikament għal żmienijiet oħra ta' hames snin il-wiehed jekk azzjonisti li jir-rappreżentaw mhux inqas minn hamsa u sebgħin fil-mija (75%) tal-kapital imħallas tas-Socjetà, fi żmien tliet (3) xhur qabel data prospettiva ta' tiġdid awtomatiku ma jitolbux lid-Direttur Generali b'avviż bil-miktub biex jillikwida s-Socjetà mill-ewwel data li jmiss ta' tiġdid jew minn data oħra li taqbel fi żmien tliet xhur minn dik id-data.

v. Il-kapital awtorizzat tas-Socjetà hu ta' hames mitt lira (£500) maqsum f'hames mitt azzjoni ta' lira (£1) il-waħda u ġie sottoskritt u mħallas għal kollox kif ġej:

a) Anthony Thirsk, mitejn u hamsin (250) azzjoni ta' lira l-waħda, jiġifieri mitejn u hamsin lira	...	...	...	£250
b) Malcolm Bruce-Jones, magħruf bħala Max Stevens, mitejn u hamsin (250) azzjoni ta' lira il-waħda, jiġifieri mitejn u hamsin lira	...	...	...	£250
Total, hames mitt lira	...	...	...	£500

vi. L-azzjonijiet tas-Socjetà huma trasferibbli, iżda s-Socjetà stess ikollha dejjem u fil-każi kollha d-dritt ta' l-ewwel rifjut.

vii. In-negozju tas-Socjetà għandu jiġi mmexxi minn Board ta' żewġ Diretturi, li wiehed minnhom jiġi msejjaħ "Direttur Generali". L-ewwel żewġ Diretturi tas-Socjetà ikunu ż-żewġ kumparenti, li minnhom il-kumparent Max Stevens ikun l-ewwel Direttur Generali. Id-Diretturi jiġu nominati għal żmien ta' sena; Diretturi li jkunu se jispiċċaw jistgħu jiġu nominati mill-ġdid.

viii. Ir-rappreżentanza tas-Socjetà, sew ġudizzjarja kemm extra-ġudizzjarja, hi mogħtija lid-Diretturi flimkien, b'dana iżda li jekk wiehed mid-Diretturi jkun nieqes mill-Gżira jew għal xi raġuni jkun inkapaċitat, allura dik ir-rappreżentanza, għandha, sakemm dak id-Direttur idum nieqes jew inkapaċitat, tkun mogħtija lid-Direttur l-ieħor.

ix. Għandha ssir laqgħa ġenerali tas-Socjetà għall-inqas darba fis-sena biex jiġu eżaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf u l-Karta Bilanċjali u jiġu approvati dividendi; il-Board tad-Diretturi jista', kull meta jidhirlu sewwa, isejjaħ laqgħa ġenerali straordinarja biex jiddeċidi dwar kull kwistjoni li din il-klawsola ma taħsibx għaliha. Riżoluzzjoni-

matter not provided for in this clause. Resolutions placed before any general meeting shall be carried by a majority vote. Each shareholder shall have one vote for each share of which he is the holder.

x. The liability of the shareholders is limited to the amount of shares subscribed by them in the Company.

xi. The name of each shareholder shall be registered with the Company together with the number of shares held.

xii. The Books of the Company shall be audited each year and the Auditor's Report with the statement of accounts shall be laid before the shareholders at each annual general meeting.

xiii. The financial year of the Company shall be from the first day of April to the thirtyfirst day of March of the subsequent year, with the exception of the first financial period which shall start from the date hereof and terminate on the thirtyfirst day of March one thousand nine hundred and sixtyfive (31.3.1965).

xiv. No decision taken by any general meeting shall invalidate any prior act of the Board of Directors which would have been valid if such a decision had not been taken.

xv. At any meeting of the Board of Directors, and at any general meeting, whether annual or extraordinary, the Managing Director pro tempore shall have a casting vote in the case of equality of votes.

xvi. The Board of Directors shall convene at least once a month to discuss the management of the Company and to decide all matters of policy.

Done read and published the import hereof having been explained to the parties hereto according to law in Malta at Valletta Zachary Street number twelve A (12A) in the presence of Thomas DeBono, of independent means, son of the late Doctor Luigi, residing at Zejtun, and of Raymond John Richardson, technical manager, son of the late Albert residing at Balzan.

(Signed) A. Thirsk
Malcolm Bruce-Jones (Max Stevens)
Thomas DeBono
Raymond J. Richardson
Dr F.X. Dingli
Notary Public, Malta.

A true copy of the original in my records issued this eighth day of August one thousand nine hundred and sixtyfour (8.8.1964).

(Signed) Dr F.X. Dingli,
Notary Public, Malta.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 10th day of August, 1964.

S. BONELLO
Dep. Registrar.

lu vot wiehed ghal kull azzjoni li hu jippossjedi. jiet imressqa quddiem laqgħa ġenerali jiġu approvati bil-maġġoranza tal-voti. Kull azzjonist ikollu s-sottoskritti.

x. Ir-responsabbiltà ta' l-azzjonisti hi limitata għall-ammont ta' l-azzjonijiet tas-Socjetà minnhom sottoskritti.

xi. L-isem ta' kull azzjonist għandu jiġi reġistrat mis-Socjetà flimkien man-numru ta' l-azzjonijiet posseduti.

xii. Il-kotba tas-Socjetà għandhom jiġu verifikati kull sena u r-Rapport ta' l-Awdituri flimkien mal-lista tal-kontijiet għandhom jitqiegħdu quddiem l-azzjonisti f'kull laqgħa ġenerali tas-sena.

xiii. Is-sena finanzjarja tas-Socjetà tkun mill-ewwel ta' April sal-wiehed u tletin ta' Marzu tas-sena ta' wara, minbarra l-ewwel żmien finanzjarju li għandu jibda mid-data ta' dan l-att u jispiċċa fil-wiehed u tletin ta' Marzu ta' l-elf disa' mija u hamsa u sittin (31.3.1965).

xiv. Ebda deċiżjoni meħuda minn laqgħa ġenerali ma tħassar xi att li jkun sar qabel mill-Board tad-Diretturi li kien ikun validu li kieku dik id-deċiżjoni ma kinetx ittiegħdet.

xv. F'laqgħa tal-Board tad-Diretturi, u f'laqgħa ġenerali, sew tas-sena jew straordinarja, id-Direttur Ġenerali pro tempore ikollu casting vote fil-każ li l-voti jiġu ndaqs.

xvi. Il-Board tad-Diretturi għandu jiltaqa' għall-inqas darba fix-xahar b'leż jiddiskuti t-tmexxija tas-Socjetà u jiddeċidi dwar kwistjonijiet ta' politika.

Magħmul, moqri u pubblikat wara li dak li fih ġie mfisser lill-partijiet skond il-liġi f'Malta il-Belt Valletta Triq Zakkarija numru tnax A (12A) quddiem Thomas Debono, benestant, bin il-mejjet Dottor Luigi, joqgħod iż-Zejtun, u Raymond John Richardson, technical manager, bin il-mejjet Albert joqgħod Hal Balzan.

(Iffirmati) A. Thirsk
Malcolm Bruce-Jones (Max Stevens)
Thomas DeBono
Raymond J. Richardson
Dr F.X. Dingli
Nutar Pubbliku, Malta.

Kopja vera ta' l-original fl-atti tiegħi mahruġa l-lum tmienja ta' Awissu elf disa' mija erbgħa u sittin (8.8.1964).

(Iffirmat) Dr F.X. Dingli,
Nutar Pubbliku, Malta.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 10 ta' Awissu, 1964.

S. BONELLO,
Dep. Registratur.

[41]

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti mill-Qorti Civili Sekond'Awla tal-Maestà Tagħha r-Regina, fid-9 ta' Jannar, 1965, fuq rikors ta' Mary mart Charles Lowell, minnu assistata, giet interdetta mill-atti kollha tal-hajja civili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, Eugenia Vella, xebba, bint il-mejtin Tabib Robert Vella u Maria née Maras, imwielda Vittoriosa u toqghod tas-Sliema, ta' l-età ta' 61 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum 9 ta' Jannar, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

Translation.

IT IS hereby notified that by a decree given by Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 9th January, 1965, on the application of Mary the wife of Charles Lowell assisted by him, Eugenia Vella, a spinster, the daughter of the late Doctor Robert Vella and Maria née Maras, born at Vittoriosa and residing at Sliema, 61 years of age, has been interdicted from all acts of civil life for all ends and purposes of the law.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of January, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

KARTI TA' L-EŻAMI
EXAMINATION PAPERS

Admission Examinations, 1953-1964	1s 0d	Junior Customs Officers, July 1964	8d
Apprentices, September, 1958 ...	2d	Keeper (Asst) of Gold and Silver	
A, remedies, December, 1961 ...	3d	Pledges 1962	2d
Apprentices, October, 1963	3d	Labour Officers, January, 1962 ...	3d
Clerks-Typists, April, 1964	8d	Lotto Receivers, Nov., 1963 ...	4d
Clerical Officers (Part I), 1964 ...	1s 1d	Police Inspectors, December, 1959	6d
Clerical Officers (Part II), 1964 ...	1s 1d	Police Inspectors, April, 1964 ...	2s 6d
Clerical Officers (Internal) 1962 ...	7d	Prison Warders (Temp.), August,	
Compositors, December, 1959 ...	1d	1960	2d
Custodian (Asst.) and Official Guide		Prison Wardens, April, 1964 ...	2d
in Museum Dept., 1963	2d	School Leaving Certificate in Religion,	
Depot Supervisor, M.M.U., 1964 ...	2d	Dec., 1960	3d
Draughtsmen (Temp), May, 1960 ...	8d	School Leaving Certificate in	
Drawing Office & Survey Asst., 1964	10d	Religion	
Electrical Engineers, June, 1964 ...	4d	December, 1960	3d
Elect. city Board		July, 1962	2d
Licence B, 1959	2d	December, 1962	2d
Licence B, 1960	2d	July, 1963	2d
Licence A & B, 1962	4d	December, 1963	2d
Licence A, 1964	2d	July, 1964	2d
Electricity Board, Electrical Fore-		Store Officer, 2nd Class (Internal) ...	4d
Foremen, 1964	7d	Storemen (Temp), June, 1959 ...	1d
Executive Officers, Part I, 1963 ...	1s 4d	Storemen (Temp.), April, 1964 ...	1d
Executive Officers, Part II, 1963	1s 4d	Supervisors (Temp.) (Approved	
Executive Officers (Internal), Jan-		School), 1963	2d
uary, 1964	8d	Telephone Engineers (Temp.) Aug.,	
Executive Officers (Graduates), Sept.		1959	5d
1964	7d	Telephone Engineers, 1962	3d
Executive Officers (Internal), Sept.		Telephone Engineers, October, 1962	3d
1964	7d	Wiremen, Lic. A, Aug., 1959 ...	2d
Fisheries Officers, December, 1959	3d	Wiremen, Lic. A, Sept., 1960 ...	2d
Fitter (Leading Mech.), January, 1963	1d	Wiremen, Lic. A. & B., Oct. 1963	7d
Foremen (Temp. Junior) Water		Weighers, Feb., 1960	4d
Branch, 1959	8d	Weighers, Aug., 1960	4d
Foremen (Temp. Junior) Water		Weighers, Jan., 1961	4d
Branch, 1959 (Internal) ...	5d	Weighers, July, 1963	4d
Hospital Attendants (Subs) 1962 ...	2d	Weighers, Jan. 1964	4d
Inspector of Machinery (Water) ...	7d	Weighes, July, 1964	5d
Inspector of Wells, 1964	6d		

SILLABI
SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar		Government Technical School,	
Schools Amendments and Alter-		Mriehel, 1959/60	6d
ations, 1962/63, 1963/64 (each)	6d	Marine Radio Officers Course,	
City & Guilds — Radio Servicing		1959	6d
Certificate	6d	Deck Cadets, 1959	6d
The Examiner in Seamanship ...	6d		

MAPPI TA' MALTA
MAPS OF MALTA

Maps of Malta (2 sheets) Edition		Maps of Malta and Gozo —Geolo-	
1963	6s 0d	gical (per set)	£1 5s 0d
Maps of Gozo (Single sheet) Edition			
1963	3s 0d		

RIVEDUT—JANNAR, 1965

REVISED—JANUARY, 1965

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFICJALI

OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority —Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Met- ropolitan Airlines Ltd, Oc- tober 1963	£5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English)	6d
Approved Estimates 1962/63	8s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese)	6d
Approved Estimates 1963-64	8s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57	1s 0d
Approved Estimates 1964-65	8s 0d	Malta Financial Report 1960/61	8s 0d
Carriageway Markings	3d	Malta Financial Report 1962/63	8s 0d
Colonial Regulations, Part I	1s 6d	Malta Police Salaries Commission 1961	1s 6d
Colonial Regulations, Part II	3s 6d	Medical Services Commission, Re- port of (1957)	3s 3d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959)	1s 6d	Muirie Report on Bailey (Malta) Ltd.	5s 0d
Constitutional Future of Malta (English)	6d	Port of Malta Development Scheme Potential for the Development of Industry in Malta, by Marketing Development Co. Ltd.	£1 0s 0d
Constitutional Future of Malta (Maltese)	6d	Primary Schools 1948, Report on	1s 3d
Dairying in Malta and the Govern- ment Experimental Farm, by Prof. H. D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S.	6d	Recent Requests for Financial & Economic Assistance (1949)	4d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	1s 0d	Registers of the Medical Council, Malta (annual) (each)	3s 0d
Debates of the Legislative Assembly (Official Report)	(price varies)	Staff List of the Government of Malta 1961	5s 0d
Development Plan, Five Year (1959—1964)	3s 0d	Staff List of the Government of Malta 1962	5s 0d
Development Plan (1964-1969)	3s 0d	Staff List of the Government of Malta, 1963	5s 0d
Financial Statement 1961/62	6d	Staff List of the Government of Malta, 1964	5s 0d
Fishing Industry of Malta, by T. W. Burdon, B.Sc.	5s 0d	Study of the Working of the Co- Operatives Society, by O. Paris, M.B.E., B.Sc. (Hort.)	2s 6d
Government Proposals on Pay & Grading Structure of Non-Indus- trial Employees in the Malta Government Service (1959)	6d	University Commission Report (1957) Utilization of Solar Energy, by Dr. Harold Haywood	6d
Gozo Civic Council Estimates 1961/62	6d	Water Supply Resources of Malta, by T. O. Morris	19s 6d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63	6d	Work of the Industrial Development Board	6d
Gozo Civic Council Estimates 1963/64	6d		
Gozo Civic Council Estimates 1964/65	5d		